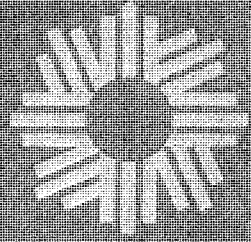


المواقفة



رفاعة رافع الطمطاوي

تخلص الأبريز في تخلص باريز



< ٢ >

التنوير

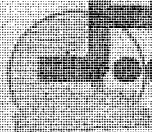
المواجفة

رفاعة رافع الطمطاوي

تخليص الأبريز في تخيص باريز

(٢)

التنوير



General Organization of the Algerian Publishers (O.A.P.)

Association Algérienne des Éditeurs (A.P.A.)

1995

2009

الفصل الثاني

(في الكلام على أهل باريس)

اعلم أن الباريزيين يخلصون من بين كثير من النصارى بذكاء العقل ، ودقة الفهم وغوص ذهنهم في الغويصات ، وليسوا مثل النصارى القبطية ، في أنهم يميلون بالطبيعة الى الجهل والغفلة ، وليسوا أسراء التقليد أصلا ، بل يحبون دائما معرفة أصل الشيء والاستدلال عليه ، حتى ان عامتهم أيضا يعرفون القراءة والكتابة ، ويدخلون مع غيرهم في الأمور العميقة ، كل انسان على قدر حاله ، فليست العوام بهذه البلاد من قبيل الأنعام كعوام أكثر البلاد المتبربرة .

وسائر العلوم والفنون والصنائع مدونة في الكتب حتى الصنائع الدنيئة ، فيحتاج الصنائعي بالضرورة الى معرفة القراءة والكتابة لاتقان صنعته ، وكل صاحب فن من الفنون يجب أن يبتدع في فنه شيئا لم يسبق به ، أو يكمل ما ابتدعه غيره . ومما يعينهم على ذلك زيادة عن الكسب حب الرياء والسمعة ودوام الذكر ، فهم يقتدون بقول الشاعر :

لعمري رأيت المرء بعد زواله حديثا بما قد كان يأتي ويصنع
فحيث الفتى لا بد يذكر بعده فذكراه بالحسنى أجل وأرفع

وقول ابن دريد :

وانما المرء حديث بعده فكن حديثنا حسنا لمن وعى

وقيل لاسكندر : لو استكثرت من النساء كثر ولدك ، وطاب

بهم ذكرك ، فقال : دوام الذكر في حسن السيرة والسنن ، ولا يحسن

لمن غلب الرجال أن تغلبه النساء .

ومن طباع الفرنساوية التطلع والتولع بسائر الأشياء الجديدة ، وحب التغيير والتبديل في سائر الأمور ، وخصوصا في أمر الملبس ، فانه لا قرار له أبدا عندهم ، ولم تقف لهم الى الآن عادة في التزبي ، وليس معنى هذا أنهم يغيرون ملابسهم بالكلية ، بل معناه أنهم يتنوعون فيه ، مثلا : لا يغيرون لبس (البرنيطة) ولا ينتقلون منها الى العمامة ، وانما هم تارة يلبسون (البرنيطة) على شكل ، ثم بعد زمن ينتقلون منه الى شكل آخر ، سواء في صورتها أو لونها ، وهكذا .

ومن طباعهم المهارة والخفة ، فان صاحب المقام قد تجده يجرى في السكة كالصغير ، ومن طباعهم أيضا الطيش والتلون ، فينتقل الانسان منهم عن الفرح الى الحزن وبالعكس ، ومن الجد الى الهزل وبالعكس ، حتى ان الانسان قد يرتكب في يوم واحد جملة أمور متضادة ، وهذا كله في الأمور الغير المهمة ، وأما في الأمور المهمة فأراؤهم في السياسات لا تتغير ، كل واحد يدوم على مذهبه ورأيه ، ويؤيده مدة عمره ، ومع كثرة ميلهم الى أوطانهم يحبون الأسفار ، فقد يمتد السنين العديدة والمدة المديدة ، طوافين بين المشرق والمغرب ، حتى انهم قد يلقون أنفسهم في المهالك ، لمصلحة نعود على أوطانهم ، فكانهم مصداق قول الحاجري :

كل المنازل والبلاد عزيزة عندي ولا كمواطني وبلادى

وقال آخر :

نفل فؤادك ما استطعت من الهوى ما الحب الا للحبيب الأول
كم منزل فى الأرض يألفه الفتى وحينئذ أبدا لأول منزل

ومن خصالهم محبة الغرباء والميل الى معاصرتهم ، خصوصا
اذا كان الغريب منجلا بالثياب النفيسة ، وانما يحملهم على ذلك
الرغبة والتشوف الى السؤال عن أحوال البلاد ، وعوائد أهلها ،
ليظفروا بمقصدهم فى الحضر والسفر ، وقد جرت عادة النفوس
الى الطمع من الدنيا بما لا تظفر به ، كما قال الشاعر :

ان النفوس على اختلاف طباعها طمعت من الدنيا بما لم تظفر
وليس عندهم المواساة الا بأقوالهم وأفعالهم ، لا بأموالهم ،
الا أنهم لا يمنعون عن أصحابهم ما يطلبون اسنعارته لا هبته الا
اذا وثقوا بالمكافأة ، وهم فى الحقيقة أقرب للبخل من الكرم ، وقد
ذكرنا علة ذلك فى ترجمتنا « مختصر السير والعيود فى ذكر
الضيافة » وفى الواقع ، حقيقة السبب فى ذلك هو أن الكرم
فى العرب .

ومن أصفاهم توفيتهم غالبا بالحقوق الواجبة عليهم ، وعدم
اهمالهم أشغالهم أبدا ، فانهم لا يكونون من الأشغال سواء الفنى
والفقير ، فكان لسان حالهم يقول : ان الليل والنهار يعملان فيك
فاعمل فيهما .

ومن المركوز فى طبعم حب الرياء والسمعة ، لا الكبر والحقد ،
فهم كما يقولون فى مدح أنفسهم : أخلص قلوبا من الغنم عند
ذبحها ، وان كانوا عند الغضب أشد افتراسا من الثمور ، فان
الانسان منهم اذا غضب قد يؤثر الموت على الحياة ، فقل أن يفوت
زمن يسير من غير أن يقتل انسان نفسه خصوصا من داء الفقر
أو العشق .

ومن طباعهم الغالبة : وفاء الوعد ، وعدم الغدر ، وفلة الخيانة .
ومن كلام بعض الحكماء : المواعيد تنبأ الكرام ، يصطادون بها
مخامد الأحرار . وقال آخر : كفر النعمة من لؤم الطبيعة ورداءة
الديانة . وقال آخر : الشكر وكاء النعمة ، والوفاء به صلاح
تعقبي . وقيل : وعد الكريم ، ألزم من دين الغريم . وقال بعضهم
الخيانات تؤذى الأمانات .

ومن طباعهم الغالبة : الصدق ، ويعتنون كثيرا بالمرءة
الانسانية ، قال بعضهم فى مدحها : المرءة اسم جامع للمحاسن
كلها .

ومن الصفات التى يقبح وصف الانسان بها عندهم : كفر
النعم ، مثل غيرهم . فيرون أن شكر المنعم واجب ، وأظن أن جميع
الأمم ترى ذلك - وان كانت قد تفقد هذه الصفة عند أفراد ، فهو
خروج عن الطبع ، فهي كسفقة الوالد وبر الولد ، فانهما قد يتخلفان
فى بعض الأفراد ، مع أنهما صفتان جبليتان ، عند سائر الأمم
والمثل . ومما قيل فى ذلك ، وهو أحسن ما قيل مع ما فيه من
الاستطراد :

هب البعث لم يأتنا نذره وأن لظى النار لم تضرم
أليس بكاف لذى فكرة حياء المسيء من المنعم

ويقال ان أبا بكر الخوارزمي الشاعر المشهور قصد صاحب
بن عباد فأحسن زوله وأكرمه وأقام فى نعمته مدة ، ثم حين ارتحاله
كتب بيتين وجعلهما فى مكان حيث يجلس صاحب وهما :

لا تحمدن ابن عباد وان هطلت كفاه بالوجود حتى أخجل الديما
فانها خطرات من وساوسه يعطى ويمنع لا بخلا ولا كرما

فلما وقف عليهما الصاحب قال وقد بلغه موت الخوارزمي :
أقول لركب من خراسان أقبلوا أمات حوارزمبكم ؟ قيل لى : نعم
فقلت اكتبوا بالحص من فوق فيره : الألعن الرحمن من يكفر النعم !

وهذا بخلاف أبي طالب عبد السلام بن الحسين الماهوني من
أولاد المأمون ، وهو شاعر محسن أقبل على الصاحب بن عباد ،
فرماه ندماء الصاحب فسقطت منزلته عنده ، فقال قصيدة طلب
فيها من الصاحب الاذن بالرحيل ، ومن وداعها قوله :

أسير عنك ولى فى كل جارحة فم بسكرك يحوى منطلقا أربا
انى لأهوى مقامى فى ذراك كما بهوى يمينك فى العافين أن تهبا
لكن لسانى يهوى السير عنك لأن يطبق الأرض مدحا فيك منتخبا
أظننى فت أهلى والأنام همو اذا نرحلت عن مغناك معمربا

ومن خصالهم أيضا : صرف الأموال فى حظوظ النفس ،
والشهوات الشيطانية ، واللهو واللعب ، فانهم مسرفون غاية
السرف .

ثم ان الرجال عندهم عبيد النساء ، وتحت أمرهن سواء كن
جميلات (١) أم لا . قال بعضهم : ان النساء عند الهمل معدات
للذبح ، وعند بلاد الشرق كأمعة البيوت ، وعند الافرنج كالصغار
المدلعين ، قال الشاعر :

أعص النساء فتلك الطاعة الحسنه فلن يسود فتى يعطى النساء سنه
يعقنه عن كثير من فضائله ولو سعى طالبا للعلم ألف سنه

ولا يظن الافرنج بنسائهم ظننا سينا أصلا ، مع أن
هفواتهن كثيرة معهم ، فان الانسان ، ولو من أعيانهم ، قد يثبت

(١) الأصل : « جمالات » .

له فجور زوجته ، فيهجرها بالكلية ، وينفصل عنها مدة العمر .
والتفريق بينهما بهذه المثابة يكون عقب اقامة دعوى شرعية ومرافعة
ينبت فيها الزوج دعواه بحجج قوية على رءوس الأشهاد ، تتلوث
فيها الذرية بالفضيحة وان كانت بدون لعان ، ولا تعرض للأولاد .
وهذا يقع كثيرا في العائلات الكبيرة والصغيرة ، ويشهد مجلس
المرافعة الخاص والعام . فلا يعتبر الآخرون بذلك ، مع أنه ينبغي
الاحتراس منهن ، كما قال الشاعر :

لا يكن ظنك الا سيئا بالنسا ان كنت من أهل الفطن
مارمى الانسان في مهلكة قسط الا ظنه الظن الحسن

ومن كلام بعض العرب العرباء خطابا لزوجته :

ان امرأ غره منكن واحدة بعدى وبعذك فى الدنيا لمزور

ومن الأمور المستحسنة في طباعهم ، الشبيهة حقيقة بطباع
العرب : عدم ميلهم الى الأحداث ، والنشيب فيهم أصلا ، فهذا أمر
منسى الذكر عندهم ، تأباه طبيعتهم وأخلاقهم ، فمن محاسن لسانهم
وأشعارهم أنها تأبى تغزل الجنس فى جنسه ، فلا يحسن فى اللغة
الفرنساوية قول الرجل : عشقت غلاما فان هذا يكون من الكلام
المنبوذ المشكل ، فلذلك اذا ترجم أحدهم كتابا من كتبنا يقرب
الكلام الى وجه آخر ، فيقول فى ترجمة تلك الجملة عشقت غلامه ،
أو ذاتا ، ليتخلص من ذلك فانهم يرون هذا من فساد الأخلاق .
والحق معهم . وذلك أن أحد الجنسین له فى غير جنسه خاصة من
الخواص يميل بها اليه كخاصة المغناطيس فى جذب الحديد مثلا ،
وكخاصة الكهروبا فى جذب الأشياء ، ونحو ذلك ، فاذا اتحد الجنس
انعدمت الخاصة ، وخرج عن الحالة الطبيعية . وهذا الأمر عندهم بل
من أشد الفواحش ، حتى انه قلما ذكروه صريحا فى كتبهم بل
يكنون عنه بما أمكن ، ولا يسمع التحدث به أصلا ، ويعجبني قول
الشيخ عباس اليمنى :

كلفت بسعدى والرباب وزينب
ولم أعتبر آس العذار ولامه (١)

ولا اخترت تشبيها بأمرد مذهبا
وان ذم طبعى من يراه ولامه (٢)
وما حسنه عندى سوى فى عجاجة
وحمل فناه كآتشهاب ولامه (٣)
ويغشى سكير الحرب ليس يصسده
حنانيك عن ضرب الرقاب ولامه (٤)

ومن خصالهم الرديئة : قلة عفاف كثير من نسائهم كما تقدم ،
وعدم غيرة رجالهم فيما يكون عند الاسلام من الغيرة بمثل المصاحبة
والملاعبة والمسايرة . ومما قاله بعض أهل المجون الفرنساوية :
لا تغتر باباء امرأة اذا سألتها قضاء الوطر ، ولا تستبدل بذلك على
عفافها ، ولكن على كثرة تجربتها . انتهى . كيف والزنا عندهم من
العيوب والرذائل ، لا من الذنوب الأوائل ، خصوصا فى حق غير
المتزوج ، فكان نساءهن مصداق قول بعض الحكماء : لا تغتر
بامرأة (١) ، ولا تنق بمال وان كثر ، وقال آخر : النساء حباثل
الشیطان ، وقال الشاعر :

تمتع بها ما ساعفتك ، ولا تكن جزوعا اذا بانث فسوف تبين
فان هى أعطتك الليان فانها لآخر من طلابها ستلين
وان حلفت لاينقض النأى عهدا فليس لمخضوب البنان يمين

(١) الآس : الريحان . والعذار : الخد ، ولامه : اسدانه .

(٢) لام هنا بمعنى : عدل .

(٣) اللام مسهل اللأم : جمع لامة ، وهى الدرع .

(٤) معه : اسم فعل أمر بمعنى أترك .

وبالجملة فهذه المدينة ، كباقي مدن فرنسا وبلاد الافرنج العظيمة ، مشحونة بكثير من الفواحش والبدع والاختلالات ، وان كانت مدينة « باريس » من أحكم سائر بلاد الدنيا وديار العلوم البرانية . وأئينة الفرنساوية وقد قابلتها فيما تقدم نوع مقابلة بأئينة أى مدينة حكماء اليونان ، ثم رأيت بعض أهل الأدب من الفرنساوية قال ما معناه : ان الباريزيين أنسبه الناس بأهل أئينة ، أو هم أئينيو هذا الزمان ، فان عقولهم رومانية ، وطباعهم يونانية . انتهى .

وفد أسلفنا أن الفرنساوية من الفرق التى نعتبر التحسين والتقبيح العقليين وأقول هنا انهم ينكرون خوارق العادات ، ويعتقدون أنه لا يمكن تخلف الأمور الطبيعية أصلا ، وأن الأديان انما جاءت لتدل الانسان على فعل الخير ، واجتناب ضده ، وأن عمارة البلاد وتطرق الناس وتقدمهم فى الآداب والظرافة تسد مسد الأديان ، وأن الممالك العامرة تصنع فيها الأمور السياسية كالأمر الشرعية .

ومن عقائدهم القبيحة قولهم : ان عقول حكمائهم وطبائعيهم أعظم من عقول الأنبياء وأذكى منها .

ولهم كثير من العقائد الشنيعة كانكار بعضهم القضاء والقدر ، مع أن من الحكم العاقل من يصدق بالقضاء ، ويأخذ بالحزم فى سائر الأشياء وان كان لا ينبغى للانسان أن يحيل الأشياء على المقادير أو يحتاج بها قبل الوقوع ، فان من الأمثال التى سارت بها الركبان : من دلائل العجز كثرة الاحالة على المقادير ، ومن كلام بعضهم اذا وقعت المجادلة فالسكوت أفضل من الكلام ، واذا وقعت المحاربة فالتدبير أفضل من التقدير .

ومنهم جماعة يعتقدون أن الله تعالى خلق الخلق ، ونظمهم نظاما عجيبا ، فرغ منه ثم لايزال يلاحظهم بصفة له تعالى ، تسمى صفة

العناية والحفظ ، تتعلق بالممكنات اجمالاً ، بمعنى أنها تمنعها عن خلل انتظام الملك . وسنذكر بعض عقائدهم في غير هذا المحل .

ثم ان لون أهل « باريس » البياض المشرب بالحمرة ، وقل وجود السمرة في أهلها المتأصلين بها، وإنما ندر ذلك لأنهم لا يزوجون عادة الزنجية للأبيض أو بالعكس ، محافظة على عدم الاختلاط في اللون . حتى لا يكون عندهم ابن أمة . قال الشاعر :

في الهند طير ناطق سبحانه مولى ألهمه
يقول في تغريده : ابن الأمه ما الأمه
بل لا يعدون أنه قله يكون للزنج جمال أصلاً ، بل غيره عندهم
من صفات القبح فليس لهم في المحبة مذهبان ، ولا يحسن عندهم قول
الشاعر في غلام :

لك وجه كأن بناني خطت به بلفظ تمله آمالي
فيه معنى من البذور ، ولكن نفضت صبغها عليه الليالي
لم يشنك السواد بل زدت حسناً إنما يلبس السواد الموالى
بل لسان حالهم دائماً ينشد قول الآخر :

ألا ان عندي عاشق السمرغالط وان الملاح البيض أبهى وأبهج
واني لأهوى كل بيضاء غادة يضى لها وجه وتغر مفلج
وحسبي أنى أتبع الحق في الهوى ولا شك أن الحق أبيض أبلج

على أنه لا يحسن عندهم الفرنسية استخدام جارية سوداء في الطبخ ونحوه ، لما ركز في أذهانهم أن السود عارون عن النظافة اللازمة .

ونساء الفرنسية بازاعات الجمال واللطافة ، حسان المسائرة والملاطفة ، يتبرجن دائماً بالزينة ، ويختلطن مع الرجال في المنتزهات ،

وربما حلت التعارف بينهم وبين بعض الرجال في تلك المجال ، سواء الأحرار وغيرهن ، خصوصا يوم الأحد الذي هو عيد النصرى ، ويوم بطالتهم ، وليلة الاثنين في (البالات) والمراقص الآتى ذكرها ، ويحسن قول بعضهم (شعر) :

والراقصات وقد مالت ذوائبها على خصور كأوساط الزنابير
يخفى الردى سقمها عنا فيفضحها عقد البنود (١) وشدات الزنابير

ومما قيل : ان « باريس » جنة النساء ، وأعراف الرجال ، وجحيم الخيل . وذلك أن النساء بها منعمات ، سواء بمالهن أو بجمالهن .

وأما الرجال فانهم بين هؤلاء وهؤلاء عبيد النساء، فان الانسان يحرم نفسه وينزعه عشيقته ، وأما الخيل فانها تجر العربات ليلا ونهارا على أحجار أرض « باريس » خصوصا اذا كانت المستأجرة للعربة امرأة جميلة ، فان (العربي) يجهد خيله ليوصلها الى مقصدها عاجلا ، فالخيل دائما معذبة بهذه المدينة .

وحيث ان باريس من بلاد الفرنسيس ، فمعلوم أن لسان مهلها هو اللسان الفرنساوى . ولنذكر هنا نبذة من ذلك فتقول : اعلم أن اللسان الفرنساوى من الافرنجية المستحدثة ، وهو لسان الغلوية يعنى قدماء الفرنسيس ، ثم كمل من اللغة اللاتينية ، وأضيف اليه شئ من اللغة اليونانية النيمساوية ويسير من لغة الصقالية وغيرها ، ثم حين برع الفرنساوية فى العلوم نقلوا كلمات العلوم من لغات أهلها . وأكثر الكلمات الاصطلاحية يونانية ، حتى كأن لسانهم من أشيع الألسن وأوسعها ، بالنسبة لكثرة الكلمات غير المترادفة ، لا بتلاعب العبارات والتصرف فيها ، ولا بالمحسنات

(١) البند : العلم الكبر ، يريد به الثوب .

البديعية اللفظية ، فانه خال عنها ، وكذا غالب المحسنات البديعية المعنوية ، وربما عده ما يكون من المحسنات فى العربية ركافة عند الفرنسيين ، مثلا لا تكون التورية من المحسنات الجيدة الاستعمال الا نادرا فان كانت فهى من هزليات أدبائهم وكذلك مثل الجناس التام والناقص فانه لا معنى له عندهم وتذهب ظرافة ما يترجم لهم من العربية ، مما يكون مزينا بذلك ، مثل قول صاحب البديعية :

من العقيق ومن تذكار ذى سلم براعة العين فى استهلالها بدم
ومن أهيل النقا تم النقا وبدا تناقص الجسم من ضر ومن ضر
ولا يمكن أن ينقل الى لغاتهم ما قلته فى نظم مصطلح الحديث :

صحيح جسمى من فرط الجوى عضلا
ومرسل اللمع من عيني قد اتصلا

تواترت قصتى فى الناس قاطبة
حتى لضعفى رثى لى كل من عدلا
تعنعن السحب عن عيني روايتها
كما يسلسل عنها القطر اذ هملا

رفعت أمرى الى قاضى الهوى فأبى
وقال : مالى على هذا المليح ولا

ياقلب صبرا على ما فيك من علل
ولا تشد ، وتجزع ، واترك المملا
ودع بقية ما أبقاه من رمق
لديه ، لاعتبر تعنيف من عدلا
فذاك لاح وبالتدريس مشتهر

وقوله منكر ، زور ، وما قبلا

الى آخر قولى فيها :

وقفت حبى عليه لايجاوزه

وهكذا شأن صب فى الهوى كملا

وسياتى تنميم الكلام على ذلك . وبجملة فلكل لسان اصطلاح وأصطلاح اللغة الفرنسية تقليل التصريف ما أمكن، وتصريف الفعل مع فعل آخر . مثلا اذا أراد الانسان أن يخبر بأنه آكل فانه يقول : أملك ماكولا ، يعنى لا يمكن تصريف (أكل) فى بعض أحواله الا مع فعل الملك أو التلبس ، فكأنه يقول : تلبست بالأكل واذا أراد أن يقول : خرجت ، يقول : أنا أكون مخرجا ، يعنى : خرجت وهكذا يسمى فعل الملك ، وفعل الكينونة : فعلين مساعدين ، يعنى أنهما يعينان على تصريف الأفعال ، ويتجردان عن معناهما الأصلي ، واذا أرادوا تعدية الفعل قالوا : فعلت له الأكل ، يعنى جعلته يأكل ، أو أكلته ، وفعلت له الخروج ، يعنى اخرجته وهكذا . فلا يمكنهم تصريف الأفعال كما يمكن فى اللغة العربية ، فلذلك كانت لغتهم ضيقة من هذه الحيشية ، ثم ان قواعد اللسان الفرنسية وفرن تركيب كلماته وكتابتها وقراءتها يسمى : (غرمايقى) « واغرمير » (بتشديد الميم) عند الفرنسيين ، ومعناه فن تركيب الكلام من لغة من اللغات ، فكأنه يقول : فن النحو فيدخل فيه سائر ما يتعلق باللغة ، كما نقول نحن : علوم العربية : ونريد بها الاثنى عشر علما المجموعة فى قول شيخنا العطار :

نحو وصرف عروض بعده لغة

ثم اشتقاق قريض الشعر انشاء

كذا المعانى بيان الخط قافية

تاريخ هذا لعلم العرب احصاء

وبعضهم زاد البديع ، وآخر استحسن زيادة التجويد وبالجملة

فباب الزيادة والنقص فيها مفتوح اذ حصرها ونقسيمها فى ذلك جعلى
لاحصرى .

والظاهر أن هذه العلوم جديرة بأن تسمى مباحث علم العربية فقط ، فكيف يكون كل من الشعر والقريض والقافية علما مستقلا برأسه وكل من النحو والصرف والاشتقاق علما برأسه . وانظر ما المراد بالتاريخ ويكونه من العلوم العربية مع أن أول من ألف فيه علماء اليونان وأول ما ظهر فى هذا الفن كتب « اوميروس » فى واقعة « تروادة » ولم تؤلف فيه العرب الا فى الأزمنة الأخيرة ، اللهم الا أن يكون المراد بالتاريخ طريقة انشاء تواريخ الحوادث السنوية على أسلوب حساب الجمل ، فيكون أيضا تسميته علما من قبيل التوسيع فى تعريف العلم . وعلم الخط قديم أيضا فالافرنج يدخلون هذه المباحث فى علم تركيب الكلام ، بل ويعدون منه المنطق والوضع والمنظرة .

ثم ان اللغة الفرنساوية كغيرها من اللغات الافرنجية لها اصطلاح خاص بها ، وعليه ينبى نحوها ، وصرفها ، وعروضها ، وقوافيها ، وبيانها ، وخطها ، وانشاؤها ، ومعانيها ، وهذا ما يسمى « اغرماتيقى » فحينئذ سائر اللغات ذات القواعد لها فن يجمع قواعدها ، سواء كانت لدفع الخطأ فى القراءة أو الكتابة فيها أو لتحسينها ، فحينئذ ليست اللغة العربية هى المقصورة على ذلك ، بل كل لغة من اللغات يوجد فيها ذلك ، نعم اللغة العربية أفصح اللغات ، وأعظمها ، وأوسعها ، وأحلاها على السمع ، فحينئذ العالم باللغة اللاطينية يعرف سائر ما يتعلق بها ، فله ادراك فى النحو فى حد ذاته وفى غيره كالصرف ، فمن الجهل أن يقال : انه لا يعرف شيئا ، بدليل جهله باللغة العربية ، واذا تبخر الانسان فى لغة من اللغات كان عالما باللغة الأخرى بالقوة ، يعنى أنه لو ترجم له ما فى اللغة الأخرى وعبر له عنه كان قابلا لتلقيه ومقابلته بلغته ، بل ربما

كان يعرفه من قبل ، ويعرف زيادة عليه ، ويبحث فيه ، (ص ٦٢)
ويبطل منه ما لا يقبله العقل ، كيف والعلم هو الملكة وحينئذ فقد
لا يعرف الانسان المطولات باللغة العربية ، ويعرف ذلك باللغة
الفرنساوية لو ترجم له ، على أن كل لغة مخدومة فلها مطولها
وأطولها وسعدها (١) نعم ليس كل مائع ماء ، ولا كل سقف سماء .
ولا كل بيت بيت الله ، ولا كل محمد رسول الله وكما قال الشاعر :

وهيهات ما كل النسيم حجازيا
ولا كل نور يبهج الشرق والغربا

وقال آخر :

وما كل مخضوب البنان بنينة ولا كل مسلوب الفؤاد جميل
فلا شك أن لسان العرب هو أعظم اللغات وأبهج :
وهل ذهب صرف يحاكيه بهرج
ولله در من قال :

يليق الخطاب اليعربي بأهله
فبهدي الوفا للنقص والحسن للقبح
ومن شرف الأعراب أن محمدا
أنى عربى الأصل من عرب فصح
وأن المنانى أنزلت بلسانه
بما خصصته فى الخطاب من المدح

ومع ما يترأى أن الأعجام لا تفهم لغة العرب اذا لم تحسن التكلم
بها كالعرب فهذا لا أصل له ، ومما يدل على ذلك أنى اجتمعت
فى « باريس » بفاضل من فضلاء الفرنسية شهير فى بلاد الافرنج
بمعرفة اللغات المشرقية ، خصوصا اللغة العربية والفارسية يسمى
« البارون سلوسترى داساس » وهو من أكابر « باريس » وأحد
أعضاء جملة جمعيات من علماء فرنسا وغيرها ، وقد انشرت تراجمه

(١) السعد والأطول والمطول شروح وتعليقات لكتاب الخطيب القزوينى فى

فى « باريس » وشاع فضله فى اللغة العربية ، حتى انه لخص شرحا للمقامات الحريرية ، وسماه مختار الشروح ، وقد تعلم اللغة العربية على ما قيل بقوة فهمه ، وذكاء عقله ، وغزارة علمه ، لا بواسطة معلم الا فى مبدأ أمره ، ولم يحضر مثل الشيخ خالد (١) فضلا عن حضور المغنى (٢) مع أنه يمكنه قراءة المغنى ، كيف وقد درس البيضاوى عدة مرات ، غير أنه حين يقرأ ينطق كالعجم ولا يمكنه أن يتكلم بالعربية الا اذا كان بيده الكتاب ، فاذا أراد شرح عبارة أغرب فى الألفاظ التى يتعذر عليه تصحيح نطقها • ولنذكر لك خطبته فى شرحه لمقامات الحريري لتعرف نفسه فى التأليف ، وقلم عبارته ، فانه بليغ ، وان كان به يسير من الركاكة ، وسبب ذلك أنه تمكن من قواعد الألسن الافرنجية ، فلذلك مالت اليها عبارته فى العربية ، قال فى طالعة شرحه التى حاول فيها الجرى على نهج دينه ودين الاسلام من غير أن يغبن أحدهما :

« بسم الله المبدئ المعيد • الحمد لله العالى المتعالى • الذى له الأسماء الحسنى • ولا يخالط صفاته عز وجل من صفات المخلوق شئ أقصى ولا أدنى • العليم الذى ليس لعلمه نهاية ، والحكم الحكيم الذى حكمه وحكمته وراء كل حد وغاية • لا يحصر لاهوت وجوده زمان ومكان • ولا يشوب صفاء جبروته شائبة زيادة ولا نقصان • مسبب الأسباب الذى لا يتحرك فى أطراف الأرض والسماء متحرك الا بقدرته وإرادته • ولا يتكلم فى أكناف الآفاق متكلم الا بالهامه وافادته • أحمده حمد من اعترف بتقصير فهمه ، وضعف عقله فهداه برحمته وتوفيقه الى تحصيل بعض العلوم والفنون • وأشكر له شكر من كان يخبط فى ظلام الجهل فأخرجه برافته وتأييده الى

(١) كتاب ابتدائى فى النحو

(٢) كتاب للمنتهين فى النحو

فضاء الرشيد ونور التمييز حتى عرف الحق اليقين من أباطيل الظنون .
 ثم أتوسل اليه سبحانه وتعالى بأنبيائه المرسلين . وأوليائه المقربين .
 الذين كل واحد منهم كالغرة على جبهة الدهر . وكالتاج على مفروق
 العصر . وأسأله عز وجل أن يجعلني من عباده المهتمدين . الذين
 أنعم عليهم ، غير المغضوب عليهم ، ولا الضالين ، انه على كل شيء
 قدير ، وباجابة هذا الدعاء جدير .

أما بعد : لما فضل الله جنس الناس على سائر المبتدعات بفوائدهم
 الأفهام ، واختص بنى آدم من بين أصناف الحيوانات بكرامة الكلام ،
 بعث في كل أمة من الأمم من يكون في نمهيد قواعد البلاغة واستنباط
 أحكام شريعته معلوما مشهورا ، ويصير لسالك طريقه الفصاحة
 اماما ودمسورا ، فمن استنير بذلك بين الأنام . وصار المشار اليه
 في هذا الباب عند أهل الاسلام . مؤلف المقامات المشهور بالحريري ،
 وهو الشيخ الامام أبو محمد القاسم بن علي بن محمد بن عثمان
 البصري الذي ازدرى من كان قبله من الأديباء والفصحاء ، وأجهد من
 جاء بعده من الظرفاء والبلغاء ، فاني لما رأيت أن كتابه المذكور ، لم
 ينزل منذ أله الى برصا هذا لعلم الأدب كالعالم المنهور ، يحسبه
 الخاصة والعامة واسطة عقده ، وخالصة نقده ، ويعتقدونه
 نور مصباحه ، وضياء صباحه ، بل لا يشك أحد منهم أنه أزهار
 بستانه . وأنمار جنانه . وزلال مائه . ونسيم هوائه ، أحببت أن
 أسرحه سرحا متوسطا بين الايجاز والتطويل ، أكشف الغطاء عن
 مشكلاته ومجملاته بالتفسير والتفصيل .

وقد شرح المقامات الحريريّة من علماء المشرق والمغرب كثير ،
 وذكرهم الحاج خليفة في كتابه المسمى « كشف الظنون » ، عن أسامي
 الكتب والفنون ، وما وصل يدي اليه من مؤلفاتهم شروح أربعة
 منها « غريب الايضاح في غريب المقامات الحريريّة » للامام
 برهان الدين أبي الفتح ناصر بن عبد السيد المطرزي الخوارزمي

المتوفى سنة عشر وستمائة ، وهذا الشرح مع وجازته كتاب مفيد
محصل للمقصود .

والمطرزى كانت له معرفة تامة بالنحو واللغة والشعر وأنواع
الأدب ، وهو صاحب كتاب « المغرب » تكلم فيه على الألفاظ التي
يستعملها الفقهاء من الغريب .

ومنها كتاب « شرح ما غمض من الألفاظ اللغوية ، من المقامات
الحريرية » تأليف الشيخ محب الدين عبد الله بن الحسين العكبري
البغدادى المتوفى سنة عشر وستمائة، قال: انى رأيت المقامات الحريرية
مشحونة بالألفاظ اللغوية ، وهى أحمد الكتب التى عنى بها علماء
العربية ، ودعانى ذلك الى تفسير ما غمض من ألفاظها على الايجاز ،
وقد كنت عنرت لبعض الناس على شىء من ذلك الا أنه أسهب بما
لا يحتاج اليه ، وربما فسر اللفظة بغير ما قصد منسبها .

ومنها « شرح المقامات » للأستاذ اللغوى النحوى أبى العباس
أحمد بن عبد المؤمن بن موسى القسى الشريشى المتوفى سنة تسع
عشرة وستمائة وهو شرح طويل ، ذكر الشريشى أنه لم يترك فى
كتاب من شروح المقامات فائدة الا استخرجها، ولا عائدة الا استدرجها،
ولا نكتة الا علقها ، ولا غريبة الا استحلقتها ، حتى صار شرحه تأليفا
فى المقامات يغنى عن كل شرح تقدم فيها ، ولا يحوج الى سواء فى
لفظة من ألفاظها ، ولا معنى من معانيها ، وقد أخذ شيئا كثيرا من
شرح ابن ظفر الصقلى صاحب كتاب « سلوان المطاع » فى عدوان
الأتباع المتوفى بمدينة حماة سنة خمس وستين وخمسمائة .

ومن شرح الفناءهجى ، وهو الشيخ الامام تاج الدين أبو سعيد
محمد بن سعادات عبد الرحمن بن محمد الخراسانى المروزى.

الفندھجى ، وقيل : البندھجى ، المتوفى بمدينة دمشق سنة
أربع وثمانين وخمسمائة .

ومنها شرح آخر تأليف الشيخ شمس الدين أبى بكر محمد
ابن أبى بكر الرازى ، صاحب أسئلة القرآن ، ومختار الصحاح ،
المتوفى بعد سنة ستين وستمائة . وهذا الشرح لم يذكره الحاج
خليفة فى كتابه المذكور ، وهو شرح لطيف ، يشهد لصاحبه بكمال
الأدب الا أن النسخة التى هى فى ملكى نسخة ناقصة سقط منها نحو
نصف الكتاب حتى لم يبق الا شرح الخطبة ، ثم شرح المقامة الخامسة
والعشرين ، أخذنا من قول الحريرى : وانى والله طالما تلقيت الشتاء
بكافاته الى آخرها ، وشرح ما يتلوها من المقامات الى (١) قوله فى
المقامة الخمسين .

(ولم تزل معتكفا على القبيح الشنع)

هذا ما كان لى من شروح المقامات ، وقد اجتمع عندى أيضا
نسخ ست من كتاب المقامات بلا شرح ، غير أن أكثرها يوجد به من
التعليقات والحواشى ما ينتفع به القارىء ، وقد اخترت من تلك
الشروح والحواشى كل ما يحتاج اليه طالب العلم فى تحصيل المقصود ،
ويستعين به الراغب فى الأدب ، على ادراك المطلوب ، ثم أضفت الى
ذلك شيئا كثيرا نقلته من كتب أئمة النحو واللغة ، ومن مجمع
الأمثال ، للعلامة الميهمانى ، وكتاب وفيات الأعيان وأبناء الزمان ،
لأبن خلكان ، ثم من ديوان البحترى ، ومن ديوان المتنبى ، وشرح
المطقات للزوزنى ، وغير هذا من كتب الأدب كل ذلك ليتيسر على
من أعجبه الغوص فى بحار اللغات العربية أن يظفر من دررها بكل
يتيمة عقيلة ، وليسهل على المولع بغرائب العلوم الأدبية المشرقية أن
يصل من جواهر معادنها الى كل قلذة ثمينة جزيلة ، وانما المرجو ممن

(١) فى النسخة المطبوعة ببولاق : « الا » .

نظر في هذا الشرح المختار أن لا يؤخذنى على ما ظهر عليه من العثرات ، بل أن يستر بسذيل كرمه ما استبان له من العورات • والله أسأله أن يجعل هذا الكتاب لمن تصفحه من أهل الشرق والغرب نافعا مفيدا • ولجميع من أسرع الى مورده من أبناء جنسنا ومن غير جنسنا هنيئا مريئا حميدا انتهى كلامه •

وقال في المقدمة الفرنسية لهذا الكتاب : ان المقامات البديعية تفضل المقامات الحيرية •

وقد ترحم الى الفرنسية عدة مقامات من الاثنيتين في مجموعته: كتاب الأنييس المفيد ، للطالب المستفيد ، وجامع الشذور ، من منظوم ومنثور • وبالجملة فمعرفة خصوصا في اللغة العربية مشهورة ، مع أنه لا يمكنه أن يتكلم بالعربي الابغاية الصعوبة • وقد رأيت له في بعض كتب توقيفات عظيمة ، وايرادات جليية ، ومناقضات قوية، وله اطلاع عظيم على الكتب العلمية المؤلفة في سائر اللغات ، وسبب ذلك كله تمكنه من لغته بالكلية ، ثم تفرغه بعد ذلك لمعرفة اللغات شعر :

العلم لا يدرك بالتمنى عايدك بالاشكرار والتأني
كم أعجمى أكن أحن أدرك بالاشكرار كل فن
ومن جملة مؤلفاته الدالة على فضله كتاب في النحو سماه التحفة السنية ، في علم العربية ، فانه ذكر فيه علم النحو على ترتيب عجيب لم يسبق به أبدا ، وله مجموع سماه المختار من كتب أئمة التفسير والعربية في كشف الغطاء عن غوامض الاصطلاحات النحوية واللغوية ، فقد جمعه وترجمه من العربية الى الفرنسية ، وله غير ذلك من المؤلفات والتراجم خصوصا في اللغة الفارسية ، فانه بارع فيها غاية البراعة ، وشهرته بالفضل في بلاد الافرنج لاتنكر ، حتى انه قد اتحف بعلامات الشرف من كبار ملوكهم • واتساع دائرة

هذا الجهر فى معرفة لغات أهل المشرق والمغرب القديمة والحديثة
بها يسهل تصديق ما قبل فى حق الفارابى فيلسوف الاسلام : من
أنه كان يحسن سبعين لسانا ولنذكر ترجمته هنا مراعاة للنظير ،
فنقول :

هو أبو نصر محمد بن محمد بن طرخان بن أوزلغ التركى
الفارابى الحكيم الفيلسوف فيلسوف الاسلام الماهر الباهر ، قدم
على سيف الدولة بن حمدان ، وكان مجلسه مجمع الفضلاء فى جميع
العلوم ، فأدخل عليه ، وهو بزي الأتراك ، وكان ذلك عاده فوقف
بين يديه ، فقال له سيف الدولة : اجلس ، فقال : حيث أنت أو حيث
أنا ؟ فقال : حيث أنت ، فتخطى رقاب الناس ، حتى انتهى الى مجلس
سيف الدولة وزاحمه فى مسنده حتى أخرجه عنه ، وكان على رأس
سيف الدولة ممالك وله معهم لسان يسارهم به قال أن يعرفه أحد ،
فقال لهم بذلك اللسان : ان هذا الشيخ قد أساء الأدب ، وانى
مسائله عن أشياء ان لم يعرف بها فأخرجوه ، فقال له أبو نصر
بذلك اللسان : أيها الأمير اصبر ، فان الأمور بعواقبها ، فتعجب
سيف الدولة منه ، وقال له : أتحسن هذا اللسان ؟ فقال : نعم ،
أحسن أكثر من سبعين لسانا ، فعظم عنده ، ثم أخذ يتكلم مع العلماء
الحاضرين فى المجلس فى كل فن ، ولم يزل كلامه يعلو ، وكلامهم
يسفل ، حتى صمت الكل وبقي يتكلم وحده ، ثم أخذوا يكتبون
ما يقول ، فصر فهم سيف الدولة وخلا به ، فقال له : هل لك فى
أن تأكل ؟ قال : لا ، قال : فهل تشرب ؟ قال : لا ، قال : فهل
تسمع ؟ قال : نعم ، فأمر سيف الدولة باحضار القيان ، فحضر كل
ماهر فى هذه الصناعة بأنواع الملاهى . فلم يحرك أحد منهم آلته
الا عابه أبو نصر ، وقال له : أخطأت فقال له سيف الدولة : فهل
تحسن فى هذه الصنعة شيئا ؟ قال : نعم ، ثم أخرج من وسطه
خريطة ، ففتحتها ، وأخرج منها عيوانا فركبها ، ثم لعب بها ، فضحك
كل من فى المجلس ثم فكها ، وركبها ، ولعب بها ، فبكى كل من فى

المجلس ، ثم فكها ، وركبها ، ولعب بها ، فنام كل من في المجلس حتى البواب ، فتركهم نياما وخرج ! .

وكان منفردا بنفسه ، لا يجالس الناس ، وكان مدة مقامه بدمشق لا يكون غالبا الا عند مجتمع ماء ، أو مشتبك أشجار ورياض ، يؤلف هناك كتبه ، ويتناوبه (١) المشغولون عاياه وكان يلزم غياض السفرجل ، وربما صنّف هناك ، وقد ينام ، فتحمل الريح تلك الأوراق ، وتنقلها من مكان الى مكان . قيل : وهو السبب في نقص بعض مصنفاته فانه كان يصنّف في الرقاع دون الكرايس .

وكان أزهد الناس في الدنيا متقللا منها أجرى عليه سيف الدولة في كل يوم أربعة دراهم ، ومن شعره :

لما رأيت الزمان نكسا وليس في الصحبة انتفاع
كل رئيس به ملال وكل رأس به صداع
لزمت بيتي وصنت عرضا به من العزة اقتناع
أشرب مما اقتنيت راحا لها على راحتي شعاع
لى من قواريرها ندامى ومن قراقيرها سماع
وأجتني من علوم قوم قد أفقرت منهم البقاع

ومنه :

أخى خُل حيز ذى باطل وكن بالحقائق في حيز
فما الدار دار مقام لنا ولا المرء في الأرض بالمعجز
ينافس هذا لهذا على أقل من الكلم الموجز
وهل نحن الا خطوط وقعن على نقطة وقع مستوفز
محيط العوالم أولى بنا فماذا التواحم في المركز

توفى أبو نصر الفارابي سنة ٣٣٩ من الهجرة .

(١) في المطوعة الولاوية : « ويتناوبه » .

ثم ان الفنون باللغة الفرنسية قد بلغت درجة أوجها حتى ان كل علم فيه قاموس مرتب على حروف المعجم فى ألفاظ العلوم الاصطلاحية ، حتى علوم السوقة ، فانها لها مدارس كمدرس الطباخة ، يعنى مجلس علماء الطباخة وشعرائها ، وان كان هذا من أنواع الهوس ، غير أنه يدل على اعتناء هذه البلاد بتحقيق سائر الأشياء ، ولو الدنيئة وسواء فى ذلك الذكور والاناث ، فان للنساء تأليف عظيمة ومنهن مترجمات للكتب من لغة الى أخرى ، مع حسن العبارات وسبكها وجودتها ، منهن من يتمتلك بانشائها ومراسلاتها المستغربة ، ومن هنا يظهر لك أن قول بعض أرباب الأمثال : جمال المرء عقله ، وجمال المرأة لسانها ، لا يابق بتلك البلاد ، فانه يسأل فيينا عن عقل المرأة وقريحتها وفهسها وعن معرفتها •

ثم العلوم الأدبية الفرنسية لا بأس بها ، ولكن لغتها وأشعارها مبنية على عادة جاهلية اليونان وتأليفهم ما يستحسنونه ، فيقولون مثلا : اله الجمال ، واله العشق ، واله كذا ، فألفاظهم فى بعض الأحيان كفرية صريحة وان كانوا لا يعتقدون ما يقولون ، وانما هذا من باب التمثيل ونحوه • وبالجملة فكثير من الأشعار الفرنسية لا بأس به ، ولنذكر لك شيئا من بعض أشعارهم مترجمة من كلام بعضهم للعبد الفقير :

واذا القلوب إتعلقت	رأت الجميع جميلا
كسفيئة تسعى الى	شعب يكون مهولا
لهفى على زمن الهنا	ان صحح كان بهخيلا

وقوله مترجما لى :

ودع القلب فيك يا قاتلى	يا خيال المسعد الزائر
ان روحى بالجراح اصطلت	وعلى البرء لست بالقادر
وسرورى فى الهوى لمححة	مثل زهر الورق الزاهر

ومن القصيدة المسماة : نظم العقود ، فى كسر العود ، للخواجة
يعقوب المصرى منشأ ، الفرنساوى استيطاناً ، وقد اعتنيت بترجمتها
سنة ألف ومائتين واثنتين وأربعين : ، وأخرجتها من ظلمات الكفر
الى نور الاسلام قول صاحبها ونظمه للعبد الفقير :

زادى الحال اذ صفالى حانى وغنائى بالعود والألحان
باسم ربى والسادة الأعيان وترنمت نسجوة بالحسان

وبسعدى ذات الجبين المفدى

فصغى سمعها الى انشادى ورمى النار لحظها فى فؤادى
فلهدا شعرى غدا فى اتقاد وبدا من حماسه فى انفراد
لذوى الفهم والمعارف يهدى

أحرق العشق قلبها كاحتراقى فأنت تطفىء اللظى بالعناق
فتضامنا ضمة المشتاق وتلائمنا عادة العشاق

فتننت لتخجل الغصن قدا

شنف السمع من رقيق التغانى واستمع يا أخى صوت المتانى
يا خليلي بالله هلا ترانى أننى قد أحبيبت شعر «ابن هانئ

بعد أن كان قد توسد لحدا

وبعد هذا بعبدة أبيات تخلص الشاعر الى ذم العشق وتوابعه
فقال :

واحيائى واخجلتى صار فنى أننى فى هوى الملاح أنفا
يرخيم الغنا كظبى أغن وبأوتارى أبتدى وأنا

ما أرى هذا للفضائل أجدى

أفأياهمي كلها لى عقيمه أو على عواقب مستقيمه

بل على طاعة الهوى مستديمة أفما هذه مراق ذميته

أفتنفى هزلها وأرفض جد

أعلى احتساء كأس نصيب حامل غير كافل لأريب
مع أنى والله غير مريب همته الذكى النجيب

تقنص المجد والسوا تتعسدى

وقال يذم نفسه ويوبخها على العزم على فراق محبوبته، لاسيما
وهى تتأذى من فراقه :

ويح: عز وسؤدد نشتريه بنواح السلاح اذ نشنهييه
يا فؤادى سل عند أى فقيه يغفر الذنب من قتال بنيه
لنوال الفخار علك تهدي ؟

يا فؤادى قد أسلمتلك الأمورا وأباحتك متجرا لن يبورا
أفترضى على الطلاب أن تجورا لست أليفك أسفا مقهورا

حيث قد ديت قلبها الآن قدا

وهذه القصيدة كغيرها من الأشعار المترجمة من اللغة الفرنسية عالية
عالية النفس فى أصلها ، ولكن فى الترجمة تذهب بلاغتها ، فلا تظهر
علمو نفس صاحبها . ومثل ذلك لطائف القصائد العربية ، فانه
لا يمكن ترجمتها الى غالب اللغات الافرنجية من غير أن يذهب حس ،
بل ربما صارت باردة ، وسيأتى تئميم الكلام على غالب الآداب
الفرنساوية والعلوم والفنون .

الفصل الثالث

(فى تدبير الدولة الفرنسية)

ولنكتشف الغطاء عن تدبير فرنساوية ، ونستوفى غالب أحكامهم ، ليكون تدبيرهم العجيب عبرة لمن اعتبر ، فنقول : قد سلف لنا أن « باريس » هى كرسى بلاد الفرنسيين ، وهى محل إقامة ملك فرنسا وأقاربه وعائلته المسماة « البريون » (بضم الباء الموحدة ، وسكون الراء ، وضم الباء النانية) فلا يكون ملك فرنسا الا من هذه العائلة .

ومملكة فرنساوية متوارثة ، ومسكن ملك فرنسا (سراية) تسمى ، « التولرى » (بضم التاء وكسر الواو وكسر الراء) ، والغالب أن فرنساوية يعبرون عن ديوان فرنسا بقولهم : « كابينة التولرى يعنى ديوان هذه السراية ، أى ديوان الملك » .

ثم ان أصل القوة فى تدبير المملكة لملك فرنسا ، ثم للجماعة أهل « شمبر دوير (١) » (بفتح الشين ، وسكون الميم) يعنى ديوان « البير » (بفتح الموحدة) أى أهل المشور الأولى ، ثم لديوان رسل العملات ، ثم ان الديوان الأول ، يعنى ديوان « البر » هو فى قصر « بباريس » يسمى قصر « لقسيمبورغ » والديوان الثانى

(١) Chambré des paris بالفرنسية أى مجلس الأعيان ويلاحظ ان المؤلف استعمل (de) وهى للمفرد ، مكان (des) وهى للجميع .

فى قصر « بوربون » ، ثم يلى ديوان رسل العملات ديوان الوزراء والوكلاء ، ثم ديوان يسمى « الديوان الخاصى » ، وبعد ذلك يوجد ديوان يسمى « ديوان سر الملك » وديوان يسمى « ديوان الدولة المشورة » فحينئذ ملك فرنسا صاحب قوة تامة فى مملكته بشرط رضاء تلك الداوين المذكورة ، وله خصوصيات آخر سيأتى ذكرها فى السياسة الفرنسية .

ووظيفة أهل ديوان « البير » تجديده قانون مفقود ، أو ابقاء قانون موجود على حاله ، ويسمى القانون عند الفرنسية : شريعة : فلذلك يقولون : شريعة الملك الفلانى ومن وظيفة ديوان « البير » أن يعضد حقوق تاج المملكة ، ويحامى عنه ، ويمنع سائر من يشرخص لها . وانعقاد هذا الديوان يكون مدة معلومة من السنة ، فى زمن اجتماع ديوان رسل العملات ، باذن ملك الفرنسيين . وعدد أهل ذلك الديوان غير منحصر فى عدة مخصوصة ، ولا يقبل دخول الانسان فيه الا وهو ابن خمس وعشرين سنة ولا يشارك فى الشورى الا وهو ابن ثلاثين سنة مالم يكن من بيت المملكة ، والا فبمجرد ولادته يحسب من أهل هذا الديوان ويشرك فى المشورة حين يبلغ عمره خمسا وعشرين سنة .

وكانت وظيفة « البيرية » متوارثة للذكور فيقدم أكبر الأولاد ، ثم بعد موته يقدم من يليه وهكذا .

وظيفة ديوان رسل العملات غير متوارثة ، ووظيفتهم امتحان القوانين والسياسات والأوامر والتدبير والبحث عن ايراد الدولة ومدخولها ومصرفها ، والمنازعة فى ذلك والممانعة عن الرعية فى المكوس والفرد (١) وغيرها ، ابعادا للظلم والجور وهذا الديوان

(١) الفرد جمع الفردة وهى الضريبة ، وهى كلمة تستعملها العامة فى مصر الى متنا هذا .

هوألف من عدة رجال ينصبهم أهالى العمالات وعددهم أربعمئة وثمانية وعشرون رسولا ولا يقبل الا من يكون سنة أربعين سنة . ولا بد أن يكون لكل واحد منهم عقارات تبلغ فودتها ألف فرنك كل سنة . وأما الوزراء فانهم متعددون ، فمنهم وزير الأمور الداخلية ، ثم وزير الحرب ، ثم وزير الأمور الخارجية ، ثم وزير البحر والتجارين من بلاد الفرنسيين ، الناقلين ببلاد يعمرونها ، فى غير بلاد الفرنسيين ، ثم وزير الخزينة ثم وزير الأمور الدينية ، ثم وزير تعليم الفنون والصنائع ، ثم وزير التجارات ووزير الأمور الداخلية نظير (الكتخدا) بدير مصر ، ووزير الخزينة نظرا لخازندار ، ووزير التجارات نظير ناظر التجارات ، ووزير الأمور الخارجية نظير رئيس افندى بالدولة العثمانية ، ووزير الحرب نظير ناظر عموم الجهادية ، وهكذا ، غير أنه عندنا ليس وزيرا ، وعندهم يعدونه من الوزراء .

وأما الديوان الخصوصى فانه تخصيص الملك لجماعة بمشورته اياهم على مادة مخصوصة ، والغالب على أهل هذا الديوان كونهم من أقاربه ووزرائه .

وأما ديوان سر الملك فانه يتألف من وزراء السر ومن أربعة وزراء آخر ، لهم وزارة مطلقة ثم جماعة من أرباب المشورة فى الدولة .

وأما ديوان الدولة فانه يتألف ممن يعينه الملك من أقاربه من الوزراء التسعة الكاتمين سر الدولة ، ثم من وزراء الدولة المطلقين ، ومن أرباب المشورة ، ومن جماعة وكلاء على التقارير ، ومن جماعة يستمعون المشورة ، ليتعلموا تدبير الدولة .

ومن ذلك يتضح لك أن ملك فرنسا ليس مطلق التصرف ، وأن السياسة الفرنسية هي قانون مقيده بحيث ان الحاكم هو الملك بشرط أن يعمل بما هو مذكور فى القوانين التى يرضى بها أهل الداوين ، وأن ديوان « البير » يمانع عن الملك وديوان رسل العمالات

يحمى عن الرعية ، والقانون الذى يمشى عليه الفرنسساوية الآن ويتخذونه أساسا لسياستهم هو القانون الذى ألفه لهم ملكهم المسمى : لويز الثامن عشر (بضم اللام وكسر الواو) ولازال متبعاً عندهم ومرصياً لهم ، وفيه أمور لا ينكر ذوو العقول أنها من باب العدل .

والكتاب المذكور الذى فيه هذا القانون يسمى الشرطة (١) ومعناها فى اللغة اللاتينية ورقة ثم تسومح فيها ، فأطلقت على السجل المكتوب فيه الأحكام المقيدة، فلنذكره لك ، وان كان غالب ما فيه ليس فى كتاب الله تعالى ، ولا فى سنة رسوله صلى الله عليه وسلم ، لتعرف كيف قد حكمت عقولهم بأن العدل والانصاف من أسباب تعمير الممالك وراحة العباد ، وكيف انقادت الحكام والرعايا لذلك . حتى عمرت بلادهم ، وكثرت معارفهم ، وتراكم غناهم . وارتاحت قلوبهم ، فلا تسمع فيهم من يشكو ظلماً أبداً ، والعدل أساس العمران .

ولنذكر هنا نبذة مما قاله فيه العلماء والحكماء أو فى ضده ، من كلام بعضهم : ظلم الينامى والأيامى مفتاح الفقر . والحلم حجاب الآفات . وقلوب الرعية خزائن ملكها ، فما أودعه إياها وجدته فيها . وقال آخر : لا سلطان الا برجال ولا رجال الا بمال ، ولا مال الا بعمارة ، ولا عمارة الا بعدل . وقيل فيما يقرب من هذا المعنى : سلطان الملوك على أجسام الرعايا لا على قلوبهم . وقال بعضهم : أبلغ الأشياء فى تدبير المملكة تسديدها بالعدل ، وحفظها من الخلل . وقيل : اذا أردت أن تطاع فاطلب ما يستطيع ، ان المولى اذا كلف عبده مالا يطيعه فقد أقام عذره فى مخالفته . وقال بعضهم شعراً يفيد أن النصر يتوقف على العدل :

تروم ولاية الجور نصرا على العدا
وهيئات يلقي النصر غير مصيب
وكيف يروم النصر من كان خلفه
سهام دعاء من قسى قلوب ؟

وقال آخر :

لا يفلح المغتال والظلم والبغي مرعى نبتة وخيم
فمضجع الظالم بنس المضجع ومصرع الباغي فبئس المصرع
ان القصاص واقع بالمنسل والدهر يجزى بيسير الفعل

وفى هذا القانون عدة مقاصد : المقصد الأول الحق العام
« للفرنساوية » . الثانى : كيفية تدبير المملكة : الثالث فى منصب
ديوان « البير » . الرابع : فى منصب « ديوان رسل العملات »
الذين هم أمناء الرعايا ونوابهم . الخامس : فى منصب الوزراء .
السادس : فى طبقات القضاء وحكمهم . السابع : فى حقوق
الرعية . قال صاحب الشرطة المذكورة :

الكلام على حق فرنساوية المنصوب لهم

المادة الأولى : سائر فرنساوية مستنون قدام الشريعة .
المادة الثانية : يعطون من أموالهم بغير امتياز شيئاً معيناً لبيت
المال ، كل انسان على حسب ثروته .
المادة الثالثة : كل واحد منهم متأهل لأخذ أى منصب كان
وأى رتبة كانت .
المادة الرابعة : ذات كل واحد منهم يستقل بها ، ويضمن له

حريتها ، فلا يتعرض له انسان الا ببعض حقوق مذكورة في الشريعة ،
وبالصورة المعينة التي يطلبه بها الحاكم .

المادة الخامسة : كل انسان موجود في بلاد الفرنسيس يتبع
دينه كما يجب لا يشاركه أحد في ذلك ، بل يعان على ذلك ويمنع
من يتعرض له في عبادته .

المادة السادسة: يشترط أن تكون الدولة على المللة (القائولية)
الجوارية الرومانية .

المادة السابعة : تعميم كنائس (القائولية) وغيرهم من
النصرانية يدفع له شيء من بيت مال النصرانية ولا يخرج منه شيء
لنعير معابد غير هذا الدين .

المادة الثامنة : لا يمنح انسان في فرنسا أن يظهر رأيه وأن
يكتبه ، ويطلبه بسراط أن لا يضر ما في القانون فاذا ضر أزيل .
المادة التاسعة : سائر الاملاك والأراضى حرم ، فلا يتعدى أحد
على ملك آخر .

المادة العاشرة : للمولة دون غيرها أن تكره انسانا على شراء
عقاره لسبب عام النفع ، بشرط أن تدفع ثمن المثل قبل الاستيلاء .
المادة الحادية عشرة : جميع ما مضى قبل هذا القانون من الآراء
والفتن يجب نسيانه ، وكذلك ما وقع من المحكمة وأهل البلد .
المادة الثانية عشرة : أخذ العساكر يرتب وينقص عما كان عليه
وقد يعين بقانون معلوم وضع عساكر في البر والبحر .

كيفية تدبير المملكة الفرنسية

المادة الثالثة عشرة : ذات الملك محترمة ووزراؤه هم الكفلاء
في كل ما يقع ، يعنى هم الذين يطالبون ، ويحكم عليهم ، ولا يمكن
أن يمضى حكم الا اذا أنفذه أمر الملك .

المادة الرابعة عشرة : الملك هو أعظم أهل الدولة فهو الذى يآمر وينهى فى عساكر البر والبحر وهو الذى يعقد الحرب والصلح والمعاهدة والتجارة بين ملته وغيرها ، وهو الذى يولى المناصب الأصلية ، ويحدد بعض قوانين وسياسات ، ويأمر بما يلزم ، ويمضيه إذا كان فيه منفعة للدولة .

المادة الخامسة عشرة : تدير أمور المعاملات بفعل الملك وديوان « البير » و « وديوان رسل العملات » .

المادة السادسة عشرة : يقرر الملك وحده جزاء القوانين ، ويأمر بإعلانها وإظهارها .

المادة السابعة عشرة : يبعث القانون بأمر الملك الى ديوان « البير » أولا ، ثم الى ديوان رسل العملات الا قانون الجبايات والفردية ، فانه يبعث أولا الى ديوان رسل العملات .

المادة الثامنة عشرة : ننفذ الدولة القانون اذا رضى به جمهور كل من الديوانين .

المادة التاسعة عشرة : لأحد الديوانين أن يلتمس من الملك اظهار قانون فى أمر كذا ، وأن يبين له فائدة وضع ذلك القانون .

المادة العشرون : يصنع هذا القانون بأحد الديوانين فى مجلس سرى ، وما صنعه أحد الديوانين واستقر رأيه عليه يبعثه للديوان الآخر بعد التفكير عشرة أيام .

المادة الحادية والعشرون : اذا رضى الديوان الآخر بالقانون فانه يمسوغ عرضه على الملك فاذا طرحه الديوان الآخر لا يمكن عرضه له أى لذلك الديوان مدة اجتماعه فى هذه السنة .

الثانية والعشرون : الملك وحده هو الذى يأذن بالقانون ويظهره للرعية .

الثالثة والعشرون : ماهية الملك محدودة له مدة توليته على
كيفية واحدة لا تزيد ولا تنقص عن القدر المعين له عند توليه من
مجلس ديوان « البير » يعنى ديوان المشورة الأولى .

الرابعة والعشرون : ديوان « البير » هو جزء ذاتي لتشريع
القوانين النديرية .

الخامسة والعشرون : يجتمع هذا الديوان ويفتح مدة أشهر
بأمر الملك في زمن واحد مع انفتاح ديوان رسل العملات فيفتحان
معا في يوم واحد ويغلقان كذلك .

السادسة والعشرون : لو اجتمع ديوان (١) « البير » قبل
انفتاح ديوان رسل العملات أو قبل اذن ملك فرنسا كان سائر
الترتيب الصادر من هذا المجلس مدة الاجتماع ممنوع الامضاء
وملغيا .

السابعة والعشرون : تسمية الشخص « بير فرنسا » هو حق
الملك وعدد أهل ديوان « البير » غير محدود وللملك أن يلقب « البير »
بأى لقب كان ، وله أن يجعل ذلك اللقب له مدة حياته ، وأن يجعله
متوارثا لذريته .

الثامنة والعشرين : يمكن أن يدخل « البير » في الديوان وهو
ابن خمس وعشرين سنة ، ولا يبدي رأيه في المشورة الا بعد بلوغه
في السن ثلاثين سنة .

التاسعة والعشرون : رئيس ديوان « البير » هو قاضي قضاة
فرنسا مهرداد ملكها أى وزير خاتم ملكها ، فان اعتذر خلفه من أهل
الديوان من يعينه الملك لذلك .

(١) مجلس الاعيان .

الثلاثون : أقارب الملك وذراريه يكون لهم الدخول فى مرتبة «البيرية» بمجرد ولادتهم ، ويجلس كل منهم بعد رئيس ذلك الديوان ، ولا يكون لهم كلمة ورأى فى المجلس الا بعد باوغيهم فى السن خمساً وعشرين سنة .

الحادية والثلاثون : لا يمكن لأحد من أهل مجلس « البير » أن يدخل فى ذلك الديوان عند انفتاحه الا بأذن من الملك بأن يبعث رسولا فان فعلوا غير ذلك كان ما فعل بحضرتهم لاغيا .

الثانية والثلاثون : كل آراء ديوان « البير » يجب كتبتها عن غيرهم .

الثالثة والثلاثون : ديوان الملك هو الذى يستغل بالتقضاء على الخيانة فى الدولة ونحوها من كل ما يضر الدولة مما هو مقرر فى القوانين .

الرابعة والثلاثون : لا يمكن أن يقبض أحد على واحد من أهل ديوان « البير » الا بأمر ذلك الديوان ، ولا يمكن أن يحكم عليه غيرهم فى مواد الجنائيات .

ديوان رسل العملات الدين هم وكلاء الرعية

الخامسة والثلاثون : ديوان رسل العملات مؤلف من جملة رسل ينتخبهم المنتخبون (بكسر الخاء) الذين يقل لهم « اللكتور » (بكسر اللام المشددة) وسكون الكف) وترتيبها مصنوع بقوانين مخصوصة .

السادسة والثلاثون : كل العملات تبقى على ما هى عليه قبل هذه الشرطة من عدد مالها من الرسل .

السابعة والثلاثون : من الآن فصاعدا تختار الرسل لتمكث سبع سنوات لا خمسة ، كما كانت .

الثامنة والثلاثون : لا يصلح الانسان للدخول فى ديوان الرسل
الا اذا بلغ أربعين سنة ، وكان له أملاك يدفع عليها ألف فرنك
مُردة .

التاسعة والثلاثون : لا بد أن يجمع فى كل عمالة خمسون ألف
نفس موجود فيهم شرطا السن والملك المذكوران ، ليختار الرسل
منها ، فإن لم يكمل ممن يدفعون ألف فرنك خمسون وجب تكميلها
ممن (١) لهم أملاك يدفعون عليها دون ألف فرنك ، ثم اختيار الرسل
من جملة الخمسين .

الأربعون : شرط « اللكتور » أى المنتخب للرسول أن يكون له
ملك يدفع فردته ثلثمائة فرنك ، وأن يكون قد بلغ من العمر ثلاثين
سنة .

الحادية والأربعون : رؤساء مجلس المنتخبين ينصبهم الملك ،
فيدخلون فى أهل هذا المجلس .

الثانية والأربعون : يجب أن يكون نصف رسل العملات
نصاعدا مستوطننا عادة فى تلك العمالة .

الثالثة والأربعون : رئيس ديوان رسل العملات ينصبه الملك
ويختاره من خمسة رسل يعرضهم ذلك الديوان .

الرابعة والأربعون : مجالس هذا الديوان تكون جهرية الا اذا
أراد خمسة من رسل العملات كتم شىء ، فانه يجوز اخراج الناس
الأجانب من الديوان .

الخامسة والأربعون : الديوان ينقسم الى دواوين صغيرة تسمى

(١) فى المطبوعة : « مما » .

« البورو » يعنى مكاتب ، فأهل هذه « البورو » تمتحن الأشياء التى يستحسنها الملك ويبعثها لها .

السادسة والأربعون : لا يقع تصليح شئ فى آداب سياسات فرانسا ، ولا يمضى الا اذا رضى به الملك وبحث فيه فى تلك الدواوين الصغيرة .

السابعة والأربعون : ديوان رسل العملات يتلقى تقارير طلب الفرد ، والمكوس ولا تصل الى ديوان « البير » الا اذا رضى بها ذلك الديوان .

الثامنة والأربعون : لا يمكن أن ينفذ أمر الملك فى الفرد الا اذا رضى به الديوانان وأقره الملك .

التاسعة والأربعون : فردة العقار لا تقطع الا سنة فسنة ويمكن قطع غيرها لأجل معلوم .

الخمسون : على الملك أن يأمر بفتح الديوانين كل سنة ولكن متى أراد ، وله أن يبطل ديوان رسل العملات ، بشرط أن يصنع ديوان رسل جديدها ، وأن لا يزيد فى تجديده الآخر عن ثلاثة أشهر .

الحادية والخمسون : لا يمكن أن يقبض أحد على انسان من أهل مجلس رسل العملات مدة فتح الديوان ، وشهرا ونصفا قبل فتحه ، وشهرا ونصفا بعده .

الثانية والخمسون : لا يمكن أن يقبض على أحد من أعضاء الديوان بسبب مادة من مواد العقوبات ، مادام الديوان مفتوحا ، ومادام اجتماع الديوان ، الا اذا بغت وهو متلبس بالخطيئة أو أذن الديوان يأخذه .

المائة والخمسون : عرض الحال الذى يعرض على أحد الديوانين لا يقبل الا اذا كان مكتوبا ، وآداب السياسة الفرنسية لا تجوز أن يقدم الانسان تقريراً بنفسه فى المجلس .

الوزراء

المادة الرابعة الخمسون : يجوز أن يكون الوزير من أهل كل من الديوانين ، وله زيادة على ذلك حق الحضور فى أحدهما ، ومتى طلب أن يتكلم فى الديوان يجب أن يصغى الى كلامه .

الخامسة والخمسون : يسوغ لديوان رسل العملات أن يتهم الوزراء ، فتسمع دعواه فى ديوان « البير » ليحكم بينهم ذلك الديوان فيفصل خصوصتهم .

السادسة والخمسون : لا يئهم الوزير الا بخيانة فى التدبير بالرشوة أو باختلاس الأموال ، فيحكم عليه على حسب ما هو مسطر فى القوانين المخصوصة .

طائفة القضاة

المادة السابعة والخمسون : الحكم حق الملك ، يعتبر كأنه صادر منه ، فيحكم القضاة المنصبون من الملك الذين لهم ماهية من بيت المال ، ويبتون الحكم باسم الملك .

الثامنة والخمسون : اذا ولى الملك قاضيا وجب أبقاؤه ولا يجوز عزله

التاسعة والخمسون : القضاة المنصبون وقت هذه الشرطة لا يمكن عزلهم ولو تجدد قانون آخر .

الستون : اقامة قضاة المعاملات لا يمكن ابطالها أبدا .

الحادية والستون : اقامة قضاة المصالحه تبقى أيضا ولكن قاضى المصالحه يجوز عزله ، وان كان منصبه يأتى له من الملك

التانية والستون : لا سىء يخرج عن حكم هؤلاء القضاة .

التالنة والستون : لا يسوغ بسبب ما تقدم تجديد محاكم أو مجالس زائدة الا بجمع قضاة النقباء الذين يقال لهم « بر بوتال اذا احتاج الأمر الى ذلك .

الرابعة والستون : اقامة الدعوى والتشاجر بين الخصوم فدام الحاكم الشرعى تكون على رؤوس الأشهاد فى مواد العقوبات ، الا اذا كان الذنب مضرا اشهاره بين العامة أو متخلا بالحياء ، فان أهل المحكمة يخبرون الناس بأن هذا الأمر يقع سرا .

الخامسة والستون : اقامة (ص ٧٩) الجماعة المحكمين المسماة « جورية الجنائيات » لا تبطل أبدا ، واذا لزم تغيير بعض شىء فى مواد القضاة لا يمكن الا اذا كان بقانون من الديوانين .

السادسة والستون : قانون معاقبة الانسان بالاستيلاء على ما تملكه يده قد أبطل بالكلية ، ولا يمكن تجديده أبدا .
السابعة والستون : للملك أن يعفو عن الانسان ، وأن يخفف مواد العقوبات .

الثامنة والستون : كتب قوانين السياسات التى عليها العمل الغبر المناقضة لما فى هذا الشرطة لا ينسخ حكم ما فيها الا اذا تغير بقانون آخر .

حقوق الناس التى يضمونها الديوان

المادة التاسعة والستون : كل أهل العسكرية سوى أصحاب خدمة دائمة أو متروكين لوقت الحاجة ، وكل النساء المتوفى عنهن أزواجهن وهم فى العسكرية يبقى لهم مدة حياتهم وظيفتهم ودرجتهم وخروجهم .

السبعون : ديون الرعية التي في ذمة الديوان هي مضمونة على حسب اصطلاح الدولة مع أرباب الديون .

المادة الحادية والسبعون : لم يفضل لأهل الشرف القديم من درجات الشرف الا الاسم فقط ، وكذلك لأرباب الشرف الجديد ، ثم لملك فرنسا أن يعطى درجة الشرف الفرنسي لآى انسان شاء ، ولكن ليس له أن يخص من يعطيه ذلك برفع الفرد ونحوها عنه ، فليس للشرف مزبة غير التسمية .

الثانية والسبعون : من له علامة التمييز المسماة درجة « الشوالية » يعنى الفارس في فنه فان له أن يحفظها على الصورة التي يعينها ملك فرنسا لهذه الدرجة .

الثالثة والسبعون : القبائل والنزلات الخارجة من فرنسا لتعمير بلاد أخرى ، وللاستيطان بها ، تكون مدبرة بقوانين وسياسات أخرى .

الرابعة والسبعون : على كل ملك من ملوك فرنسا أن يحلف عند تولية المملكة الفرنسية ألا يحيد عن هذه الشرطة .

ثم ان هذه الشرطة قد حصل فيها تغيير وتبدل من منذ الفتنة الأخيرة الحاصلة في سنة احدى وثلاثين وثمانمائة وألف ، بتاويخ الميلاد ، فراجعها في باب قيامة الفرنسية وطلبهم للحرية والمساواة انتهى ، فاذا تأملت رأيت أغلب مافى هذه الشرطة نفيسا ، وعلى كل حال فأمره نافذ عند الفرنسية ، ولندكر هنا بعض ملاحظات فنقول :

قوله في المادة الأولى: سائر الفرنسيين مستوون قدام الشريعة، معناه سائر من يوجد في بلاد فرنسا من رفيع ووضيع لا يختلفون في اجراء الأحكام المذكورة في القانون حتى ان الدعوى الشرعية

نقام على الملك وينفذ عليه الحكم كغيره ، فانظر الى هذه المادة الأولى فانها لها تسلط عظيم على اقامة العدل واسعاف المظلوم ، وارضاء خاطر الفقير بأنه كالعظيم نظرا الى اجراء الأحكام .

ولقد كادت هذه القضية أن تكون من جوامع الكلم عند الفرنسيين ، وهي من الأدلة الواضحة على وصول العدل عندهم الى درجة عالية ، ونقدمهم في الآداب الحضارية .

وما يسمونه الحرية ويرغبون فيه هو عين ما يطابق عليه عندنا العدل والانصاف وذلك ، لأن معنى الحكم بالحرية هو اقامة التساوي في الأحكام والقوانين ، بحيث لا يجوز الحاكم على انسان ، بل القوانين هي المحكمة والمعتبرة ، فهذه البلاد حرية بقول الشاعر :

وقد ملاً العدل أقطارها

وفيها توالى الصفا والوفا

وبالجملة اذا وجد العدل في قطر من الأقطار فهو نسبي اضافي لا عدل كلي حقيقي فانه لا وجود له الآن في بلدة من البلدان ، فهو كالايمان الكامل ، والحلال الصرف ، وأمثال ذلك ونظائره ، فلا معنى لحصر المستحيل في الغول والعنقاء والخل الوفي ، كما هو مذكور في قوله :

لما رأيت بنى الزمان وما بهم خل وفي للشدائد اصطفى
أيقنت أن المستحيل ثلاثة الغول والنقاء والخل الوفي

ومع أن ذلك ممنوع في العنقاء ، فانها نوع من الطيور ، موجود الأفراد ، يذكر عند أرباب علم الحشائش ، وذكر الثعلبي في قصص الأنبياء قضية العنقاء مع سيدنا سليمان في تكذيبها بالقدر ، نعم لا وجود للعنقاء بالمعنى المشهور عند العامة من العرب

والافرنج : من أنها من أعلاها عقاب ومن أسلفها أسد ، وعلى كل حال فلها في الجملة وجود .

وأما المادة الثانية فانها محض سياسية ، ويمكن أن يقال : ان (الفرد) ونحوها لو كانت مرتبسة في بلاد الاسلام كما هي في تلك البلاد لطابت النفس ، خصوصا اذا كانت الزكوات والفقى والغنيمة لانفى بحاجه بيت المال ، أو كانت ممنوعة بالكلية وربما كان لها أصل في الشريعة على بعض أقوال مذهب الامام الأعظم . ومن الحكم المقررة عند قدماء الحكماء : « الخراج عمود الملك » .

ومدة اقامتى بباريس لم أسمع أحدا يشكو من المكوس و (الفرد) والجبايات أبدا ، ولا يتأثرون ، بحيث انها تؤخذ بكيفية لاتضر المعطى ، وننفع بيت ما لهم ، خصوصا وأصحاب الأموال في أمان الظلم والرشوة .

وأما المادة الثالثة فلا ضرر فيها أبدا ، بل من مزاياها أنها تحمّل كل انسان على تعهد تعلمه ، حتى يقرب من منصب أعلى من منصبه ، وبهذا كثرت معارفهم ، ولم يقف تمدنهم على حالة واحدة ، مثل أهل الصين والهند ، ممن يعتبر توارث الصنائع والحرف ، ويبقى للشخص دائما حرفة أبيه .

وقد ذكر بعض المؤرخين أن مصر في سالف الزمان كانت على هذا المنوال ، فان شريعة قدماء القبطه كانت تعين لكل انسان صنعته ، ثم يجعلونها متوارثة عنه لأولاده قيل سبب ذلك أن جميع الصنائع والحرف كانت عندهم شريفة ، فكانت هذه العادة من مقتضيات الأحوال ، لأنها تعين كثيرا على بلوغ درجة الكمال فى الصنائع ، لأن الابن يحسن عادة ما رأى أباه يفعله عدة مرات بحضرتة ، ولا يكون له طمع فى غيره ، فهذه العادة كانت تقطع عرق

الطمع ، وتجعل كل انسان راضيا صنعته ، لا يتمنى أعلى منها ، بل لا يبحث الا عن اختراع أمور جديدة نافعة لحرفته توصل الى كمالها انتهى .

ويرد عليه أنه ليس في كل انسان قابلية لتعلم صنعة أبيه ، فقصره عاينها ربما جعل الصغير خائبا في هذه الصناعة ، والحال أنه لو استغل بغيرها لصلح حاله ، وبلغ آماله .

وأما المادة الرابعة والخامسة والسادسة والسابعة فانها نافعة لأهل البلاد والغرباء . فلذلك كثر أهل هذه البلاد وعمرت بكثير من الغرباء . وأما المادة النامنة فانها تقوى كل انسان على أن يظهر رأيه وعلمه وسائر ما يخطر بباله ، مما لا يضر غيره ، فيعلم الانسان سائر ما في نفس صاحبه خصوصا الورقات اليومية المسماة « بالـجورنالـات » و « الكازيـطـات » الأولى جمع (جرنال) والثانية جمع (كازيطة) فان الانسان يعرف منها سائر الأخبار المتجددة ، سواء كانت داخلية أو خارجية ، أى داخل المملكة أو خارجها ، وان كان قد يوجد فيها من الكذب ما لا يحصى ، الا أنها قد تتضمن أخبارا تتشوق نفس الانسان الى العلم بها ، على أنها ربما تضمنت مسائل علمية جديدة التحقيق ، أو تنبيهات مفيدة أو نصائح نافعة ، سواء كانت صادرة من الجليل أو الحقير ، لأنه قد يخطر ببال الحقير ما لا يخطر ببال العظيم ، كما قال بعضهم: لانحترق رأى الجليل ، يأتيك به الرجل الحقير فان الدرلة لاتستهان، لهوان غواصها ، وقال الشاعر :

لما سمعت به سمعت بواحد ورأيتـه فاذا هو الثقلان
فوجدت كل الصيد في جوف الفرا ولقيت كل الناس في انسان

ومن فوائدها : أن الانسان اذا فعل فعلا عظيما ، أو رديئا ، وكان من الأمور المهمة كتبه أهل (الجورنال) ليكون معلوما للخاص

والعام ، لترغيب صاحب العمل الطيب ، وردع صاحب الفعلة الخبيثة ، وكذلك اذا كان الانسان مظلوما من انسان ، كتب مظلّمته قى هذه الورقات ، فيطلع عليها الخاص والعام ، فيعرف قصة المظلوم والظالم من غير عدول عما وقع فيها ، ولا تبديل ، وتصل الى محل الحكم ويحكم فيها بحسب القوانين المقررة فيكون مثل هذا لأمر عبرة لمن يعتبر .

وأما المادة التاسعة فانها عين العدل والانصاف ، وهي واجبة لضبط جور الأقوياء على الضعاف . وتعقيبها بما فى العاشرة من باب اللياقة الظاهرة ، وفى المادة الخامسة عشرة نكتة لطيفة ، وهي : أن تدوير أمر المعاملات لثلاثة مراتب ، المرتبة الأولى : الملك مع وزرائه ، والثانية : مرتبة « البيرية » المحامية للملك ، والثالثة : مرتبة رسل المعاملات الذين هم وكلاء الرعية والمحامون عنهم ، حتى لا تظلم من أحد ، وحيثما كانت رسل المعاملات قائمة مقام الرعية ، ومتكلمة على لسانها كانت الرعية كأنها حاكمة نفسها . وعلى كل حال فهي مانعة للظلم عن نفسها بنفسها ، وهي آمنة منه بالكلية ، ولا يخفى عليك حكمة باقى المواد .

خلاصة حقوق فرنساوية الآن بعد سنة ١٨٣٩ من الميلاد وتصليح الشرطة

حقوق فرنساوية الواجبة لهم والواجبة عليهم
(مضمون الشرطة بعد التغيير)

الفرنساوية مستوون في الأحكام على اختلافهم في العظم
والمنصب والشرف والغنى ، فان هذه مزايا لا نفع لها الا في الاجتماع
الانساني والتحضر فقط ، لا في الشريعة فلذلك كان جميعهم يقبلون
في المناصب العسكرية والبلدية ، كما أنه يعين الدولة من ماله على
قدر حاله .

وقد ضمننت الشريعة لكل انسان التمتع بحريته الشخصية ،
حتى لا يمكن القبض على انسان الا في الصورة المذكورة في كتب
الأحكام ، ومن قبض على انسان في صورة غير منصوصة في الأحكام
يعاقب عقوبة شديدة .

ومن الأشياء التي ترتبت على الحرية عند فرنساوية أن كل
انسان يتبع دينه الذي يختاره يكون تحت حماية الدولة ويعاقب
من تعرض لعباد في عبادته .

ولا يجوز وقف شيء على الكنائس أو اهداء شيء لها الا بأذن
صريح من الدولة .

وكل فرنساوي له أن يبدي رأيه في مادة السياسات ، أو في
مادة الأديان ، بشرط أن لا يخل بالانتظام المذكور في كتب الأحكام .

كل الأملاك على الاطلاق حرم لاتهتك ، فلا يكره انسان أبدا
على اعطاء ملكه الا لمصلحة عامة ، بشرط أخذه قبل التخليه قيمته ،
والمحكمة هي التي تحكم بذلك .

كل انسان عليه أن يعين في حفظ المملكة العسكرية بشخصه ،
بمعنى أنه كل سنة يجمع أولاد احدى وعشرين سنة لتضرب الفرقة ،
لأخذ العساكر السنوية منهم ، ومدة الخدمة العسكرية ثمان سنوات ،
وكل فرنساوى عمره ثمان عشرة سنة ، وله حقوقه البلدية يمكنه
أن يتطوع ويدخل العسكرية .

ويعاقب من العسكرية عدة أناس : الأول : من طوله دون
متر وخمسه وسبعين (سنتيمترا) يعنى أربعة اقدم وعشرة
براقم (١) : الثانى : أصحاب العلل : الثالث الابن أكبر الاخوة
الأيتام من أبيهم وأمهم : الرابع . الابن البكرى او المنفرد أو ابن
الابن الأكبر أو المنفرد عند فقده اذا كانت الام والجدة لزوج لها
أو كان أبوه أعمى أو سنه سبعين سنة : الخامس : البكرى أحد
الأخوين اللذين وقعا فى قرعة لمة واحدة . السادس : الأخ الذى
أخوه باق تحت البندق أو مات فى الخدمة أو جرح فى الحرب ،
ولو أراد انسان أن ينسب عنه غيره فان المنوب عنه يضمن
النائب سنة من خوف الهرب ، الا اذا كان الهارب قبض عليه فى
السنة أو مات تحت بندق فرنساوية ، وفى أحد وعشرين فى شهر
(دقمبر) (٢) من كل سنة كل العساكر التى تمت خدمتهم يؤذن
لهم بالعود الى محلهم .

ولما كان لايمكن لكل انسان أن يدخل بنفسه فى عمل الدولة ،
وكلت الرعاية بتمامها عنها فى ذلك أربعمائة وثلاثين وكيلا تبعثها

(١) أصابع .

(٢) هكذا فى المطبوعة ولعله : ديسمبر .

الى باريس فى المشورة : وهؤلاء الوكلاء تختارهم الرعية وتوكلهم بأن يمانعوا عن حقها ، ويصنعوا ما فيه مصلحة لها ، وذلك أن كل فرنساوى مستكمل للشروط التى منها أن يكون عمره خمسا وعشرين سنة ، له أن يكون ممن له مدخل فى انتخاب رسل عمالاته •

وكل فرنساوى له أن يكون رسولا اذا كان عمره ثلاثين سنة ، وكان موصوفا بالشروط المذكورة فى كتاب الأحكام •

وفى كل مأمورية مجمع اختبار وانتخاب ، ومجامع انتخاب للأقاليم الصغيرة : ومجامع المأموريات الكبيرة مؤلفة من المنتخبين الكبار ، وتعين ١٧٢ رسولا ، ومجامع انتخاب الاقاليم الصغيرة تعين ٢٥٨ رسولا ، ودفاتر أرباب الانتخاب تطبع وتكتب فى الطرق شهرا قبل فتح مجامع الانتخاب حتى انه يمكن لكل انسان أن يكتب اعلاما به ، وكل منتخب (بكسر الخاء) يكتب رأيه سرا فى ورقة ويعطيها للرئيس مطوية والرئيس يضعها فى اناء القرعة •

وديوان رسل العمالات يتجدد أهله بالكلية كل خمس سنوات، ولا يمكن أخذ الفرد الا بخلصة من مشورة الديوانين ، مقرر من طرف الملك ، ويمكن لأهل البلدان أن يراسلوا أهل الديوانين بطرق (العرضحال) ليشتكوا من شيء ويعرضوا شيئا نافعا •

القضاة لا يعزلون فلا يحكم على انسان الا بقضاة محصل استيظانه • والدعاوى تقام جهرا ، وذنوب الجنايات لا يحكم فيها الا بحضرة جماعة يسمون « الجوريين (١) » والعقوبة بالقبض على الأموال بطلت •

للملك أن يعفو عن المعاقب وأن يخفف العقاب الشديده - على

(١) يسمون المحلفين والكلمة فرنسية الأصل Jurés

الملك وورثته أن يحلفوا عند ارتفاع الكرسی بأن يعملوا بما فى كتاب
قوانين المملكة .

ثم انه يطول علينا ذكر الأحكام الشرعية أو القانونيه
المنصوبة عند الفرنساوية ، فلنقل : ان أحكامهم القانونية ليست
مستنبطة من الكتب (ص ٨٥) السماوية ، وانما هى مأخوذة من
قوانين أخر غالبها سياسى ، وهى مخالفة بالكلية للشرائع وليست
قارة الفروع ، ويقال لها : الحقوق الفرنساوية ، أى حقوق
الفرنساوية بعضهم على بعض ، وذلك لأن الحقوق عند الافرنج
مختلفة ، ثم ان بباريس عدة محاكم ومى كل محكمة قاض كبير كأنه
قاضى الضامة وحوله رؤساء وأرباب مشورة ، وكلاء الخصوم ،
ومحتاجون للخصوم ونواب عن المحامين ، وموقع الوقائع .

(شعور)

من ادعى أن له حاجة تخرجه عن منهج الشرع
فلا يكون له صاحباً فانه ضر بلا نفع

الفصل الرابع

[فى عادة سكنى أهل باريس وما يتبع ذلك]

من المعلوم أن البلدة أو المدينة تبلغ من الحضارة على قدر معرفتها ، وبعدها عن حالة الخشونة والتوحش ، والبلاد الافرنجية مشحونة بأنواع المعارف والآداب التى لاينكر انسلان أنها تجلب الأناى وتزين العمران . وقد تقرر أن الملة الفرنساوية ممتازة بين الأمم الافرنجية بكثرة تعلقها بالفنون والمعارف ، فهى أعظم أدبا وعمرانا والبنادر أولى فى العمارات عادة من القرى والضياع . والمدن العظمى أولى من سائر البنادر وتحت المملكة أولى من سائر ما عداها من مدن تلك المملكة فحينئذ لا عجب أن قيل : ان باريس التى هى قاعدة ملك الفرنسيى من أعظم بلاد الافرنج بنساء ، وعمارة ، وان كانت عماراتها غير جيدة المادة فهى جيدة الهندسة والصناعة ، على أنه ربما يقال أيضا : ان مادتها جيدة الا أنها ناقصة ، لعدم كثرة حجر الرخام فيها ، ولخلوها عن بعض أشياء، آخر - كيف لا ؟ وأساس حيطانها من أحجار النحاتة ، وكذلك الحيطان الخارجية ، وأما الداخلية فانها تتخذ من الخشب الجيد فى الغالب ، وأما عواميدها فهى غالبا من النحاس ، فقل أن كانت من الرخام ، كما أن تبليط الأرض يتخذ من حجر البلاط ، وقد يكون من الرخام الأسود مع البلاط ، وذلك أن الطرق دائما مبلطة بحجر البلاط المربع ، والحيشان مبلطة بالبلاط المذكور ، والقيعان بالأجر

أو بالخشب ، أو بالمرمر الأسود مع البلاط المشغول ، وجودة الحجر
أو الخشب تختلف باختلاف يسار الانسان .

ثم ان حيطان الغرفات والأرض من خشب كما تقدم ، وهم
يطلونهم يطونه بالطلاء ، ثم يسترون الحيطان بورق منقوش نعشا
نطيعا ، فهو أحسن من عادة تبييض الحيطان بانجير ، فان الورق
لايعود منه شيء على من مس الجدار ، بخلاف الجير ، بل وهو أهون
مصرفا وأعظم منظرا وأسهل فعلا خصوصا في (أوضاعهم) المزينة
بأنواع من الأمتعة التي لايمكن الافصاح عنها . غاية ما يقال : ان
الفرنساوية يحاولون اضعاف نور (الأوض) بوضع الستائر الملونة ،
خصوصا الخضراء ، وأرض أوضهم مبلطة بخشب أو بنوع من
القرميد الأحمر ، ويحكون أرض (الأوض) كل يوم بالشمع
الأصفر ، المسمى عندهم سُمع الحك ، وعندهم حكاكون بالأجرة
معدون لذلك بالخصوص ، وتحت أسرنتهم ، المكسوة بالمخيشات
وبالمشجرات وغيرها ، سجادات عظيمة يطؤونها بالنعال ، وفي كل
(أوضة) مدخنة للنار ، وهي على شكل صفة القلل مرخمة بجيد
الرخام ، وفوقها ساعة « بشتختة » (١) وحول الساعة من الجهتين
آنية من تقليد الرخام الأبيض ، أو من البلور ، فيها أزهار أو تقليد
ازهار ، وحول هذا من الجهتين القناديل الافرنجية الدولابية التي
لايدرك صورتها حقيقية الا من رآها موقودة، وفي غالب (أوضهم) آلات
الموسيقى المسماة « البيانو » (بكسر الباء وضم النون) ، فاذا
كانت (الأوضة) أوضة شغل وقراءة ففيها طاولة مشتملة على
آلات الكتابة وغيرها ، مثل سكاكين قطع الورق المصنوعة من العاج
أو البقس (٢) أو غيرهما . وأغلب (الأوض) مشحونة بالصور ،

(١) نوع من المناضد الصغيرة ذات الأدرج .

(٢) اسم لنوع من الأشجار .

خصوصا صور الأقارب • وفي (أوضة) الشغل أيضا قد توجد صور « عجيبة » وأشياء من غرائب ما كان عند القدماء على اختلافهم •

وربما رأيت على طاولة الشغل أوراق الوقائع على اختلاف أجناسها ، وربما رأيت كذلك في (أوض) الأكابر (النجفات) العظيمة التي توقد بشموع العسل ، وربما رأيت أيضا في (أوضهم) في يوم تلقى الناس طاولة وعليها جميع الكتب المستجدة والوقائع وغيرها لتسلية من أراد من الضيوف أن يسرح ناظره ، وينزه خاطره في قراءة هذه الأشياء ، وهذا يدل على كثرة اهتمام الفرنسيات بقراءة الكتب ، فهي أنسهم •

ومن التوقيعات اللطيفة : الكتاب وعاء مليء علما ، وظرف حشى طرفا ، ومن لك بروضة تقلب في حجر وبستان يحمل في كم ، وما أحسن قول بعضهم شعرا :

دفترى مؤنسى وفكرى سمرى ويدي خادمى ، وحلمى ضجيعى
ولسانى سيفى ، وبطشى قريضى ودواتى عيشى ، ودرجى ربيعى
وقال آخر :

لنا جلساء ما يمل حديثهم الباء مأمونون غيبا ومشهدا
يفيدوننا من علمهم علم ماضى وعقلا وتأديبا ورأيا مسددا
فان قلت أموات فما أنت كاذب وان قلت أحياء فليست مقنندا

ومن كلام بعضهم : نعم المحدث الدفتر • ومن كلام بعض الظرفاء : ما رأيت باكيا أحسن تبسما من القلم • ثم ان جميع هذه التحف يكمل الأناجيب بها بحضور سيده البيت أى زوجة صاحبه التي تحب الضيوف أصالة ، وزوجها يحبهم بالتبعية ، فأين هذه (الأوض) بما احتوت عليه من اللطائف من (أوضنا) التي

يهيأ فيها الإنسان بإعطاء شبق (١) الدخان من يد خادم في الغالب
تبيح اللون .

وأما السقوف فانها من الخشب النفيس ، ثم ان البيت في
العادة مصنوع من أربع طبقات ، بعضها فوق بعض ما عدا البناء
الأرضى فلا يحسب دورا وقد يصل الى سبعة أدوار ، وغيرها تحت
الأرض من المخادع التي تستعمل أيضا لربط الخيل ، أو المطبخ
، وذخائر البيت ، وخصوصا التبيذ والخشب للوقود .

ثم ان البيت عندهم كما في بيوت القاهرة ، مشتمل على عدة
مساكن مستقلة ففي كل دور من أدوار البيت جملة مساكن ، وكل
مسكن متنافذ (الأوضات) . وقد جرت عاداتهم بتقسيم البيوت
الى ثلاث مراتب . المرتبة الأولى : بيت عادى . والثانية : بيت لأحد
من الكبار . والثالثة : بيوت الملك وأقاربه ودواوين المشورة
ونحوها ، فالأول يسمى : بيتا ، والثاني يسمى : دارا ، والثالث
يسمى : قصرا أو (سراية) .

ويمكن أيضا تقسيم البيوت من حيثية أخرى الى ثلاث مراتب
أيضا : المرتبة الأولى : البيوت التي لها حاجب ، ولها باب كبير يسهل
دخول العربته منه ، والثانية : البيوت التي داخلها دهاليز ولها
بواب ، ولا يمكن أن تدخل العربته من بابها ، والثالثة البيوت التي
لا بواب لها ، أى لا مكان للبواب فيها يسكن فيه ، ووظيفة البواب
فى باريس أن ينتظر الساكن الى نصف الليل ، فإذا أراد الساكن
أن يسهر فى المدينة زيادة عن الليل ، فعليه أن ينبه البواب
لينتظره ، ولكن لا بد أن يعطيه بعض شيء ، وليس على الحشرات
بواب أصلا ، وليس لها أبواب كما فى مصر .

(١) الشبق : أنوبة مجوفة من عود خشبي يثبت فى أحد طرفيها الحجر
الذى يوضع فيه التسغ وكانت تستعمل للتدخين فى ذلك العصر .

ثم ان العقارات بباريس غالية الثمن والكرء ، حتى ان الدار العظيمة قد يبلغ ثمنها مليون فرنك ، يعنى نحو ثلاثة ملايين قروشا مصرية ، ثم ان كراء المساكن فى باريس قد يكون لمجرد المسكن . وقد يستأجرها الانسان بفراشها العظيم وجميع أثاثها وآلاتها .

وآلات البيت عند الفرنسيين هى آلات الطباخة والمآكل بأجمعها ، بطقمها المشتمل على الفضييات ونحوها ، وآلة الفرائس للنوم ، وهو فى الغالب عدة طراحت احدها من الريش ، وملاية فرشه تتغير كل شهر ، وحرادات الغطاء ، ثم آلات التجمل ، وتلقى الزوار ، وهى الكراسى المكسوة بالحرير ونحوه والشزلانات (١) المكسوة كذلك ، والكراسى العادية والآلات العظيمة المنظر ، كالساعات الكبيرة المسماة عندهم : « بندول » وكأوانى الأزهار العظيمة ، وغيرها من أوانى القهوة الموهبة بالذهب وكالنجفة المعلقة التى تنقد بالشموع المكررة ، وكخزانة الكتب التى لها باب من (القزاز) يظهر منه ما فيها من الكتب جيدة التجليد ، وكل انسان له خزنة كتب سواء الغنى أو الفقير حيث ان سائر العامة يكتبون ويقرءون .

والغالب أن الرجل ينام فى (أوضة) غير التى تنسام فيها زوجته ، اذا تقادم الزواج .

ومن العوائد التى لا بأس بها أن قصر ملك فرنسا وقصور أقاربه تفتح حين خروج السلطان وأقاربه كل سنة الى الإقامة فى الخلاء مدة أشهر ، فيدخل سائر الناس للفرجة على بيت الملك وأقاربه ، فيرون أثاث البيت وسائر الأشياء الغريبة ، ولكن لا يدخل أحد الا بورقة مطبوعة مكتوب فيها الاذن بدخول شخص أو شخصين أو أكثر ، وهذه الورقة توجد عند كثير من الناس فاذا طلبها الانسان

(١) التى يسمى واحدها بالشازلون . أى الكراسى الطوال .

ممن يعرفه أعطاهما له ، فترى في البيت ازدحاما عظيما للفرجة على جميع ما في حريم الملك وأفاربه ، وقد دخلت ذلك عدة مرات فرأيه من الامور العجيبة التي ينبغي التفرج عليها ، وفيه كثير من الصور التي لا تماز عن الناس الا بعدم النطق ، وفيه مصور كثير من ملوك فرنسا وغيرهم ، وكل أقارب السلطنة وكل الأشياء الغريبة ، وأغلب الأشياء الموجودة في حريم السلطنة مستحسنة من جملة جودة صناعتها لانفاستها بالمادة مثلا سائر الفراش كالكراسي والأسرة حتى كراسي الملكة مشغولة شغلا عظيما بالقصص المخيش ، ومطوية بالذهب الا أنه لا يوجد بها كثير من الأحجار الكريمة كما يوجد ببلادنا بيوت الأمراء الكبار بكثرة ، فمبنى أمور فرنساوية في جميع أمورهم على التجمل لا على الزينة واطهار الغنى والتفاخر .

ثم سائر الأغنياء « بباريس » يسكنون في الشتاء في نفس المدينة وقد أسلفنا في ذكر طبيعة اقليم « باريس » أن كل بيت به مداخن تتقد فيها النيران في القيعان (والأود) وأما في مدة الحر ، فمن له يسار سكن في الخلاء ، لأن القصور بالخلاء أسلم هواء من داخل المدينة ، ومن الناس من يسافر في بعض بلاد فرنسا أو ما جاورها من البلاد ، ليستنشق رائحة البلاد الغربية ، ويطلع على البلاد ، ويعرف عوائد أهلها . خصوصا في مدة من السنة تسمى عندهم مدة التعطيل ، أو مدة الفراغ ، يعنى البطالة ، حتى النساء فانهن يسافرن وحدهن ، أو مع رجل يتفق معهن على السفر ، وينفقن عليه مدة سفره معهن ، لأن النساء أيضا متولعات بحب المعارف والوقوف على أسرار الكائنات والبحث عنها ، أو ليس أنه قد يأتي منهن من بلاد الافرنج الى مصر ، ليرى غرائبها من الأهرام والبرابي (١) وغيرها ، فهن كالرجال في جميع الأمور . نعم قد

(١) المسلات .

يوجد منهم بعض نساء غنيات مستنورات الحال يمكن من أنفسهن الأجنبي ، وهن غير منزوجات فيشعرون بالحمل ، ويخشين الفضيحة بين الناس ، فيظهرن السفر لمجرد السياحة أو لمقصد آخر ليلدن ، ويضعن المولود عند مرضع بأجرة خاصة ليتربى فى البلاد الغربية ، ومع هذا الأمر فليس بشائع ، وبالجملة « ما كل بارقة تجود بمائها » ففى نساء الفرنساوية ذوات العرض ، ومنهن من هى بضد ذلك ، وهو الأغلب لاستيلاء فن العشق فى فرنسا على قلوب غالب الناس ذكورا واناثا وعشقهم معلل ، لأنهم لا يصدقون بأنه يكون لغير ذلك الا أنه قد يقع بين الشاب والشابة فيعقبه الزواج .

ومما يمدح به الفرنساوية نظافة بيوتهن من سائر الأوساخ ، وان كانت بالنسبة لبيوت أهل الفلمنك كلاًشئ فان أهل الفلمنك أشد جميع الأمم نظافة ظاهرية كما أن أهل مصر فى قديم الزمان كانوا أيضا أعظم أهل الدنيا نظافة ، ولم يقلدهم ذرارهم وهم القبطة فى ذلك .

وكما أن باريس نظيفة فهى خلية أيضا من السميات ، بل ومن الحشرات فلا يسمع بأن انسانا فيها لدغته عقرب أبدا ، وتعهد الفرنساوية تنظيف بيوتهم وملابسهم أمر عجيب ، وبيوتهم دائما مفرحة بسبب كثرة شبابيكها الموضوعة بالهندسة وضعا عظيما يحلب النور والهواء داخل البيوت وخارجها وظرفات (٢) الشبايك دائما من (القزاز) حتى اذا أغلقت فان النور لايجب أصلا ، وفوقها دائما الستائر : للغنى والفقير ، كما أن ستائر الفرش التى هى نوع من الناموسية غالبية لسائر أهل باريس .

(٢) يريد ما يسمى الضرفة : المصراع .

الفصل الخامس

[فى أغذية أهل باريس وفى عاداتهم فى المآكل والمشارب]

اعلم أن قوت أهل المدينة هو الحنطة ، وهى فى الغالب صغيرة الحبوب ، الا اذا كانت منقولة من البلاد الغربية فيطحنونها فى طواحين الهواء والماء . ويخبزونها عند الفرن فيباع الخبز فى دكانه ، وسائر الناس لها مرتب يومية تشتريه من الخباز ، وعلّة ذلك توفير الزمان والاقتصاد فيه لأن سائر الناس مشغولون فى أشغال خاصة ، فصناعة العيش فى البيوت تسغلهم .

ثم ان المحتسب يأمر الخبازين أن يكون عندهم كل يوم من العيش ما يكفى المدينة وفى الحقيقة لايمكن فقد العيش أبدا بمدينته باريس بل ولا فقد غيره من أمور الأغذية .

وأدم أهل هذه المدينة اللحوم والبقول والخضراوات والألبان والبيض وغيرها ، والغالب تعدد الأطعمة ولو عند الفقراء . ثم ان المذابح عندهم تكون بأطراف المدينة لادخلها ، وحكمة ذلك أمران دفع الوحش ، ودفع أضرار البهائم اذا انفلتت . وكيفية الذبح تختلف عندهم ، فأما ذبح الضأن فانه أهون من ذبح غيره ، فانهم ينفذون السكين وراء زوره يعنى بين زوره ورقبته ، ثم يقطعونه بعكس ما نفعل . وأما ذبح العجول فانه مثله . وأما الثيران فيضربونها بمقامع من حديد فى وسط رأسها فيدوخ من عظم الخبط ، ثم

يكررون ذلك عدة مرات ، فيقطع التور النفس مع بقاء الحركة ، ثم يذبحونه كما تقدم من ذبح الضأن ، ولقصد بعثت خادما الى مصريا الى المذبح ليذبح ما اشترى منه كما هو عادتي ، فلما رأى معاملة الثيران بمثل ذلك الأمر البشع جاء يستجير ويحمد الله تعالى حيث لم يجعله ثورا في بلاد الافرنج ، والا لذاق العذاب كالثيران التي رأها ! والعجول والثيران تكون من البقر اذ لا وجود للجواميس بهذه البلاد الا للفرجة •

وأما ذبح الطيور فانه على أنواع مختلفة : فمنهم من يصنع فيها كالغنم ، ومنهم من يقطع لسان الطائر ، ومنهم من يخنقه بفتلة خيط ، ومنهم من يذبحه من قفاه الى غير ذلك •

وأما الأرانب فانها لاتذبح أبدا ، بل تخنق ليحقن فيها دمها •

وأما ذبح الخنازير فلم أره لأن له مذبحا مخصوصا ، والظاهر أنهم يصنعون بها كالعجول ، ثم من الأمور التي بها راحة للناس بمدينة « مارييس » محال الأكل المسماة « الرسسطراطور » أي « اللوكنجة » (١) ، فانها مستوفية لما يجده الانسان في بيته بل أعظم ، وقد يجد الانسان ما يطلبه حاضرا ، وفي هذه « الرسسطراطور » غرف لطيفة متعددة مستوفية لآلات البيوت ، وربما يوجد فيها محال للنوم مفروشة بأعظم الفراش ، وكما يوجد في « الرسسطراطور » أنواع المأكول والمشارب يوجد فيها أنواع الفواكه والنقل •

وعادة الفرنسية اوية الأكل في طباق كالتباق العجمية أو الصينية ، لا في آنية التحاس أبدا ، ويضعون على (السفرة) دائما قدام كل انسان شوكة وسكين ومعلقة ، والشوكة والملقعة من

(١) يريد (اللوكاندة) : الفندق •

الفضة ، ويرون أن من النظافة (أو الشلينة) (٢) أن لا يمس الانسان الشيء بيده ، وكل انسان له طبق قدامه ، بل وكل طعام له طبق ، وقدام الانسان قديم فيصب فيه ما يشربه من (قزاة) عظيمة موضوعة على (السفرة) ثم يشرب فلا يتعدى أحد على قديم الآخر .
وأواني الشرب دائما من البلور والزجاج ، وعلى السفرة عدة أوان صغيرة من الزجاج أحدها فيه ملح ، والآخر فيه فلفل ، وفي الثالث خردل الى آخره .

وبالجملة فأداب سفرتهم وترتيباتها عظيمة جدا ، وابتداء المائدة عندهم (الشورية) واختتامها الحلويات والفواكه ، والغالب في الشرب عندهم النبيذ على الأكل بدل الماء ، وفي الغالب ، خصوصا لاكابر الناس ، أن يشرب من النبيذ قدر لا يحصل به سكر أصلا فان السكر عندهم من العيوب والردائل ، وبعد تمام الطعام ربما شربوا شيئا يسيرا من العرقى ، ثم انهم مع شربهم من هذه الخمور لا يتغزلون بها كثيرا في أشعارهم ، وليس لهم أسماء كثيرة تعلق على الخمرة كما عند العرب أصلا ، فهم يتلذذون بالذات والصفات ، ولا يتخيلون في ذلك معانى ولا تشبيهات ولا مبالغات ، نعم عندهم كتب مخصوصة متعلقة بالسكرارى ، وهى هزليات فى مدح الخمرة ، لا تدخل فى الأدبيات الصحيحة فى شيء أصلا .

ويكثر فى « باريس » شرب الشاي عقب الطعام ، لأنهم يقولون إنه هاضم للطعام ، ومنهم من يشرب القهوة مع السكر ، وفى عوائد أغلب الناس أن يفتنوا الخبز فى القهوة المخلوطة باللبن ، ويتعاطونها فى الصباح - وإذا أردت بعض شيء يتعلق بالمأكل والمشرب فراجع فصل المأكل والمشرب فى ترجمتنا « كتاب فلائد المفاخر » - .

ثم ان الغالب أن ما يقطعه أهل هذه المدينة من المأكّل والمشارب كل سنة يكون هذا تقريبا ، فمن الخبز ما تزيد قيمته على خمسة وثلاثين مليوناً من الفرنكات ، وتآكل من اللحوم نحو واحد وثمانين ألف ثور ، وأربعمائة وثلاثين ثورا ، ومن البقر نحو ثلاثة عشرة ألف بفرة ، ومن الضأن أربعمائة وسبعين ألف كبش ، ومن الخنازير الوحشية والأهلية نحو مائة ألف خنزير ، ومن السمّن بنحو عشرة ملايين من الفرنكات ، ومن البيض بنحو خمسة آلاف فرنك .

ومن غرائب الأشياء أن فيها التحليل على عدم عفونة الأسمياء التي من شأنها العفونة ، فمن ذلك ادخار اللبن بكيفية خاصة خمس سنين من غير تغير ، وادخار اللحم طريا عشر سنين ، وادخار الفواكه لوجودها في غير أوانها . ومع كثرة تفنّنهم في الأطعمة والفظورات ونحوها ، فطعامهم على الاطلاق عديم اللذة ، ولا حلوة صادقة في فواكه هذه المدينة الا في الخوخ .

وأما خمّاراتها فانها لاتحصى ، فما من حارة الا وهى مشحونة بهذه الخمّارات ، ولا يجتمع فيها الا اراذل الناس وحرافيشهم مع نسائهم ، ويكثر الصياح وهم خارجون منها بقولهم ما معناه : الشراب ، الشراب ! ومع ذلك فلا يقع منهم فى سكرهم أضرار أصلا .

وقد اتفق لى ذات يوم وأنا مار فى طريق فى « باريس » أن سكران صاح قائلا : ياتركى ، ياتركى ، وقبض بثيابى ، وكنت قريبا من دكان يباع فيه السكر ونحوه ، فدخلت معه ، وأجلسته على كرسى ، وقلت لرب الحانوت على سبيل المزح هل تريد أن

تعطينى بئمن هذا الرجل مسكرا أو نقلا ؟ فقال صاحب
الخانوت : ليس هنا مثل بلادكم ، يجوز التصرف في النوع
الانساني ! فما كان جوابي له الا أنني قلت : ان هذا الشخص
السكران ليس في هذا الحال من قبيل الأدميين . وهذا كله والرجل
جالس على الكرسي ، ولا يشعر بشيء ، ثم تركته بهذا المحل
وذهبت .

الفصل السادس

[فى ملابس الفرنسيين]

من المعروف عندنا أن غطاء رأس الافرنج (البرنيطة) ، وأن نعالمهم فى الأكثر الصرم السوداء ، و (التاسومات) : وأن لباسهم فى الغالب هو الجوخ الأسود ، وأما الفرنسيات فأنها فى الغالب أيضا على هذا الملبس الا أنهم لا يلزمون ملبسا خاصا ، بل كل انسان يلبس باختياره ما تأذن له العادة بلبسه ، والغالب أن لبسهم ليس له زينة ، وانما هو فى غاية النظافة * ومن العوائد العظيمة : انتشار لبس القمصان والألبسة والصدريات تحت ملابسهم ، فان الموسر يغير فى الأسبوع عدة مرات ، وبهذا يستعينون على قطع عرق (الواغش) (١) فلذلك كان لا أثر للقمل ونحوه الا عند من اشتد به الفقر .

وملابس النساء ببلاد الفرنسيين لطيفة بها نوع من الخلاعة ، خصوصا اذا تزين بأعلى ما عليهن ، ولكن ليس لهن كثير من الحلى فان حلبيهن هو الحلق المذهب فى آذانهن ، ونوع من الأساور الذهب يلبسنه فى أيديهن خارج الأكمام ، وعقد خفيف فى أجيادهن ، وأما الخلاخل فلا يعرفنها أبدا ، ولبسهن فى العادة الأقمشة الرقيقة من الحرير أو (الثيمت) أو (اليفت) الخفيف ،

(١) يريد : الحشرات .

ولهن في البرد شريط فروة فيضعنه على رقابهن ، ويرخين طرفيه
كالمآزر ، حتى يصل بطرفيه الى قرب القدمين .

ومن عوائدهن أن يحتز من بحزام رفيع فوق أثوابهن ، حتى
يظهر الخصر نحيفا ويبرز الردف كنيفا . ومما أنشده الحاجري
في ديوانه ، وان كان فيه خروج قوله :

ومزنى ياليتنى أسستاذه كيما أفوز بضمة من خصره
القس يسقيه شبيهة خده والمسلمون بأسرهم في أسرهم
فوحقه لولا رشاقة قدمه مارق اسلامي لشدة كفره
ومن العجائب أنه يمكن الانسان أن يضح في الخسروقت
الحزام يديه فترى لمقته .

ومن خصال النساء أن يشبكن بالحزام قضييا من صفيح من
البطن الى آخر الصدر ، حتى يكون قوامهن دائما معتدلا لا اعوجاج به ،
ولهن كثير من الحيل .

ومن خصالهن التي لا يمكن للانسان أن لا يستحسنها منهن
عدم ارخائهن الشعور ، كعادة نساء العرب ، فان الفرنسيين يجمعون
الشعور في وسط رؤوسهن ، ويضعن فيه دائما مشطا ونحوه .
ومن عوائدهن في أيام الحر كشف الأشياء الظاهرية من البدن ،
فيكشفن من الرأس الى ما فوق الثدي ، حتى انه يمكن أن يظهر
ظهرهن ، وفي ليالى الرقص يخلعن عن أذرعتهن . وبالجملة فلا يعد
ذلك من الأمور المخلة عند أهل هذه البلاد ، ولكن لا يمكن لهن أبدا
كشف شيء من الرجلين ، بل هن دائما لابسات للشرابات ، الساترة
للساقين ، خصوصا في الخروج الى الطرق ، وفي الحقيقة سيقابهن
غير عظيمة أصلا ، فلا يصلح لهن قول الشاعر :

لم أنسه اذ قام يكشف عامدا عن ساقه كاللؤلؤ البراق
لاتعجبوا ان قام فيه قيامتى ان القيامة يوم كشف الساق

وملابس الحزن عند الفرنسيين هي علامة حزن تلبس مدة معلومة ، ولها محل معلوم فالرجل يضع علامة الحزن في (برنيظنه) مدة معلومة ، والمرأة في ثيابها والولد على فقد أبيه أو أمه يلبس علامة الحزن ستة أشهر وعلى فقد الجدة أربعة أشهر ونصما والزوجة على فقد الزوج سنة وستة أسابيع ، وعلى فقد الزوجة ستة أشهر ، وعلى فقد الأخ أو الأخت شهرين ، وعلى فقد الخال ، والخالة ، والعم ، والعمة ثلاثة أسابيع ، وعلى فقد أولاد الأعمام والعمات والأخوال والخالات أسبوعين .

ثم ان ما يباع في باريس من الجوخ كل سنة بنحو مليون من الفرنكات تقريبا ، ومن الحرير بثلاثة ملايين من الفرنكات ، ومن الفراوى بمليون من الفرنكات ، ولعل السبب في ذلك هو أن الفراوى تشتري من خصوص باريس ، لأهل باريس .

ومن المتداول عند الفرنسيات استعمال الشعور العارية لنحو الأقرع وردىء الشعر ، بل قد يستعملونها في اللحي والشارب للتقليد ، وقد شاعت عندهم تلك العادة من زمن « لويز الرابع عشر » ملك فرنسا ، حيث ان هذا الملك كان يلبسها ، ولا يخجلها من رأسه أصلا الا عند النوم ، ولا زالت الى الآن مستعملة ، لكن للأقرع أو ردىء الشعر ، ومن الغريب أنها تستعمل الآن في مصر بين نساء القاهرة .

الفصل السابع

[فى منتزهات مدينة باريس]

اعلم أن هؤلاء الخلق حيث انهم بعد أشغالهم المعتادة المعاشية لا شغل لهم بأمور الطاعات ، فانهم يقضون حياتهم فى الأمور الدنيوية ، واللهو ، واللعب ، ويتفنونون فى ذلك تفننا عجيبا .

فمن مجالس الملاهى عندهم محال تسمى « التياتر » (١)
(بكسر التاء المشددة ، وسكون التاء النائية) ، « والسبكتاكل » (٢)
وهى يلعب فيها تقليد سائر ما وقع ، وفى الحقيقة أن هذه الألعاب هى جد فى صورة هزل ، فان الانسان يأخذ منها عبرا عجيبة ، وذلك لأنه يرى فيها سائر الأعمال الصالحة والسيئة ، ومدح الأولى ، وذم الثانية ، حتى ان الفرنسية يقولون : انها تؤدب أخلاق الانسان وتهذبها ، فهى وان كانت مشتملة على المضحكات ، فكم فيها من المبكيات . ومن المكتوب على الستارة التى ترخى بعد فراغ اللعب باللغة اللاتينية ما معناه باللغة العربية : « قد تصلح العوائد باللعب » .

وصورة هذه « التياترات » أنها بيوت عظيمة لها قبة عظيمة ، وفيها عدة أدوار كل دور له (أود) موضوعة حول القبة من داخله .

Le Théâtre.

(١)

Le spectacle

(٢)

وفى بجانب من البيت مفعد ممتسع يطل عليه من سائر هذه (الأود) بحيث أن سائر ما يقع فيه يراه من هو فى داخل البيت ، وهو منور (بالنجفات) العظيمة ، ونحت ذلك المقعد محل للآلاتية ، وذلك المقعد يتصل بأروقة فيها سائر آلات اللعب ، وسائر ما يصنع من الأشياء التى تظهر . وسائر النساء والرجال المعدة للعب ، ثم أنهم يصنعون ذلك المقعد كما تقتضيه اللعبة ، فاذا أرادوا تقليد سلطان مالا فى سائر ما وقع منه ، وضعوا ذلك المقعد على شكل (سراية) وصوروا ذاته ، وأنشدوا أشعاره ، وهلم جرا ومدة تجهيز المقعد يرخون الستارة لتمتع الحاضرين من النظر ، ثم يرففونها ويبتدئون باللعب ، ثم ان النساء اللاعبات ، والرجال يشبهون العوالم فى مصر .

واللاعبون واللاعبات بمدينة باريس أرباب فضل عظيم ، وفصاحة ، وربما كان لهؤلاء الناس كثير من التأليف الأدبية والأشعار ، ولو سمعت ما يحفظه اللاعب من الأشعار وما يديه من التوريات فى اللعب ، وما يجاوب به من التنكيت والتبكيك لتعجبت غاية العجب .

ومن العجائب أنهم فى اللعب يقولون مسائل من العلوم الغربية والمسائل المشكلة ويتعمقون فى ذلك وقت اللعب ، حتى يظن أنهم من العلماء ، بل الأولاد الصغار التى تلعب ، تذكر شواهد عظيمة من علم الطبيعيات ونحوها ، ثم انههم يبتدئون اللعب بآلات الموسيقى (١) ، ثم يلعبون ما يريدون لعبه ، واللعبة التى تظهر تكتب فى ورقة وتلصق فى حيطان المدينة ، وتكتب فى التذاكر اليومية ليعرفها الخاص والعام وفى الليلة يلعبون اللعبات ، وبعد فراغ كل

(١) فى المطبوعة رسمت « الموسيقى » هكذا كلما ذكرت فى الكتاب .

لعبة ترخي الستارة ، فاذا أرادوا مثلا لعب شاه العجم ألبسوا
لاعبا لبس ملك العجم ، وأحضره واجلسوه على كرسى ، وهكذا .

وهذه (السبكتاكلات) يصورون فيها سائر ما يوجد ، حتى
انهم قد يصورون فرق البحر لموسى عليه السلام ، فيصورون البحر
ويجعلونه يتماوج حتى يتسبه البحر شيها كليا ، وقد رأيت مرة فى
الليل أنهم ختموا (التياتر) بتصوير شمس وتسييرها ، وتنوير
(التياتر) بها حتى غلب نور هذه الشمس على نور النجف ، حتى
كأن الناس فى الصباح . ولهم أشياء أغرب من هذا ، وبالجملة
(فالتياتر) عندهم كالمدرسة العامة ، ينعلم فيها العالم والجاهل .

وأعظم (السبكتاكلات) فى مدينة باريس المسماة « الأوبرة »
(بضم الهمزة وتشديد الباء المكسورة ، وفتح الراء) وفيها أعظم
(الآلاتة) وأهل الرقص ، وفيها الغناء على الآلات والرقص باشارات
كاشارات الأخرس ، تدل على أمور عجيبة ، ومنها (تياتر) تسمى :
كوميك « فيغنى فيها الأشعار المفرحة .

وبها (تياتر) تسمى : « التياتر الطليانية » وبها أعظم
(الآلاتية) ، وفيها تشند الأشعار المنظومة باللغة الطليانية ، وهذه
كلها من (السبكتاكلات) الكبيرة . وفى باريس « سبكتاكلات »
أخرى وهى مثل تلك الا أنها صغيرة .

وهناك أيضا (سبكتاكلات) يلعبون فيها الخيل والفيلة
ونحوها ، ومنها (التياتر) المسماة « تياتر فرنكونى » (بكسر
الفاء وفتح الراء وسكون النون وضم الكاف وكسر النون الثانية) ،
وفيها فبل مشهور بالألعاب الغريبة معلم تعليما عجيبا .

وكما أن أكبر (التياترات) « الأوبرة » فأصغرها (تياتر)
تسمى : تياتر « الكمت » وهى معدة لنزاهة الصغار كالحاوى فى

مصر « وإلكت » اسم معلم هذه السبكتاكل (١) وكل اللاعبين (ص ٩٧) واللاعبات صفار السن ، وهذه (التياتر) يوجد بها كثير من (الشعبيثيات) و (السيم) (٢) ونحوها ، ولو لم تشتمل (التياتر) في فرنسا على كثير من النزعات الشيطانية لكانت تعد من الفضائل العظيمة الفائدة ، فانظر الى اللاعبين بها فانهم يحترزون ما أمكن عن الأمور التي يفتنن بها المخلة بالحياء ، ففرق بعيد بينهم وبين عوالم مصر ، وأهل السماع ونحوهم .

ولا أعرف اسما عربيا يليق بمعنى (السبكتاكل) أو (التياتر) غير أن لفظ (سبكتاكل) معناه منظر أو منتزه أو نحو ذلك . ولفظ (تياتر) معناه الأصلي كذلك ، ثم سمي بها اللعب ومحلّه ، ويقرب أن يكون نظيرها أهل اللعب المسمى خياليا ، بل الخيالي نوع منها .

وتشتهر عند الترك باسم (كمدية) وهذا الاسم قاصر الا أن يتوسع فيه ، ولا مانع أن تترجم لفظه (تياتر) أو (سبكتاكل) بلفظة خيالي ، ويتوسع في معنى هذه الكلمة ، ويقرب من تصوير (السبكتاكل) أو هو منها مواضع ، يصور فيها للانسسان منظر بلد أو أراض أو نحو ذلك ، فمن ذلك (بانورمه) (٣) وهو محل تنظر فيه فترى المدينة التي تريد تصويرها ، ففي صورة مصر ترى كأنك على منارة السلطان حسن مثلا والرميلة تحتك ، وباقي المدينة، ومنها (كسمورمه (٤)) ، وفيه صورة بلدة ثم أخرى وهكذا + ومنه (ديورمه (٥)) وفيه صورة دار ، ومنها (أورانورمه (٦))

Spectacles.	(١)
(٢) هي « الشعبيثيات : يراد بها ألوان الشعودة ، ويريد بالسيم : ما ينسبه خيال الظل .	
Panorama	(٣)
Cosmorama.	(٤)
Uranorama.	(٦) Diorama (٥)

وفيه صورة الفلك الأعظم ، وسائر ما يحتوى عليه مصورا على مذهب
الافرنج ، فالمتفرج فيه يمكنه أن يطالع علم الفلك ، ومنهنا
(أوروبرمه (٧)) وفيه صورة بلاد الافرنج .

ومن المنتزهات مجال الرقص المسماة « البال » وفيه الغناء
والرقص ، وقل ان دخلت ليلا فى بيت من بيوت الأكابر
الا وسمعت به الموسيقى والمغنى ، ولقد مكثنا مدة لا نفهم لغنائهم
معنى أصلا ، لعدم معرفتنا بلسانهم ، ولله در من قال فى مثل هذا
الأمر :

ولم أفهم معانيها ، ولكن سجت كبدى ، فلم أجهل شجائها
فكنت كأننى أعمى معنسى يحب الغايات ولا يراها
(البال) قسمان : (بال) عام ، ويدخله سائر الناس ،
(كالبال) فى القهاوى والبساتين ، (وبال) خاص ، وهو أن يدعو
الانسان جماعة للرقص والغناء والنزهة ونحو ذلك ، كالفرج فى
مصر ، (والبال) دائما مشتمل على الرجال والنساء ، وفيه وقفات
عظيمة ، وكراسى للجلوس .

والغالب أن الجلوس للنساء ولا يجلس أحد من الرجال الا اذا
اكتفت النساء ، واذا دخلت امرأة على أهل المجلس ، ولم يكن ثم
كرسى خال قام لها رجل وأجلسها ، ولا تقوم لها امرأة لتجلسها ،
فالأنثى دائما فى المجالس معظمة أكثر من الرجل ، ثم ان الانسان
اذا دخل بيت صاحبه فانه يجب عليه أن يحيى صاحبة البيت قبل
صاحبه ، ولو كبر مقامه ما أمكن ، فدرجته بعد زوجته
أو نساء البيت .

ومن المنتزهات جمعية الناس ، كضمة (١) مصر ، الا أن فيها دائما آلات الموسيقى والغناء والرقص ، وبين كل نوبة من الموسيقى والغناء يقسم على الحاضرين بعض مطعومات ومشروبات خفيفة . وبالجملة فالموسيقى بالأصالة ، والشراب الخفيف بالتبعية هما حظ هذه المجالس ، كما قال الشاعر :

هل العيش الا ماء كرم مصفق(٢)

ترقرقه في الكأس ماء غمام

وعود « بنان » حين ساعد شدوه

على نغم الأوتار ناي « زنام » (٣)

وقد قلنا ان الرقص عندهم فن من الفنون ، وقد أشار اليه المسعودى في تاريخه المسمى : « مروج الذهب » فهو نظير المصارعة فى موازنة الأعضاء ودفع قوى بعضها الى بعض ، فليس كل قوى يعرف المصارعة ، بل قد يغلبه ضعيف البنية بواسطة الحيل المقررة عندهم ، وما كل راقص يقدر على دقائق حركات الأعضاء . وظهر أن الرقص والمصارعة مرجعهما شيء واحد يعرف بالتأمل ، ويتعلق بالرقص فى فرنسا كل الناس وكأنه نوع من العياقة والشلبنة لا من الفسق ، فلذلك كان دائما غير خارج عن قوانين الحياء ، بخلاف الرقص فى أرض مصر فانه من خصوصيات النساء لأنه لتهييج الشهوات ، وأما فى باريس فانه نط مخصوص لا يشم منه رائحة العهر أبدا . وكل انسان يعزم امرأة يرقص معها ، فاذا فرغ الرقص عزمها آخر للرقصة الثانية ، وهكذا ، وسواء كان يعرفها أو لا ، وتفرح النساء بكثرة الراغبين فى الرقص معهن ، ولا يكفيهن واحد.

(١) الضمة : جماعة يسرون حول العريس ليلة العرس يفنون ويصفقون .

(٢) المصفق : الشراب المعول من اناء الى آخر ليصفو .

(٣) بنان وزنام : موسيقيان ، والشعر للبحترى فى الخليفة المتوكل .

ولا اثنان • بل يجيب رؤية كثير من الناس يرقص معهن لسامة
أنفسهن من التعلق بشيء واحد ، كما قال الشاعر :

أياماً من ليس يرضيها خليل ولا ألفا خليل كل عام
أراك بقية من قوم موسى فهم لا يصبرون على طعام
وقد يقع في الرقص رقصة مخصوص بأن يرقص الانسان
ويده في خاصرة من نرقص معه ، وأغلب الأوقات يمسكها
بيده • وبالجملة فمس المرأة أياماً كانت في الجهة العليا من البدن
غير عيب عند هؤلاء النصارى • وكلما حسن خطاب الرجل مع
النساء ، ومدحن عد هذا من الأدب • وصاحبة البيت تحيي أهل
المجلس •

ومن النزه : المواسم العامة التي تصنع في الصيف ، ومبناها
على الرقص والآلات ، وتسيب البارود ، ونحو ذلك •

ومن المواسم العامة عندهم أيام نسمى أيام (الكرنوال) ،
وتسمى عند قبطة مصر أيام الرفاع (١) ، وهي عدة أيام يرخص
لسائر الناس فيها سائر التقليدات والتشكلات ، فيتشكل الرجل
بشكل امرأة ، والمرأة في صورة رجل ، ويتراءى (الخواجة) في
صورة راع ونحو ذلك • وبالجملة فيباح سائر ما لا يضر براحة
المملكة وانتظامها •

ويقول الفرنساوية ان هذه الأيام أيام جنون ، ويدور بهذه
البلدة فحل أسمن فحول فرنسياً ، في موكب عظيم مدة أيام
الزفر (٢) الثلاثة ، ثم يذبونه ويعطون لصاحبه (بخشيشا)
في نظير تسمينه له حتى يسمن سائر الناس عجولهم •

(١) الأيام السابقة للصيام •

(٢) أكل لحم الطيور ، كما يسمى في بعض بلاد مصر الى اليوم •

ومن منتزهات باريس الحدائق العظيمة العامة . ففي باريس نحو أربعة بساتين كبرى يتمشى فيها العام والخاص ، فمنها حديقة (التولرى) (١) التى بها قصر الملك ، وهى من أعظم المنتزهات ، يدخلها المتجملون من الناس ، ويحجز الأسافل من دخولها فكأنها مصداق قول بعض الظرفاء :

لو كنت أملك للرياض صيانة يوما لما وصل اللثام ترايبها
ومنها حديقة تسمى « الشمزليزه » (٢) ، ومعناه بالعربية : رياض الجنسة ، وهى من أرق المنتزهات وأنضرها ، وهى بسنان عظيم يبلع أربعين « أربانا » ، و « الاربان » هو قياس يقرب من الفدان . ومع أن طول طرفيها نحو ألف قامة فانها موضوعة بحيث انك اذا مددت نظرك رأيت طرفها الثانى قدام عينيك . وفى هذه الروضة العظيمة دائما سىء من الملاهى لا يمكن حصره . وسائر أشجار هذا البستان متنصافة ، متوازية بعضها مع بعض ، رتبتم بحيث انه يوجد مدخل من كل الجهات ، فهو على سمت الخطوط المستقيمة من سائر الجهات . وفى وسط كل جملة من الأشجار يوجد محل مربع ، وهذه الحديقة يتصل أحد جوانبها بنهر السين ، وبينها وبينه رصيف ، وبجانبها الآخر بيوت بأطراف الخلاء ، وفيها كبير من القهاوى (الرسطواطورات) (٣) ، يعنى بيوت الأكل وفيها سائر أنواع الطعام والشراب ، وهى مجمع الأحباب والآكابر ، وبها كثير من المرامح للخيل ، ويدخل فيها الآكابر بالعربات المزينة ، وفيها عدة آلاف من الكراسى بالأجرة ، يجلس عليها فى زمن الربيع نهارا وفى زمن الصيف ليلا ، وأعظم اجتماع الناس فيها يوم الأحد ، فانه يوم البطالة عند الفرنساوية . وبالجملة فهذه الحديقة محل

Jardins les Tuileries.

(١)

Champs-Élysées.

(٢)

المواسم والأفراح العامة والزينات ، وبها نماشى سائر النساء
الجميلات (١) .

ومن المنزهات المحال المسماة « البلوار » ، وهي الأشجار
المتصافة المتوازية ، وقد أسلفنا بيانها ، وهي محل يتماشى فيه سائر
الناس ، فى سائر الأيام ، وفيه أعظم قهاوى باريس ، وتدور فيه
الآلاتية المنفلون بآلاتهم ، وفيه كنبر من محال (التيانرات) . وبه
أيضا ندور النساء اللواتى يتعرفن بالرجال ، سيما بالليل ، فهو
فى جميع الليالى ، وفى ليلة الاثنين ، يحوى كثيرا من الناس ، فترى
فيه كل عاشق مع معشوقته ، ذراعه فى ذراعها الى نصف الليل ،
ويصلح هنا قول الشاعر :

لا تلق الا بليل من تواصله فالشمس نمامة والليل قوام
كم عاشق وظلام الليل يستره لاقى الأحبة والواشون رقاد
وقال آخر :

أيها الليل طر بغير جناح ليس للعين راحة فى الصباح
كيف لا أبغض الصباح وفيه بان عنى أولو الوجوه الملاح

ولا يمدح الليل الا من ترقب فيه وصال محبوبه ، وتفقد فيه
نبيل مطلوبة ، بخلاف من كثر فيه حرقه ، وزاد أرقه ، وطال
سهاده ، وطار رقاده ، فانه يهوى الصباح ، لينذهب همه ويرتاح ،
قال الشاعر :

ألا أيها الليل الطويل ألا انجلى بصبح وما الاصبح منك بأمثل
فيالك من ليل كان نجومه على صفحات الجوشدت بيذبل

(١) فى المطبوع : الجمالات .

وقال آخر :

ليلى وليلى نفى نوى اخلافيهما
بالطول والطول ، ياطوبى لو اعتدلا
يوجد بالطول ليلى كلما بخلت
بالطول ليلى ، وان جادت به بخلا

وقال من يشكو من الليل :

ياليل طلل ، أو لاتطل لى أن أسهرك
لو كان عندى فمرى ما بست أرعى قمسرك
وقال آخر مثله :

ياليل طل ، ياشوف دم انى على الحالين صابون
لى فيك أجسر مجاهد ان صح أن الليل كافر
وهذا أيضا من باب الشكوى .

ومن المنتزهات أيضا سوق نباع فيه الأزهار ، وفى هذا
السوق تجد سائر الأشجار والنباتات والأزهار الغريبة النادرة
ولو فى غير أوانها ، حتى ان الانسان يمكنه أن يجدد بستانا فى يوم
واحد بأن يشتري سائر ما يحتاجه ، ثم يزرعه فى يوم . وبالجملة
فلا يمكن أن الانسان يتمتع بهذه المنتزهات الا بصحة البدن .

الفصل الثامن

[فى سياسة صحة الأبدان بمدينة باريس]

لما كان من ضروريات الحكمة الاعتناء بحفظ صحة الأبدان ، وكان الافرنج أحكم الأمم ، كثر اعنناؤهم بهذا الفن ، وبتكميل آلاته ووسائله ، وكانوا أشد الناس مسارعة لما فيه نفع للبدن ، كالحمامات والمحام الباردة المياها ، ونرييض الجسم وتعويده على الأمور الشاقة ، كالعوم ، وركوب الخيل ، والألعاب التى يخف بها البدن .

والحمامات فى باريس متنوعة ، وفى الحقيقة هى أنظف من حمامات مصر ، غير أن حمامات مصر أنفع منها وأتفن وأحسن فى الجملة ، وذلك أن الحمام فى مدينة باريس عدة خلوات ، فى كل خلوة مغطس من نحاس يسع الانسان فقط . وفى بعض الخلوات مغطسان ، وليس عندهم مغطس عام كما فى مصر ، ولكن هذه العادة أسلم بالنسبة للعورة ، فانه لا طريقة أن يطلع انسان على عورة آخر ، حتى ان الخلوة التى فيها مغطسان بين كل مغطس ستارة تمنع أن ينظر الانسان صاحبه . وليس فى دخول الانسان هذه المغطس الصغير لذة كالدخول فى الحمامات ، ولا يعرق الانسان بها أبدا ، اذ الحرارة لا توجد الا فى المغطس لا فى الخلوة أبدا وان كان يمكن أن يوصى الانسان على حمام البخار ، فانهم يصنعون له ذلك ولكن بضمن آخر غير الثمن المعتاد .

وفي الحمام صفان من الخلاوي : صف للرجال وصف للنساء ، وكما أنه يوجد حمامات مستقرة يوجد حمامات منقولة ، فإذا طلب الانسان حماما في بيته ، أو كان مريضا ، أو نحو ذلك ، فانهم يحملون اليه في عربة كالبرميل الماء البارد في شقة ، والساخن في أخرى ومعها محم ، فيوضع المحم في بيت الانسان ، ويملأ من الماء المسخن ، فيغتسل الانسان منه ، ثم بعد فراغه يحملونه الى بيت الحمام .

ومن الحمامات حمام يضع فيه الانسان بعض بدنه لبعض الأمراض ، فيسمى نصف حمام ، والحمامات بباريس كثيرة ، وأسهرها ثلاثون حماما تقريبا .

ومن أمور الرياضات النافعة لصحة البدن مدارس يتعلم فيها علم السباحة ، وهي ثلاثة مكاتب على نهر السين ، ومنها مدارس لتخفيف البدن ، وجعله قابلا للأشياء العجيبة كالبهلوانيسة ، والمصارعة ، ونحو ذلك .

الفصل التاسع

[فى الكلام على اعتناء باريس بالعلوم الطبية]

اعلم أن مدينة باريس هى أعظم مدن الافرنج التى يرحل اليها الغرباء ، لتعلم العلوم خصوصا العلوم الطبية ، وقد ينتقل اليها المرضى من بلاد بعيدة للبحث عن تداويهم فيها ، والعلوم الطبية التى تسمى أيضا علم الحكمة هى : علم الطب والجراحة والتشريح وفن (الفيسيولوجيا) (١) ومعرفة داء الانسان من حاله ، وسياسة الصحة لحفظها وتطبيب الحيوانات وغير ذلك .

والحكماء فى باريس كثيرون جدا ، حتى يوجد فى كل خط عدة حكماء ، بل الطرق مملوءة من الحكماء حتى ان الانسان اذا أصيب فى الطريق بداء فانه لا بد أن يجد الحكيم حالا ، لكثرة الحكماء بهذه البلدة .

ووضع المرضى بالنسبة للأطباء مختلف ، فمن المرضى من يطلب الطبيب ليزوره عنده ، وللحكيم قدر معلوم على كل مرة يأتيها اليه . ومن المرضى من يذهب الى الطبيب فى بيته . وللطبيب ساعات معينة يمكث فيها قصدا فى بيته لثلقى الناس . ومن المرضى من ينتقل مدة معينة فى بيت يسمى بيت الصحة ، معد لمن يدفع قدرا معيناً فى نظير أكله وشربه وسكناه وتطبيب بدنه وخدمته ونحو ذلك .

Physiologie.

(١)

وفى باريس بيوت حكماء معدة لمن ابتلى بخلل شيء من عظام البدن ، كالأخدياب فإنه يدخل بيتا من هذه البيوت للتطبيب ، فيقومون بدنه بشيء من علم الحيل ، كما اذا كان انسان مقطوع أحد الأطراف ، فانهم يجبرون ذلك بأن يضعوا له من المعدن أو الخشب سيفا في محله .

وفى هذه المدينة أيضا بيوت يدخل فيها النساء الحوامل المشرفات على الولادة ، لتلدن فيها وتقضين فيها مدة النفاس . وفى هذه البيوت توجد القوابل وسائر ما يحتاج اليه فى الولادة .

ومن المواضع المعدة للمرضى والنسب يوجد فيها الاطباء المارستانات العامة ، فندخلها المرضى للعلاج والاقامة مدة المرض بلا عوض .

ثم ان الأطباء فى باريس فرقتان : احدهما أطباء عامة لطلق الأمراض على تنوعها والأخرى لداءات خاصة . وذلك أن علم الطب متسع جدا ، فقل أن يشتغل انسان بسائر فروعها ويحققها ، فأحتاج أطباء الفرنسية الى أن الطبيب بعد أن يقرأ قروع العلوم الطبية ينبغي له أن يختار منها فنا ليصرف فيه همهته ، ويتقوى فيه ويتبحر ، حتى يشتهر ويمتاز عن غيره من الأطباء بتحقيق ذلك الفن ، حتى يجلب اليه من به داء يدخله شيء من ذلك الفن ، فلذلك يوجد فى باريس أطباء مثلا لخصوص مرض الرئة ، وأطباء لمرض العين تسمى : « المكحلاتية » وأطباء لأمراض الأذنين ، وأطباء لداء الأنف وتجبيره ، حتى ان من أطباء الأنف من يمكنه بالحبلة أن يرجع الأنف المجذوع صحيحا .

وفى باريس أطباء تستعمل جاذبية المغناطيس الانسانية ، للاستعانة على مداواة الانسان . وتفصيل ذلك أن فى باريس جماعة من الطبائعية ، تزعم أنه ثبت عندهم أن بدن الانسان يشتمل على

مادة سيالية ، يعنى جاذبية المغناطيس الانسانية ، يعنى أن هذه المادة لها خاصية المغناطيس : وتحصل هذه بتقريب اليد عدة مرات ، كالمسح ، فينعس الانسان ، أو تغيب حواسه ، حتى لا يحس بشيء ، فإذا غاب وكان مريضاً بمرض شديد عالج الحكماء بقطع شيء أو بفتح شيء من يده من غير أن يشعر بشيء أبداً ، وقد جرب ذلك في قطع ثدي امرأة ، بعد مغناطيسيتها ، فمكثت عدة أيام ثم ماتت ، فقال علماء المغناطيسية : انها ماتت بسبب آخر لا بألم القطع ، فانها عاشت بعده ، فالمغناطيسية نافعة لمعالجة الامراض العصبية .

وفى باريس أيضاً حكماء لخصوص مداواة خلل العقل . أو لألم أعضاء التناسل ، أو الحصوة ، ولخصوص الأمراض الجلدية المنفرة وغيرها ، كالجذام والجرب .
وفى باريس أيضاً حكماء لتوليد النساء ، فان العادة أيضاً فى باريس أن المرأة يولدها رجل حكيم عارف بأمور الولادة .

وبها حكماء لمعالجة البياضة التى تنزل بالعين ، والماء الذى يعميها . وبها حكماء لأوجاع الصدر وداء الفالج الذى هو سئل بعض الأعضاء ، فبداونه بعلاج يسمى : « الاكمبكتور » (١) (بكسر الهمزة والكاف ، وسكون الميم ، وضم الباء ، وسكون الكاف ، وضم التاء) يعنى شكات دبابيس كثيرة دقيقة ، فيخرجون بذلك شيئاً من الدم ، ينفع لتخفيف ضرر هذا الداء . وبها حكماء لعلاج اختلال خلقية الانسان ، وهذا العلاج يسمى : « الأرتوييدى » (٢) (بضم الهمزة ، وسكون الراء ، وضم التاء ، وكسر الباء ، وسكون الياء ، وفتح الدال) يعنى فن اصلاح خلل أعضاء الأطفال . فمن الحكماء من يصلح خلل الفم أو الوجه ، ومنهم من يشتغل بتدبير الأعضاء الناقصة لسد خللها بأعضاء أخرى مدبرة .

L'acuponcture.
L'orthopédie.

(١)
(٢)

ثم ان فروع العلوم الطبية كثيرة ، فالمشهور منها فن التشريح ،
وفن تمييز أمراض الانسان من حال طبيعته ، وفن الكيمياء
العقاقيرية ، وفن أسباب الأمراض الباطنية الطبية ، وعلم الجراحة
الطبية ، ووضع العصا على الجراح ، والتضميد بالمراهم ، وفن
تطبيب ملازم الفراش المبتلى بأمراض ظاهرية ، وفن تطبيب ملازم
الفراش المبتلى بأمراض باطنية ، وفن معالجة النساء ، ونوليد
الحامل ، وعلم الطبيعة التى تدخل الطب ، وعلم العقاقير والأدوية
المفردة أو المركبة ، وصناعة المعالجة ومباشرة المريض .

ومدارس الحكمة بمدينة باريس منافعها شهيرة ، فمنها
مدرسة كبيرة تسمى « أكدمة الصكمة السلطانية ، وهى ديوان الحكماء
السلطانية وهى مجعولة لحاجة المملكة الفرنسية ، ومباشرة الأمراض
العامّة الضرر ، كالأمرض الوبائية ، والأمراض التى يعتقد الفرنسيون
أنها معدية ، وكمراض فصل البهائم .

ومن وظيفه علماء « أكدمة الحكمة » معالجة سائر الناس
بما تجعله المملكة اموقوفا على النفع العام ، كاشهار تلقيح البقرى ،
لاخراج الجدرى ، ومنتحان الأدوية الجديدة ، والأدوية المكتومة ،
وامتحنان الأدوية المعدنية الأصلية أو المصطنعة ، لادخالها فى
الأدوية . وبالجملّة فأهل هذه الجمعية السلطانية أعظم الحكماء
الفرنساوية .

ولنذكر هنا بعض ما يتعلق بممارساته باريس فى فصل
فعل الخير ، وقد أسلفنا بعض شىء من ذلك فى الفصل السابق .

ولنذكر لك نبذة من فن قانون الصحة ، وتدير البدن ، حتى
تتم فائدة هذه الرحلة . وهذه النبذة ترجمتها فى باريز لقصده
استعمال جميع الناس بمصر لها ، لصغر حجمها ، فهى وان كانت
تخرجنا عما نحن بصدده ، الا أن منفعتها عظيمة ، وثمرتها جسيمة .

نصيحة الطبيب

المادة الأولى في وصية صحاح البنين :

لاشك أن الأطباء معتبرون بين الناس لشدة نفعهم عندهم ،
ومع ذلك فالأولى الاستغناء عنهم لأنهم رفقاء المرضى فلنحرص على
حفظ أنفسنا من أسباب المرض ومن الاحتياج الى الطبية .

والدواء المجرب لمنع الاحتياج إليه هو اعتياد الكد والقناعة
ولنذكر لك بعض أمور آخر :

الأول : لا تسكن دارا مماسة لمزرعة مرتفعة أو دارا غائرة في
الأرض يسيرا ، فإن كلا هذين الوضعين يجعل النار رطبة ومضرة
للصحة فالعاقبة ولو كانت قوية تذهب فيهما على تداول الأيام .

ارفع أرض بيتك بعض قراريط ، برمل أو حصى ، أو طوب
مسحوق ، أو ما أسبه ذلك ، وتجنب البناء في أرض مماسة للأرض
أعلى منها . اجعل منافس الهواء الى الجنوب الشرقى أى اجعله بين
الشرق والجنوب ، فان ذلك للصحة أسلم من جميع الأوضاع .

الثانى : الهواء المخزون يجلب الحمى المحرقة ، فوسع طاقانك
ليسهل فيها دخول الهواء والنور ، وافتحها فى غالب الأحيان لأن
البرد للصحة أوفق من الحر، فأهل الجانب الشمالى حياتهم وصحتهم
أبرك من أهل الجنوب والمريض يشفى فى غرفة مفتوحة لسائر
الرياح ، وربما هلك لو كان بجانب الحرارة .

الثالث : بركة الماء الراكدة اذا اشتد قربها من البيوت فانه
يتصاعد منها أبخرة لا تناسب الصحة ، بل تؤذيها أو ربما قتلت ،
وبسبب ذلك ترى بعض البلدان منتنا بالأوباء فاجتنب هذه الأثماء
الجالبة للأمراض والأوجاع .

الرابع : السكر يرفعى البدن ويحرقه ، ويسرع بالمشيب ،
فنصيب من ينهمك على شرب الخمر وغيرها من المسكرات أن يصاب
بداء الذبول وبقصر الأجل .

الخامس : من أسباب الأمراض اختلاف الزمن كتعاقب الحر
والبرد ، ونزول المطر السريع أو نزوله بارداً في وسط الأيام
الحارة ، فأولى ما يطرد هذه الأمراض أن تلبس أزيد مما يقتضيه
الفصل ، فلبس أثواب الشتاء قبل فراغ الخريف ، ولا تعجل خلعها
عند دخول الربيع ، وإذا ابتل بدنك كله بماء بارد فاغتسل بالماء
الفاتر ، فإن لم يبتل الا عضو فقط فاغسله وحده .

السادس : احذر اذا اشتبهت حرك أن تمكث في موضع بارد
أو تشرب ماء شديد البرودة ، والا فالعرق ينحبس حالا ويتداخل
في الباطن ، ويتسبب عن ذلك داء الخناق وورم الصدر والقولنج (١)
المحرق وغير ذلك ، فاذا نفذ القضاء وابتلى بأحدها ، فالواجب تداركه
لعله يخف فأول ما تحس بمبادئ العلامات فضع القدمين في ماء
هين الحرارة ، وطر بالماء الفاتر ظاهر المتألم من الحلق أو الصدر
أو البطن واحتقن بالماء الفاتر المخلوط بيسبر اللبن وتعاطى (الشوربة)
التي صورتها أن تأخذ قبضة من زهر « الخمان » وتضعها في اناء
خزف مع أوقية ونصف من جيد الخل ورش على الجميع قدح ماء
مغلى وغط الاناء ودعها تبرد ، فمتى بردت هذه (الشوربة) فصفها
بخرق ذوب فيها أوقيتين من العسل ، فاذا فعلت ذلك فقد غنمت
ما حرمت منه الطبيب من الدراهم ، فإن ما تعطيه له منها ذاهب عن
يدك ، وربما كان ذلك الطبيب لا يفيدك في هذا الداء شيئاً .

(١) القولنج : مرض معوي مولم يعسر معه خروج الفضل والريح .

المادة الثانية فى الدلالة على ما يصنع حين أخذ المرض فى الظهور :

اعلم أن كثيرا من الناس باعتماد فاسد يريد أن يداوى المرضى فيهلكهم ، فأول ما يبدو قليل من الحمى أو القيء فلا يجد أحسن من تعريق المريض فيضغطه تحت أغطية ثقيلة ، ويحجب عنه الهواء ويسقيه شوربة الخضراوات الحارة وربما سقاه خمرا حارا أو حلوا ، فهل من الأصحاء من يستطيع حمل ذلك ؟ أو ليس أن هذا يمرض من ليس بمريض ؟ نعم ، قد يكون العرق به الشفاء لكن حين تكون الأمراض قد صدرت عند انجباسه أو بعد تقليل هذه أو ازالها بكنرة تعاطى (الشوربات) وعلى كل حال فلا بد من ادخال الهواء اللين فى موضع المريض : لما أن حاجة الانسان الى الهواء كحاجة السمك الى الماء ، و (الشوربات) الحادة تزيد الحرارة التى تهلك المريض وتحرقه وتيسسه ، والخمر هو سم حقيقى فى الحمى ، فعليك بخلاف ذلك من (الشوربات) الرطبة الباردة فانها تذيب الأخلط المفسدة وتسهل خروجها وتجفف الحرارة ، وتنظف المعدة ، وبعض الناس يريد أن يرد العافية لذى القيء فيعطيه المرق : فيضاعف أله مع أن من الحقيقة المقررة عند أكابر الأطباء أن المريض الذى به خمرة المعدة كلما أعطوه من الأغذية زاد ضعفه ، وهذه الأغذية اذا انفسدت بالأخلط المعفونة التى تختلط معها فى الجوف تنقلب مرضا جديدا ، فما يتعين فى شفاء المريض هو ما يضعف المرض ففى كل عشرين مريضا يموتون فى الأرياف فأكر من الثلثين يمكن أنه كان يشفى بلائىء لو كان فى موضع مستور من مزار الرياح ، وكان لا يشرب الا ماء مبردا • ولكن لا مفر من القدر • وأغلب الأمراض الحادة والحميات يتقدمها أيام تشويش كيسير الخدر ، وقلة النشاط وعدم شهية الأكل ويسير ثقل المعدة والتعب وثقل الرأس والنعاس الثقيل ، عديم الراحة غير المصلح القوى بل وثقل الصدر والميل الى البرودة وتيسر العرق غير

المعتاد وانقطاع العرق المعتاد ، وعند ذلك يتيسر تدارك أو تخفيف هذه الأمراض المضرة بأربعة : الأول ترك سائر الأوسغال الشاقصة والمداومة على الأوسغال الهيينة . الثاني : تغليب أكل المغذيات أو اجتنابها لا سيما ترك اللحم والمرق والبيض والتبيذ . الثالث : اكنار الشرب يعنى أن يشرب كل يوم قزاة فأكثر فى كل نصف ساعة طاسة من الشربة المذكورة فى المادة السابقة أو من الماء الفانر المخلوط فى كل قزاة اما بخمسة عشر أو بعشرين حبة من الملح المعتاد أو بفنجان خل أو بملاعق من العسل . الرابع : الاحتقان بماء فاتر أو بهذا الدواء وهو أن تأخذ قبضتين من الحشائش أو من زهر الخبازى وتغمرهما ونرس عليهما نصف (قزاة) ماء مغلى ونصفيها بخرقه وتضيف عليهما أوقية عسل .

المادة الثالثة : فى الدلالة على ما يصنع حين ظهور المرض :

اعلم انه ينبغى للمريض اذا تلبس بالبرودة ، أو القى (١) أو الألم أن يلزم الفراش والجلوس ، وأن يتغذى زيادة عن عادته ، وأن يشرب فى كل ربع ساعة فنجانا من مسخن (الشوربة) السابقة، فلا بأس بتغطية المرضى حال بردهم ، ولكن لابد من تخفيف الغطاء كلما خفت البرودة، حتى يكون بمجرد انقطاعها ليس عليهم الا الغطاء المعتاد .

ثم ان بعض أهالى القرى يعتادون النوم على طراحة مكبوسة ريشا ، ويتغطون بغطاء ثقيل من الزغب ، والحر الصادر عن الريش هو خطر على المحمومين ، لكن لما اعتيد على ذلك يمكن اغتفار هذه العادة فى بعض الأحيان ، الا فى مدة الحر واشتداد الحمى فليتخذ للنوم طراحات مكبوسة بالقش ، وللغطاء ملاحف أو أكسية أقل خطرا من الريش فهذا هو ما يريح المريض .

(١) فى الأصل : العى .

وينبغي الحذر من تسخين هواء محمل المريض ، ومن كثرة الناس ، واللغط ، ومن الكلام معه الا على قدر الحاجة ، وينبغي فتح طيقانه ، وأقله ربع ساعة في النهار ، وربع ساعة بالليل ، وينبغي مع فتح الطيقان فتح باب الغرفة ليتجدد الهواء ، ولكن لابعاد المريض عن جريان الأهوية فلتسحب عليه ستائر فراشه ، أو ليحجب عن الهواء بكيفية أخرى ، وفي زمن الحر ينبغي ابقاء طاقة من الطيقان مفتوحة .

ويحسن أيضا تبخير غرفته بخل مطفى فوق نحو مجرفة حديد
محممة .

وينبغي فى الهجير ، والمريض متعب بالهواء الحار ، أن يرش بلاط غرفته ، وأن يوضع فيها فروع غليظة من شجر الصفصاف ونحوه ، تغمس فى اناء فيه ماء ، لتكون مسقية .

وليجتنب المريض تناول الأطعمة المغذية ، ولا يأكل الا يسيرا من خفيف الثريد المنضج أو الأرز المطبوخ بالماء مع يسير من الملح ، ولا بأس فى الصيف بالآثمار المستوية وفى الشتاء بالنتفاح المنضج ، أو البرقوق والاجاص ، بعد تيبسهما وطبخهما ، فهذه الآثمار اذا أكلت بلا اكنار منها تروى وتبرد وتصلح الصفراء المنفسدة الحارة ، فهى الأغذية اللاتئة بالمحموم ، واستعمل الشراب الرطب ، والمبرد الذى ذكرناه سابقا ، ولا بأس أيضا أن تضع فى نحو (قزاة الماء) طاسة من عصير الفواكه التى ذكرناها قريبا .

وينبغي للمريض أن يشرب كل يوم (قزاتين) من ماء فأكثر ، وأن يتناول فى المرة يسيرا ، ففى كل ربع ساعة يشرب فنجانا ما لم ينم . واللائق أن يكون الشراب غير شديد البرودة ، ففى اعتدال الزمن يكون فى مزاج طراوة نسيم الغرفة .

ولو امتنع المريض من حاجة الانسان جملة أيام ، أو لم يبيل بكثرة أو خرج بوله أحمر ، أو خلط فى كلامه ، أو كانت (حمته)

قوية ، أو كان وجع رأسه أو كليته شديدا أو كانت بطنه متألمة ، أو كان محتاجا كثيرا الى النوم فليبحثن كل يوم مرة بالحقنة المركبة مما سبق ذكره فى المادة الثانية ، فلاحتمقان شفاء المحموم الا اذا حدث للمريض العرق النافع فلا يبحثن .

وإذا خف المرض فينبغى الخروج من الفراش فى اليوم ساعة فأكثر ، كما يمكنه ، ولكنه لا أقل من نصف ساعة ، ولا ينبغى ترك فراشه وهو متلبس بالعرق .

ومن المستحسن تصليح فراشه كل يوم ، وتغيير ما على بدنه كل يومين ، اذا تيسر ذلك . ومن الضرر البين الحكم بخلاف ذلك ، واعتقاد انه يخشى على المريض من خروجه من فراشه ، فيتركه فى ثيابه المتسخة . وهذه الثياب لا تقتصر فى أضرارها على ابقاء أصل المرض فقط ، بل تقويه . (ولو) قيل ، ان المريض تعبانا جدا . وهذه حجة عاطلة ولو سلم أن استعمال ذلك يتعبه درجة فانه يزيد مابقى من قوته ، ويسرع تخفيف ألمه .

المادة الرابعة : فى معالجة الناقه :

اعلم أنه مادام بالانسان قليل من الحمى فلا يتناول الا الأغذية الخفيفة التى بينهاها ، فاذا انقطع عرق الحمى فلا بأس أن يتناول غيرها كقليل من اللحم الطرى ، أو السمك ، أو المرقبة أو البيض هين النضج ، فهذه الأغذية تصلح القوى بشرط عدم الاكثار فيما يتناول منها ، والا فتبطل الصحة : لأن المعدة الضعيفة من المرض ليست متأهلة الا ليسير الهضم ، فلو أعطيتهما فوق ما فى قوتها لم ينهضم سائر ما يدخل فيها ، بل يفسد ، وقوام البدن انما هو بما تهضمه المعدة لا بما يصل اليها فقط ، فينبغى للناقه أن يكون كالمريض فى تناوله قليلا فى كل مرة ، ولكن فى غالب الأوقات ، وأن لا يتعاطى فى المرة الا جنسا واحدا من الأطعمة ، وأن لا يكتر من تغيير الأطعمة ، وأن لا يستعجل فى مضغ ما يتناوله من الجوامد ،

وأن لا يكثر من الشرب ، وخير الشراب هو الماء المخلوط بشيء
من الأنبذة .

وليسر على قدر ما يستطيع ما شيا أو راكبا عربية أو فرسا ،
ومن العبت ترك ركوب الخييل في هذه الحالة لمن يملك الخييل ،
كأغلب أهل الأرياف . وإذا كان السير بعد تناول الطعام كان مقويا
لمادة الهضم بخلاف فعله قبل ، فهو ربما يضر الهضم ، ولينناول
من قام من المرض يسيرا من الطعام في المساء ، لأن النوم أريح وأصلح
له من الأكل ، ولا يضره عدم قضاء الحاجة كل يوم ، نعم اذا جاوز
يومين من غير خروج شيء فليحتقن نالت يوم ، أو قبله ان علم أن
قبض بطنه تتولد عنه الحرارة ، أو الانتفاخ ، أو ضيق الصدر ،
أو وجع الرأس ، وينبغي لمن قام من مرضه جديدا ألا يسرع في
العود الى شغله فان لم يصبر الى تمام عافيته طال ضعفه ، فالاستعجال
على الشغل قبل أوانه يعقبه من الخسارة زيادة على ما يؤمل كسبه ،
فان لم يتحفظ على نفسه ، والا أصابه مرض الذبول فينبغي حين
ارادة الأخذ للمبادئ مراقبة العواقب .

المادة الخامسة : في وصايا عامة على الصحة :

اتخذ القناعة في الأكل ، فمن لم يقنع لا يشبع بل يهاك
نفسه . قيل :

« من أرخى على الطعام طويل عنانه ، حفر مقبرته بحدة أسنانه »
لا تأكل دون مرتين في اليوم ، بل لا بأس بثلاثة ، والصغار لهم أن
يأكلوا أربع مرات بل خمسا .

لا تنم عقب الأكل ، ومدة النوم للسليم ست ساعات أو سبع ،
وللمضعيف والصغير أطول من ذلك .

تضمحل القوة والعقل ، ويذهب كل منهما باعتماد تطويل
النوم .

النظافة نصف الصحة ، فلتكن فى البدن والثوب والمسكن
والغذاء والمتاع .

لا تمضغ الدخان ، ولا تنتشق به فكترة اللعاب الذى يكسبه
للطبيعة مضغفة على طول الزمن ، وبه يضيع الريق اللازم فى الهضم ،
وينتن النفس ، وتسود الأسنان ، وتفسد ، وقد شوهد أن كثيرا
من الناس اعترته الحماسة بالاكتنار من شرب الدخان أو سُمّ النشوق .

اياك والانهمساك على تعاطى الخمر والمسكرات سيما أيام
الصوم ، وقد توهم أنها تشد القوى ، مع أن القوة المستفادة من
تعاطيها تمر فى أدنى زمن ، ويعقبها وهن ، وذلك كما أن النار تذكو
إذا أكثرت من نفخها وترعى الوقود سريعا ، ولا تعطى الحرارة
إلا درجة .

وأما الفلاحون الذين يشتغلون فى وقت الصيف فعليهم تغطية
رءوسهم وأن يتداركوا أشغالهم .

المادة السادسة : فى معالجات لجملة عبل وأمراض :

الأول : الزكام والنزلة . يقال : هذا لبس بشيء ، ان هو
إلا زكام أو نزلة . نعم ، نسلم أن الانسان لا يموت بذلك ، لكن
يتسبب عن ذلك حرارة الصدر المهلكة له .

ومن كلام بعض الحكماء الأقدمين : يهلك بالنزلة والزكام أبلغ
مما يهلك بالوباء . وعلاج ذلك : استعمال الشربة المذكورة فى المادة
الأولى ، أو تعاطى سلاقة الخمان التى ربعها أو ثلثها لبن ، وينبغى
قبيل النوم وضع الرجلين فى الماء الفاتر ، ولو انحبست البطن تعين
الاحتقان . وينبغى الاقتصار على تناول الأطعمة الخفيفة ، وتعاطى
اليسير فى الماكل ، ولا بأس بتعاطى بعض طاسات من خفيف مرقة
الخشخاش الأحمر . وقد توهم بعضهم أن هذا الداء يذهب بالعرقى

المحروق ، أو الخمر المعطر ، أو الحلو ، مع أن هذا كالكافء الحطبه
فى النار ، اذ هذه الأشربة أقرب فى تسهيل هذا الداء من ازالته ،
أو ليس أن هذا الداء حرارة وهى تزداد بهذه الأشربة •

الثانى : وجع الأسنان اذا كان الوجع ناسئًا عن فساد السن
فخير علاجه ، كما قيل الكلبتان • فاللائق قلعه ، والا دام الوجع ،
وفسد غيره من الأسنان ، وربما جر ذلك الى فساد الحنك ، ولكن
لو اختير بقاء السن خوفا من قلعه فلا بأس أن نختبر ، بأن تلتخ
على موضع الفساد قطنة مبلولة فى قطرات من عصير القرنفل ، فان
ذلك يصلحها زمتنا طويلا ، وربما كانت نهايته تفتتها وسقوطها ،
ويمكن أيضا اصلاحها بأن تلتخ على ذلك الموضع قطعة صغيرة من
عرق عاقر قرحا ، وتتمضمض بسليق النبات المسمى : حشيشة
الفضة ، وأما اذا تحرك الوجع من غير أن تكون الأسنان منفسدة ،
فأدم الغرغرة بالشعير ، أو بالماء واللبن ، وتضميد الصدغ بالضماد
المطرى ، واتخذ الحميم جملة ليمال بماء فاتر ولا تشرب الأنبذة
المخدرة ولا تكثر من الأكل • وأما اذا كان بالأسنان قرح فتتنضيفه
بأن تدبب فى فمك لبنا أو تينا مطبوخا فى لبن ، فاذا نضج فافتحه
فانه سهل غير مؤلم •

الثالث : السكتة اعلم أن داء السكتة يأتى الانسان فجاءة
فيعطل الحواس والحركات الاختيارية ما عدا النبض ، وبه يعسر
التنفس ، وهذا المرض مخوف فتجب المسارعة الى الطبيب • ومدة
انتظار حضوره يجب أولا كشف رأس المريض ، وتغطية ما عداه
من البدن بشئ خفيف جادا ، وجلب الهواء الطرى عنده ،
وفتح طوقه (١) بالكلية ثانيا : يقام حسبما يمكن رأسه الى أعلى
ورجله الى أسفل • ثالثا : يحقن بحقنة مصنوعة من سلاقة الحشائش

(١) الطوى : (اليافة) : الجيب •

الطرية والملح • رابعا : اسقه كثيرا من الماء حسب الامكان • خامسا : ابعاده عن الأثرية المخدرة كالخمر ، وكذلك الماء المعطر شربا وضامادا وسعوطا • سادسا : عدم مسه وتحريكه الا للضرورة • سابعا : عصب الرجلين تحت الداغصة ، وهى العظم المدور والمتحرك فى وسط الركبة ، حتى ينجب الدم عن الصعود الى الرأس ، وربما يرجع داء السكتة بعد ذهابه ، وكلما رجع ، كان أصعب مما قبله ، فالواجب تداركه من قبل بأن يأكل وهو فى هذه الحالة قليلا جدا ، وأولى ما ينفع له أن يترك العشاء ، وأن يتجنب الأشياء الغزيرة المائية ، وطيبات الروائح والحوامض والأثرية المقوية والقهوة ، وأن يأكل قليلا من اللحم كثيرا من الخضراوات والفواكه ، وأن يشرب دواء مسهلا مرتين أو ثلاثا ، كل سنة ، وأن يترييض ، وأن لا يكثر من السخونة فى (أودته) أو حرارة الشمس ، وألا يتأخر فى النوم أو فى القيام منه ، وأن لا يلبث فوق ثمان ساعات فى فراشه •

الرابع : ضربة الشمس ، هو مرض يصيب الانسان متى اعترض فى الشمس زمنا طويلا عريان الرأس ، فيعرف هذا المرض بوجع الرأس الشديد ، واحترار البشرة واحمرار العيون ، وجمود الدموع، وضعف البصر عن الامتداد الى الضوء • وقد يحصل للمريض به سهر ، وربما أحس بالنوم وقلق (قلنا) شديدا • وفى الغالب تكون بشرة الوجه محترقة ، فالمرريض لا يزال شديدا حتى يأتى الطبيب سريعا ، فينبغى فى مدة انتظاره أن تضع رجل المريض فى ماء فاتر ، وتدخله نصف حمام ، أو حماما كاملا ، واحتقنه بأعشاب مطرية واسقه كثيرا من شربة الليمون والماء ، أو اسقه ماء مخلوطا ببسير النخل • وأنفع من ذلك مصال اللبن الصافى المخلوط ببسير النخل ، والطح على جبهته وصدغه ورأسه خوقة مطراة بماء بارد واخل معا •

الخامس : نهش السميات • أولا أخرج الزبان اذا لصقت

بالمحل المدوغ • ثانيا : نعهده بالماء • ثالثا : الطخ عليه اما كزبرة أو كرفسا أو زهر الخمان • رابعا : فان عظم الحرقان فأسرع ما ينعم هو أن تبل خرقة صوف في سلاقة الخمان ونلطخها ، وهي هنية الحرارة خامسا : أن تلمس على الوجع لبخة من سحق بزر الكتان أو من لباب الخبز المزوج بالبن أو العسل •

السادس : قاعدة يجب اتباعها في تعهد الصغار والأطفال •
حق على الأمهات اللاتي يردن حفظ صحة أبنائهن وتربيتهم أن يتركن عوائد البربر من لف الأطفال بكيفية يمتنع معها تحركهم ، وتنقل أرجلهم أو أيديهم ، فكيف يقلن لو أخبرهن انسان أن اللازم لصحتهن أن يحتسبن في أنوابهن وأن يلصقن أذرعتهن بدهنهن، وألا يتحركن، كالمسلسل ! فلأى شيء يصنعن ذلك بأطفالهن ، وهم ضعاف ، فيطلقنهم ينحركوا وليعرضن أطرافهم للهواء • من يتوهم من غير مستند أن الفرس الصغير أو العجل كذلك من المستحسن لصحتهما ربطهما نكبتفيهما على ذلك الوجه ، أو ليس أن حكيم تربية الأدمى كغيره من باقى الحيوانات ؟ •

السابع : السم بالفطر (١) وهي جنس ردىء من الكمأة ، كثير من الناس من يهلك بميله الى الفطر ، وكان الأحسن فى حقهم يقيناً أن يتجنبوه • وقد شوهد غير مرة أن الأم تحمل لعيالها كثيرا من الفطر لتبرئهم به فنقلهم بيدها ، وأعمال هذا النبات السمي لا يظهر الا بعد مضي ست ساعات الى اثنى عشرة ، فأول ما تحس بها أطلب الطبيب وتناول مدة انتظار حضوره حبتين أو ثلاث حبات من الطرطر المقى أى ملح الطرطر : المقى بعد تدويبه فى طاستى ماء •

الثامن : السم بالزنجار • اعلم أن آنية النحاس التى تستعمل فيها المطبوخات هى خطيرة بسبب زنجرتها سريعا ، والزنجار سم

(١) يسمى بنات أوبر •

قوى ، فلتبيض أو انيك وقتا بعد وقت بالقصدير ، ولا تترك الاطعمه تبرد فيها ، خصوصا اذا كان بها الخجل أو الحمض أو الحريقات أو الدسمة ، فاذا اعتراك وأنت محترز عن ذلك قولنج أوقىء فاهزج نحو خمسة عشر من بياض البيض فى (قزازتى) ماء ، واشرب منها طاسة فى نحو دقيقتين لتتقيا السم ، فان لم تجد البيض فاكر من شرب اللبن فان عدمت اللبن فمن الماء المحلى أو ماء الصمغ •

التاسع : داء الكلب ، وهو معروف لسائر الناس بوصفه وعمله الرديئين ، وهو يتولد طبيعة فى الزئاب والثعالب والسنانير وخصوصا فى الكلاب • وعضة الحيوان الكلب تكسب هذا الداء للآدميين وغيرهم من الحيوانات • وعلامة الكلب الكلب أنك تراه أو لا كئيبا ذابلا مدة أيام ، فيختفى ، ويسلك المحال المظلمة ، ولا ينبج ، بل يخفى ويترك المآكل والمشرب ، ثم يهجر بيت أصحابه ، ويجرى من جهة الى أخرى ، ويقف شعره ، ويبتل لسانه من اللعاب ، ويتدلى من فمه ، وينعوج ذنبه بين رجليه ، ويهرب من المانع ويهم أن يعض سائر الناس ، حتى صاحبه ، ثم يموت بعد يوم أو يومين بشدة مصارعتة ، وتفوح من جيفته رائحة منتنة ، فالواجب حينئذ دفنها فى عميق من الأرض •

ومتى عض هذا الكلب الانسان فان الجرح من عادته أن يلتئم بالسهولة ، كأنه غير متسمم ، وبعد مدة قليلة أو كثيرة ، وهى ثلاثة أسابيع الى ثلاثة أشهر يحس بالجرح وجع مكتوم ، فينتفخ أثره ، ويحمر ، وينتفخ ، ويقيح ، ومدته تخرج حارة منتنة محمرة ، ويدوق المريض الكآبة والخدر والكسل والبرودة ، ويعسر عليه التنفس ، ويمسك الوجع أمعاءه ، يضطرب فى نعاسه ، يعطش عطشا مهلكا ، ويقاسى اذا شرب ، ثم يعتريه الارتعاد من الماء والمائع ، ويبح صوته ، ثم يحن ويموت • وليس من شأن من أصيب بهذا الداء أن يعض غيره دائما ، بل معظم المبتلين بهذا الداء اذا أحس هجومه عليه ينصح

الحاضرين بأن يكونوا منه على حذر • وما يذوقه من الألم تقصر عنه العبارة ، فيتمنى ولو الموت •

ومعالجته هي : أن أول ما يعضه الكلب تسرع الدواء فيه ، فإن توانيت سرح السم الى الدم ، ولا يجدى التطبيب شيئا ، وذلك هو أن تستخرج الدم من الجرح بعد كشفه ، وتغسله بماء مملح ، وتكويه بحديدية بعد احراقها فى النار حتى تبيض بعد الاحمرار وتغرزها فى سائر أقطار الجرح ، فلو بقى جزء من الجرح غير محكم الكى كان الكى كالا شىء ، ويصح أن تستعمل بدل الحديدية المحرقة دهن الزاج فتنخله بين شفتى الجرح وتجريه فى سائره ، ومتى انكوى اللحم تغطيه بخرقه مدهونه بالقيرووطى ، أى المرهم ، أو بالزبدة الطرية ، واعلم أنه يجب غسل الثياب المنقوبة بأسنان الكلب الكلب ، لما أنها حين تشربت من ريقه تخلل بها جزء من سمه • وما تقدم لك هو الكيفية المتعينة المجربة فى هذا المرض الشديد ، فلا تنردد ، أو تخف قليلا من الألم الذى يطرد غيره من الألم الشديد ، أو الهلاك المفزع ، وأيضا لو طلبت الحكيم لأثبت لك بسداد رأيه هذه المعالجات السالفة ، ولا بأس أن تستعمل هذا الدواء فى أى حيوان معضوض بكلب كلب •

وأزل ما على الجرح من الشر ، ولو كان المعضوض أذنا أو ذنبا فلتقطعه ولتكو على ما سبق موضع القطع • وينبغى أن تعزل البهائم المعضوضة عن غيرها من سائر البهائم حتى يزول ما بها ولا تعدى غيرها •

العاشر : الاستعانة على افاقة الغريق •

لا تياس من افاقة الغريق الا اذا أخذ بدنه فى العفونة ، فحينئذ ولو مضت ساعات كثيرة من وقت غرقه ، أو ذهبت حركته بالكلية ، أو فقد أمارات الحياة فافعل به ما يستحقه عليك من واجبات

الأخوة : فقبل كل شيء اطرده من اجتماع عليه من الخلق لأنه يضيق الصدر ، ويحجب الهواء .

ثانيا : لو رأيت الغريق قد فقد الحس والحركة فأمل رأسه ، بحيث يكون وجهه الى أسفل ، وافتح شفثيه ، حتى يخرج بسهولة الماء الذى قد دخل من الفم أو الأنف ، وارفع رأسه مغطاة بفلسوسة من صوف ان تيسرت ، وادرج باقى بدنه فى نحو ملحفة .

ثالثا : أنقله سريعا الى أقرب موضع .

رابعا : بعد وصوله اخلع ما عليه من الثياب بأسهل ما يمكن، ولو بقطعها بآلات ان لزم .

خامسا : افرش له عنده ذلك بعض طراحات و (مخدات) بها بعض صلابة واجعلها قريبا من نار متقدمة ، وضع فوق الطرايح ملحفة من الصوف ، ورقده الغريق فوقها مرفوع الرأس ملفوف البدن .

سادسا : ذلك البدن تحت الملحفة بالرفق بخرقة صوف مدفأة يابسة ، ثم ذلك ، بالمئات القوية المستقطرة على ظاهر بدنه خصوصا على السرة وما حولها ، والأولى خصوصا فى الشتاء أن تسخن عاجلا ماء ، وتملا منه مثنائات (١) على النلنين من ماء هين الحرارة ، وتضعها فوق أجزاء البدن المحتاجة للحرارة .

سابعا : مدة ذلك أو عقب وضع المثنائات ينبغى أن تدخل الهواء فى صدره ، بأن تضع قصبية أو ريشة فى فم المريض ، أو فى احدى طاقتى أنفه ، مع فتح الأخرى ، وانفخ فى تلك القصبية بمنفاخ لدفع الهواء فيها ، فان كان النفخ فى الفم فاقبض الأنف ، ولكن أرخ أصابعك مرة بعد أخرى ، ليخرج منه الهواء أحيانا .

(١) زجاجات .

ثامنا : أشممه القلى البخارى ، يعنى الروح البخارية من ملح
النشادر ، بأن تفرطس ورقة حتى تكون مبرومة فى صورة فتيلة
وتشربها من (قزازه) قلى بخارى ، وتعرضها تحت أنف الغريق
أو تداخلها فى منخاره ، وتكرر هذا العمل مرارا بالرفق .

تاسعا : ألقه ان أمكن يسيرا من روح الأنبذة المخلوط بالكافور ،
وربما مكث هذا المانع فى فمه يسيرا من الزمن ، ثم بلعه ولكن لاتملا
فمه منه حتى يتعسر بلعه .

عاشرا : لو بلعها فأعطه أكثر منها فلو تحركت معدته من غير
وجود قيء ، وذلك مما يتعبه فأعطه ثلاث حبوب من الطرطر المقيء
مدوبة فى ثلاثة أو أربعة ملائق ماء ، فان تقاياً بهذه الكسفية فاسقه
ماء فاترا ، وان أنزل من المخرج شيئا فقهو بتناوله شيئا من الأنبذة .

حادى عشر : لو أبطأ عن الاحساس فاحقنه حقنة حريفة ،
وصورتها أن تأخذ أوراقا يابسة من الدخان ، قدر نصف أوقية ،
ومن الملح المعتاد ثلاثة دراهم ، وتغلى ذلك فى مقدار من الماء يعادله
نحو ربع ساعة وتحقنه به . ويصح أن تؤلف هذه الحقنة من نصف
طاسة ماء وطاسة خل ، وربع رطل من الملح المعتاد . وهذه كيفية
معالجة الافاقه للغريق ، وتدبيرها ممكن لكل انسان ، حتى يحضر
الطبيب ، فيعينهم أيضا ، ولو كانت مفيدة ، ففائدتها لا تحصل
الابعد التدبير مدة ساعات على التوالى ، ففائدة ذلك بطيئة خفية ،
ولذلك كان اللازم استدامة ذلك زمنا ، فمن الغرقى من لا يفيق
الا بد ست ساعات أو سبع من مبدأ خروجه من الماء .

الحادى عشر : غيبوبة الحياة برائحة بيوت الأخلية والبالوعات
والآبار والجارى ونحوها .

أولا : أخرج سريعا من أصيب بهذا الماء ، وضعه تحت الهواء .

ثانيا : جرده من الثياب ، ورش على بدنه ماء باردا : أو ماء مشوبا بخل ، وهو أولى ، وأولى منه حمام الجير .

ثالثا : ألقه ماء باردا ممزوجا بقليل من الخل .

رابعا : احقنه بحقنة ماء بارد ثلثتها خل ، ثم بعد ذلك احقنه بمليح ذائب .

خامسا : أدخل في أنفه طرف شعر ريشة ، وحركها بالرفق .

سادسا : أدخل الهواء في صدره بواسطة قصبية ، وانفخه بمنفخ ، كما سلف في الغريق عند العمل .

السابع : اسلك سبيل النشاط والاستعجال في هذه المعالجة . فكلما أبطأت كلما ظن اليأس من انتاجها ، ولما كان الموت لا ينكشف الا بعد مدة ، تحتم ادامة المعالجة حتى يتيقن .

الثاني عشر : غيبوبة الحياة بالبرودة :

اعلم أن شدة البرد قد تستحكم بأعمالها في الانسان فتجمد الأعضاء ، وتحبس جريان الدم ، وربما مات بها الانسان ودواؤها مخوف العاقبة جدا وان كان لا ألم به أبدا ، فمباديها هو الرعشة التي تكاد تصرع الانسان ، وصلابة الجسم ، وانحباس الدم ، وخدر المفاصل ، وذهاب الاحساس ، والتناذ البدن . بالنوم ، وانقياده اليه ولو بالقهر ، وانقطاع حركات الحياة على التدرج ، وعاقبته خروج المبتلى به من حيز الأحياء الى حيز الأموات . وفي الحقبلة حركات الحياة ليست الا متوقفة ، فعليك أن تسرع في معالجته بدواء ، سواء ذهبت أمارات الحياة بالكلية ، أو بقي منها شيء . واعلم أن بعض الناس توهم أن معالجة افاقته تكون بالحرارة ، وهذا وهم فاسد ، لاضرار الحرارة بكثير من الناس . ولكن معالجته هي أن تلف أولا بدنه في محلفة من صوف ، وتحمله

الى أقرب ما يرتاح فيه من الأماكن ، وتخلع ثيابه وتضعه فى فرش غير محمى . ثانيا : اذا كان عندك ثلج فذلك البدن مع رفق بشيء من ذلك ، مارا من القلب الى المفاصل ، ثم بعد لحظات أدلكه بدل الثلج بخرقه مسقية بماء بارد ، وبعده بماء فاتر ، ثم بماء مسخن ورس على وجهه شيئا من هذه المياه ثالثا : لو تعذر الثلج فضعه فى حمام فيه ماء بئر بارد ، وبعد نحو ثلاث دقائق أفرغ عليه قليلا من الماء المسخن . وهلم جرا ، فأفرغ عليه كل ثلاث دقائق ، حتى تذهب برودة الماء على التدرج ، ويصير فاترا معتدلا ، وأعمل جميع ذلك نحو ثلاثة أرباع ساعة فقط ، فان اسنسعت برجوع حركة نبض المريض فلك أن تزيد حرارة الحمام ، حتى يصير فى درجة سخونة الحمام المعتاد . وما دام المريض فى الحمام فرش على وجهه يسيرا من ماء بارد بعد تدليكه بخرقه رقيقة . رابعا : الهواء فى صدره بواسطة أنبوبة أو منفاخ ، كما سبق فى الغريق . سادسا : أعطه سفوقا حبات من الملح المعتاد ، وألقه لعقتين ماء باردا مخلوطا بفطرات من ماء الملكة . سابعا : اذا بقى بالمريض الخدر ، فاسقه قليلا من ماء ممزوج بخل وان كان نومه به سبانا فاحفنه بحقنة حادة ، وهى ما تقدمت فى شأن الغريق . ومن سوء الخطأ توهم أن استعمال الخمر والمسكرات القوية ، يمكن أن يتدارك به ابعاد هذا الداء ، مع أن الأمر بعكس ذلك ، وهو أن كثرة الأشربة تحبس جريان الدم ، فمن ينهمك على تعاطيها فهو أشد تأثرا من غيره بأفات البرودة .

الثالث عشر : غيبوبة الحياة بدخان الفحم ، كل من يمكث فى غرفة مغلقة موقد (١) بها فحم فقد ألقى نفسه فى مهلكة ، فمبدؤها يحصل للانسان شدة وجع الرأس ، وبعد ذلك يعتريه

(١) فى الأصل : مغلوفة موقود .

تعسر النفس ، ثم يقع في ذبول ، كحالة الموتى ، فان عولج فذاك ،
والا هلك .

ومعالجته هي أن تسرع الى تعريضه في الهواء ونجرده من
أثوابه ، وتنبمه على ظهره ، وتسقيه ماء ممزوجا بخل وترش من
هذا الماء على وجهه وصدره ، وتبل خرقة من ذلك الماء وتدللك بدنه
بها ، وتمسح وجهه ثم تعيد ذلك عدة مرات ، وتقرب نحو مشامه
عود كبريت مشتعلا ، أو غيره من حاد الرائحة ، وتغمزه في باطن
أنفه بطرف ريشة ، وتحقنه مرتين : الأولى بماء ممزوج بخل والثانية
بماء ملح ، فان بقى بعد ذلك على حالته فذلك فقار ظهره بمسحة
من عرف حيوان والطح شيئا من معجون الخردل على بطن رجله ،
وأدخل الهواء في صدره بأن تدخل في إحدى طائفتي أنفه قم منفاخ
وليس في الغالب يفوق المريض ، فان ساعدتك المقادير على افاقته ،
وتنفخ ، والحال أن الأخرى مسدودة ، فاجتهد وواطب على ذلك ،
وليس في الغالب يفوق المريض فان ساعدتك المقادير على افاقته
وظهر شيء من أمارات الحياة فضعه في فرش عظيم التسخين ، في
غرفة بها الهواء والعمق شيئا من خير الأشربة .

الرابع عشر : في معالجة الحرق أول ما يحترق عضو الانسان
فليغمس العضو في أبرد ما يمكن من الماء ، وان تعذر غمسه في الماء
فرشه دائما باسفنجة مملوءة منه ، وكلما تسخن الماء المستعمل في
ذلك الغسل فجدده ، وواطب على ذلك ساعات ، وافتح ما ينتفخ
من الدمايل بطرف ابرة واحذر أن تفشخها أو تسليخ البشرة ، ثم
الطح على ذلك العضو المرهم المصوق على بعض خرقة رقيقة بورق
اللازوق ومحل هذا كله ما لم يمض نصف ساعة قبل غسل العضو
المحترق في ماء بارد ، والا فهذا الدواء يكون مضرا ، بل في هذه
الحالة لا بد أن تكتفى باستعمال المرهم الذي تنوب عنه الزبدة
الطرية ، ولو رأيت الحرق امتد على العضو بتمامه فغليك بالحكيم
لتستعين به على ذلك .

الخامس عشر : فى الجدرى والتخلص من مجيئه بتلقيح
البقرى .

أمر الجدرى معلوم ، وكونه اما قاتلا أو مشوها ، لا سيما
بالوجه بين عند سائر الناس ، وربما أذهب البصر وأورث أسقاما
لا تنقضى الا بانقضاء الأجل ، وهناك طريقة لتداركه قبل أو انه
مجرية فمن مرض بالجدرى مع وجودها فهو من سوء تفسيريط
والديه وإهمالهما ، فعلى أبى الانسان وأمه المبادرة لذلك ، فاذا بلغ
سن المولود سنة أسابيع الى ثمانية وجب طلب الحكيم ليخرج سم
الجدرى بالتلقيح ولا عذر لهما ان أهملتا فى ذلك ، لقدرتهما على
مداواة ولدهما ، فلو تركاه حتى أصيب بالجدرى فقد فات أوان
استعمال تلقيح البقرى ، فيندمان حيث لا ينفع الندم .

وفى بعض الممالك تلقيح البقرى للأطفال معين على بيت المال ،
فلا كلفه فيه خصوصا على الفقراء ، فعلى أهل هذه المملكة أن يقبلوا
عليه فى الحال ، ولا يتأخروا الى غد ، فربما فى اليوم القابل تحرك
سم الجدرى ، ولا يفتر بقول من يزعم أنه غير مثير شيئا ، فصحيح
التجربة أوضح فائدة استعماله ، ومن استعمله لطفل فأصيب الطفل
بعد ذلك بالجدرى فذلك لفقد شروط : كان التلقيح كان غير محكم
الوضع ، والحبات التى أخذت كانت غير تامة ، فاذا استعملته فى
المولود فأطلع الحكيم على حبات البقرى تتحقق اصابة استعماله
وعدمها ، واستعمال تلقيح البقرى غير مؤلم فهو أخف من شكة ابرة
ولا يمرض به الانسان ، ويصح استعماله لأى عمر كان .

والجدرى داء متوقع مدة أجل الانسان ، حتى كأنه دين ماله الى
القضاء ، وقضاؤه يحصل بالمسارعة الى استعمال تلقيح البقرى لمن
يريد التخلص من اصابته .

خاتمة

هذا آخر ما أردنا شرحه من النصائح النافعة للصحة ، فالصحة جوهر نفيس عن سائر ما عداه ، اذ بسلبها لا تنفع زينة الحياة ، فما ثمرة الأموال لعليل ، لا يتمتع منها بشفاء الغليل . يذهب المريض كنوز ذهبه ، لمن يبريه من وصبه ، ومع ذلك قد يكون خلاف غرضه ، فلا يصح له الشفاء من مرضه ، تفرع الأمراض باب الخطير ، على نسق ما تفرع باب الحقير . ولا ترق لشكواه ، ولا تسمع دعواه . حكمة بالغة للحكم العدل ، ذى الاقتدار والفضل ، فليس بنا قوة ولا حول ، بل الكل بحول وقوة ذى الطول . فهو المرض والشافى ، والمبتلى والمعافى ، ها نحن الآن في حيز الحياة والثبات ، ولا ندري هل نعد غدا في زمرة الأموات ؟ فهذا سر خفى لا نصل الى فهمه ، كيف وقد استأثر به الله في غامض علمه ! فلا تثق بالمخايل الظاهرة ، من الصحة الزاهية الزاهرة ، فربما فى أسرع من البرق اللامع ، تصيرينا الأمراض وتلزمنا المضاجع . وقدرتنا على القبض على الأجل ، وحفظ الصحة من الخلل . كاقتهارنا على عروج السما ، واتخاذ الأفلاك ملزما . فعلينا بالاستعداد للمعاد ، ولنكن كالمسافر المستحضر على الحمل والزاد . العازم على الرحيل ، الجازم من الإقامة بالقليل . قد كان بالأمس نوبة الجار ، وستأتى غدا نوبة صاحب الدار ، ولا خوف علينا ولا حزن ، حيث كان خلاص ذمتنا حسن . هذا ، والحمد لله وحده ، وصلى الله على نبيه وآله وصحبه .
ءسلم .

الفصل العاشر

(فى فعل الخير بمدينة باريس)

اعلم أن غالب الناس ببلاد الافرنج وسائر البلاد التى تكثر
الصناعة والنجامة فيها يعيشون من كسب أيديهم ، فاذا حصل
للانسان منهم مانع كمرض أو نحوه ، فقد معيشته واضطر الى أن
يعيش من غير كسب يده ، كان يتكفف الناس ، أو نحو ذلك :
فشرعت المارستانات المعدة لفعل الخير ، حتى ان الانسان لا يسأل
ما فى أيدي الناس ، وكلما كثرت صنائع بلدة وكثر كسبها كثرت
أهاليها فاحتاجت الى مارستانات أكثر من غيرها ، ومعلوم أن مدينة
« باريس » من أعمر المدن وأكثرها صناعة ونجامة ، فلذلك كثرت
مارستاناتها وجميعيات فعل الخير بها سادة لخلل شح أفراد أهلها
وبخلهم ، لما تقدم أنهم بمعزل عن الكرم من العرب ، فليس عندهم
حاتم طى ، ولا ابنه عدى . ولم يخرج من بلادهم معن بن زائدة
الشهير بالحلم والندى الذى قال فيه الشاعر :

ويقولون : معن لا زكاة لماله	وكيف يزكى المال من هو باذله
إذا حال حول لم يكن فى دياره	من المال الا ذكره وجمائله
تراة إذا ما جئته متهللا	كأنك تعطيه الذى أنت نائله
هو البحر من كل النواحي أتيته	ولجته المعروف والبر ساجله
إذا مر بالوادى فتبكي تلاله	عليه وبالنادى فتبكي أرامله
تعود بسط الكف حتى لو انه	أراد انقباضا لم تعطه أنامله
ولو كان ما فى كفه غير روجه	لجاد بها فليتنق الله سائله

ونم يسمح فى بلادهم عند ملوكهم ووزرائهم شىء ولو يسيراً
مما يحكى عن بنى العباس والبرامكة أصلاً ، فالملك المنصور المشهور
بالدوانقى (١) أكرم الكرماء بالنسبة اليهم ، نعم ان البلاد المتحضرة
يقبل اكرامها ، وأيضاً يرون أن اعطاء القادر على الشغل شيئاً فيه
اعانة له على عدم التكسب .

وفى مدينة باريس ديوان لتدبير المارستانات ، وأهله خمس
عشرة نفساً للمشورة العامة ، وفى هذا الديوان خمس نظارات :
النظارة الأولى : لمباشرة المارستان . النظارة الثانية : لمباشرة مهمات
المارستان ، والخدمة للمرضى والعقاقير العامة . النظارة الثالثة :
لمباشرة الأوقاف . النظارة الرابعة : لمباشرة الفقراء فى بيوتهم
واعانتهم . النظارة الخامسة : لمباشرة مصاريف المارستان وتوابعها .
ولا يدخل الانسان المارستان الا اذا أثبت مرضه . يقول الحكماء :
ومن قام من مرضه فى المارستان وأراد أن يخرج منه قبل أن يتم
شفأؤه وترجع له قوته أخذ من الوقف بعض شىء يستعين به على
قوته ، حتى يمكنه الرجوع الى أشغاله .

وأعظم مارستان « بباريس » المارستان المسمى : « أوتيل ديو
يقرب أن يكون معناه « بيت الله » وهو موقوف على المرضى والجرحى ،
ولا يدخل فيه الأطفال ولا أرباب الداء العضال ، ولا المجانين
ولا النفساء ولا أرباب الأمراض المزمنة ، ولا المبتلى بالافرنجى ،
فان كل داء من هذه الأشياء له ما رستان خاص .

ومن المارستانات الشهيرة فى « باريس » مارستان يسمى
« سنلويز » وهو معد لأرباب الأمراض المزمنة ، ولأرباب الدامل
والقوبة ، والحكة ، والجرب ، ونحو ذلك .

(١) المنسوب الى (دوانق) ، وهى جمع (دانق) كصاحب ، وهو سدس

الدرهم .

وقى باريس مارستان للقطاء ، يعنى الأطفال الذين يلتقطونهم من الطرق فيدخل فيه الذين يهملهم أهلهم كأولاد الزنا ونحو ذلك .
« وببارس » مارستان أيضا للأيتام ، وفيه يدخل الأولاد الفاقدون لأهاليهم ، وهو موقوف على نحو ثمانمائة ذكر وأنثى .
فالذكور فيه فى جهة ، والانات فى أخرى . ويباشر هذا المارستان عدة راهبات تسمى عندهم : أخوات الاحسان ، ويتعلم صغار هذا المارستان فيه القراءة والكتابة والحساب ، ولهذا المارستان ديوان يدبره فلا يوضع الصغير فى هذا المارستان الا بأمر هذا الديوان ، واذا بلغ الانسان احدى عشرة سنة فى السن فانه يخرج باذن أهل ذلك الديوان من هذا المارستان ، ويسكن عند معلم صنعة ومصرفه يخرج من وقف المارستان ، ولعلم الصنعة أن يتبنى الصغبر ، أى يأخذه وينزله منزلة ابنه ، ولكن بشرط أن يثبت لأهل ذلك الديوان يساره وفضله وحسن حاله .

ومن جملة مارستانات « باريس » مارستان موقوف لتلقيح الجدرى بوضع البقرى .

ومنها مارستانان يسميان « مارستانى الشيخوخة والهزم » فأحدهما للذكور ، والآخر للنساء ، ومنها مارستان لأصحاب الداء العضال ، موقوف على أربعمائة وخمسين مريضا ذكرا وخمسمائة وعشرين مريضة .

ومنها : مارستان العميان ، من أهل « باريس » أو غيرها من العمالات ، فلهم فيه الأكل والشرب ، وسائر ما يحتاجون اليه فى تعليمهم ونحو ذلك .

ومنها : مارستان المجانين ، وفيه (قسلة) (١) عظيمة تسمى مارستان السقط ، وفيه يوضع مجاريج الحروب ومقاطيع الأيدي

(١) القسلة : المستشفى .

أو الأرجل أو نحو ذلك ، وهو من أنظف وأعظم المارستانات ، وفيه ستة عشر طبيبا ، وجراحيا ، وستة عقاقيرية لصناعة الأدوية .

ويوجد في « باريس » زيادة عن هذه المارستانات ديوان عام يسمى « ديوان الاحسان » المقصود منه تكميل الخير الذى لا يمكن فى المارستانات ، كما اذا أحرقت تجارة تاجر أو انكسر ، فانه يجبر من هذا الديوان بشروط معلومة .

وفى كل خط « بياريس » ديوان احسان ، والاحسان فيه قسمان : احسان حالى واحسان حولى ، فالأول يعطى للفقير الذى وقف حاله أو حدث له ما يعطله ، والثانى لمن به حالة دائمة تمنعه من الشغل . ومن فعل الخير بمدينة « باريس » أنه يوجد بشاطئ نهرها علب وحوائج بها روائح لتشميم الغريق والمغمى عليه والجريح ونحو ذلك ليفيق . ويوجد أيضا بهذه المواضع عدة رجال من أهل الخبرة ، لينهضوا لاسعاف من وقعت له حادثة عارضة .

ومن هذا كله يتبين أن فعل الخير بمدينة « باريس » أكثر منه فى غيرها بالنسبة للجملة أو للملكة ، لا لكل واحد على حدته فانه قد يشاهد فى طرقها أن بعض الناس الذين لا يذهبون الى المارستانات الموقوفة ونحوها يقع فى وسط الطريق من الجوع ، وربما تراهم ينهرون السائل ، ويردونه خائبا ، زاعمين أنه لا يتبغى السؤال أبدا ، لأنه اذا كان السائل قادرا على الشغل فلا حاجة الى السؤال ، وان كان عاجزا عنه فعليه بالمارستانات ونحوها ، ولأن السائلين عندهم أصحاب حيل فى تحصيل الأموال فى غالب الأحوال ، حتى انهم يتشككون فى صورة المجاريح ونحوهم ، ليشفق الناس عليهم ويرفقوا لحالهم .

ومن فعل الخير أنهم يجمعون عند الحاجة أشياء لمن نكبه الزمان حتى يصير بها غنيا ، فمن ذلك أنهم جمعوا لأولاد « الجنرال نى » نحو مليونين من الفرنكات يعنى ستة ملايين من القروش .

الفصل العادى عشر

(فى كسب مدينة باريس ومهارتها)

اعلم أن المركز فى أذهان هؤلاء الطوائف محبة المكسب والشغف به ، وصرف الهمة اليه بالكلية ، ومدح الهمة والحركة ودم الكسل والتواني ، حتى ان كلمة التوبيخ المستعملة عندهم على ألسنتهم فى الذم هى لفظة الكسل والتنبلة ، وسواء فى محبة الأشغال العظيم والحقير ، ولو حصل من ذلك مشقة أو مخاطرة بالنفس فكأنهم فهموا قول الشاعر :

حب السلام يثنى عزم صاحبه عن المعالى ، ويفرى المرء بالكسل
فان جنحت اليه فاتخذ نفقا فى الأرض أو سلما فى الجو واعتزل
ودع غمار العلا للمقدمين على ركوبها ، واقتنع منهن بالأمل

الى أن قال :

فانما رجل الدنيا وواحدهما من لا يعول فى الدنيا على رجل

ثم ان أعظم التجارات وأشهرها فى «باريس» معاملات الصيارفة والصيارفة قسيمان : صيارفة المملكة أو (الميرى) ، وصيارفة «باريس» ، ووظيفة صيارفة الدولة بالنسبة للتجارة أن يضح الناس ما يريدن وضعه ، ويأخذوا كل سنة ربحه المعين فى قانونهم ، فلا يعد عندهم هذا الربح ربا الا اذا زاد عما فى القانون . وللانسان

أن يأخذ ما وضعه من المعاملة عند صيارفة الدولة متى أراد • ومثل ذلك صيارفة « باريس » فانهم يأخذون ويعطون الأموال بالمراوحة ، وهم يعطون الربح أزيد مما تعطيه صيارفة بيت المال الذين هم صيارفة المملكة ، ولكن المال الموضوع عند صيارفة المملكة آمن من الموضوع عند صيارفة المدينة ، وذلك لأن صيارفة المدينة يفلسون ، وأما صيارفة الدولة فان ما يأخذونه يكون دينسا على الدولة ، والدولة دائما موجودة •

ومن أمور المعاملات المهمة عند أهل « باريس » : جمعية تسمى « الشركاء فى الضمانة » فانها تضمن لمن يدفع لها كل سنة قدرا هينا مخصوصا سائرا ما يتلف فى بيته بحادثة قهرية ، كما اذا احترق بيته أو حائوته أو نحو ذلك فانها ترجعه له كما كان ، وتدفع له قيمته •

وفى مدينة باريس معامل سلطانية ومعامل غير سلطانية : فمنها معامل المعادن كأشغال الفضة والذهب واتخاذ الآنية منهما ، ومنها معامل الصينى (والقرفورى) (١) ومعامل الشمع الاسكندرانى ، ومعامل الصابون والقطن والجلود المدبوغة ، وشغل السخنيان (٢) ، ونحو ذلك ، وصناعتهم تعظم جودتها شيئا فشيئا ، حتى انهم كل نحو ثلاث سنوات يعرضون أشغالهم على رؤوس الأثهاد ، ويظهرون ما اخترعوه وما كملوه •

وفى باريس عدة خانات عظيمة ، توجد فيها سائر المبيعات ، ووكايل وحوانيت وبيوت للتجارة أو الصناعة مكتوب على واجهتها اسم التاجر واسم تجارته ، وبعض الأحيان قد يكتب اسم المتجر ، ولا يمكن أن يشرع الانسان فى التجارة الا اذا دفع لبيت المال شيئا

(١) نوع من الصينى •

(٢) نوع من الجلد •

ولو هيئا ، فيأخذ (نيشانا) علامة على الاذن له فى التجارة ، فيحتاج أن يكون معه (النيشان) ، وعلى تجارته .

وللتجارة مكتب مخصوص يسمى مكتب التجارة ، يتعلم فيه التلامذة علم التجارة ، وعلم تمييز صفات أنواع الاشياء المباعة ، ومعرفة الأثمان والقيم .

وفى هذا المكتب خمس عشرة مدرسة ، وفيه تلامذة من أقاليم عديدة ، وبمقتضى قانون ذلك المكتب أنه بدفع القدر المعين يقبل من أراد الدخول للتعليم من سائر الأمم .

ومن الأمور التى تعين على النجامة والكسب تمييز طرق البر والبحر ، فمن ذلك صناعة الخلجان والقوارب التى تسير بالدخان ونصب القناطر، ونصب دواوين تفسير العربات الكبيرة (والتليغراف) وهى الاشارة ، ونصب البريد بالساعى ، والبريد بالخيول وغير ذلك .

فانظر الى مدينة « باريس » فان حولها أربعة خلجان تأتي منها المتاجر ، وفى نهر السين تسير قوارب على صورة العربات ، وقوارب تمشى بالنار سريعة السير ، وبمدينة « باريس » جملة أنواع من العربات مختلفة الشكل والاسم والسير والاستعمال ، فمنها عربات معدة لوسق الأمتعة من « باريس » الى البلاد البرانية ، (ص ١٢٥) وتسمى « رولاجة » (١) ومنها جنس معد لوسقه بالناس ليسافروا فيه ، ويسمى « الدلجنس » ومنها عربات صغيرة للسفر الى المحال القريبة من « باريس » تسمى « كوكو » (٢) (بضم الكافين) ويدفع فيها على كل رأس قدر معلوم ، كالسفر فى السفن . وفى « باريس » عربات تستأجر الى أجل معلوم ، كيوم أو شهر أو سنة ، والعربات العادية فى « باريس » هى : الفياكرة « وهى ما فيها مقعد فيه

Roulage.

(١)

Coucou.

(٢)

سدلتان متقابلتان ، تسعان ستة أنفس ، ولها حصانان يسحبانها « والكيريولة » وهى نصف « الفياكرة » فلها سدة واحدة : وركوب « الفياكرة » (١) أو « الكيريولة » تكون أجرته بالساعة ، أو يستأجر من محل الى محل آخر ، وأجرة محدودة لا تزيد ولا تنقص ، ووجودها فى سائر طريق « باريس » أكثر من وجود الحمير فى طريق القاهرة . وقد تجددت الآن عربات كبيرة تسمى « الأمنيبوسة » (٢) معناها : لكل الخلق ، وهى عربات كبيرة تسع كثيرا من الخلق ، مكتوب على بابها أنها تمشى الى الحارة الفلانية ، فكل الناس الذاهبين الى حارة واحدة يركبونها ، ويدفع كل منهم قدرا معيناً، وهى موجودة فى أمهات خطوط « باريس » ومن العربات جنس ينقل أمتعة البيوت ، ومنها عجلات البياعين ويوسقونها ، ويدورون بها فى الطريق لبييعوها ، وهذه العجلات قد يسحبها حصان ، وقد يسحبها حمار ، وقد يسحبها شخص وحده أو مع كلبه ، وبها أجناس آخر من العجلات لحمل الحجارة والتراب وغير ذلك .

وأما البريد المسمى عند الفرنسيين « البنسطة » فانه من أهم المصالح النافعة فى التجارات وغيرها ، يسهل فيه اخبار الغير بواسطة المكاتبات التى تذهب عاجلا ، ويأتى ردها فى أسرع ما يكون . وتديرها بكيفيتها التى هى عليها من أعظم ما يمكن ، فان المكاتب التى تبعث فى البلد وأ العمالة تصل الى صاحبها من غير شك ، لأن سائر نمرة البيوت مكتوب عليها بالرقم عددها المسمى « النمرة » فيها يمتاز البيت عما عداه ، والمكتوب الذى تبعثه الانسان تضعه فى محل المكاتب الموضوع فى كل حارة ، فأتى الساعى وبأخذه ، فيصل المكتوب الى الحارة الأخرى ، ويأتى رده فى يومه .

ثم ان الفرنسية يحترمون أمور المراسلات غاية الامكان ،

Fiacre

(١)

Omnibu

(٢)

فلا يمكن لانسان أن يفتح مكتوبا معنونا باسم آخر ولو كان متبهما بشيء . ولما كان احترام المراسلات بباريس على هذه (ص ١٢٦) الحالة كترت الرسائل بين الأجاب والاصحاب ، خصوصا بين العشاق ، لأن الانسان على مكتوبه من أن يفتحه غير المرسل اليه ، المعنون باسمه ، واعلام العشق بين العاشق ومعشوقته يكون بالمراسلة ، وبها أيضا يحصل الوعد بالمواصلة . وفي باريس محل لارسال المعاملات والحوائج مع الساعى أيضا ، من غير خوف أبدا . ومن الأمور النافعة فى التجارات (الجورنالات) فيكتبون فيها كثيرا من البضاعة النافعة أو الجيدة الصنعة ، ويمدحونها ، ليروجوا السلع ، وليعلموا الناس بها ، وصاحب البضاعة يدفع لهم شيئا فى نظير ذلك ، وسيأتى الكلام عليها ان شاء الله تعالى . وقد يطبع التاجر الذى يريد ترويج سلعته عدة أوراق صغيرة ، ويرسلها مع خدم فى سائر البيوت ، ولسائر المارين ، بالطرق ويفرقها عليهم مجانا ، وفى هذه الأوراق يذكر اسمه واسم دكانه ، وما عنده من المبيع ، ويعين القيمة لسلعته .

وبالجملة فى مدينة باريس يباع سائر ما يوجد فى الدنيا سواء كان خطيرا أو حقيرا ، ومن أعظم الأشياء دكاكين العقاقيرية ، فيها توجد سائر الادوية مجهزة ، وسائر العقاقير التى على وجه الأرض المعروفة الاسم والخاصية .

وسائر الخلق « بباريس » يحبون الكسب والتجارة ، سواء الضنى والفقير ، حتى ان الصغير الذى لا يمكنه التكلم الا بالأشياء الصغيرة اذا أعطيته فلسا يفرح به ويصفق بيديه قائلا . ما معناه بالعربية : كسبت وقنيت : ولولا أن كسبهم مشوب فى الغالب بالربا لكانوا أطيب الأمم كسبا ، واذا كسدت تجارة أحدهم كما هو غالب فى تلك البلاد فسد حاله ، وآل أمره الى تطلب ما فى أيدي الناس ، وربما أخذ معه مكتوبا من أحد الكبار يدل على كساد حاله ، وأنه

يستحق الاعانة ، ويكثر وقوع مثل هذا الأمر فى هذه المدينة وان
كثير أخذها وعطاؤها .

وتداول الأمطار والرياح لا يمنح الانسان منهم عن الخروج
الى شغله ، يقولون بلسان حالهم : اليد الفارغة تسارع الى الشر ،
والقلب الفارغ يسارع الى الاثم .

وأهل « باريس » أغنياء جدا ، حتى ان المتوسط منهم أغنى
من تاجر عظيم من تجار القاهرة ، فلا يرضون قول الشاعر :

ولا فخر الا بالنوال وبالعطا وليس بجمع المال عز ولا فخر

بل يعرضون على الأموال ، ويسلكون سبيل الحرص زاعمين
أنه يزيد فى الأرزاق ، ولا يقتدون بقول الشاعر :

وليس يزداد فى رزق حريص ولو زكب العواصف كى يزداد

وقد يوجد بها من أهالى الحرف الدنيئة من إيراده كل سنة
أبلغ من مائة ألف فرنك ، وذلك من كمال العدل عندهم ، فهو المعول
عليه فى أصول سياساتهم ، فلا تطول عندهم ولاية ملك جبار أو وزير
اشتهر بينهم أنه تملدى مرة وجار ، ولا شك أنه تأسس فى قلوبهم
قول الشاعر :

والملك الجبار والمنيع ماعنده هاد ، ولا شفيع
رعية الجبار مرعى الحرب والملك العادل نصف الخصب

وهذا لا يمنع من أنهم يدفعون (الميرى) عن طيب خاطر ،
لما أنهم يرون أن الخراج عمود الملك إذا دفع كل انسان منهم ما هو
عليه قادر ، فمال (الميرى) هو قوام صورة الممالك ، واحسان
مصرفه فى استحقاقه خير مما هنالك ، قال الشاعر :

والمال أس لقيام الصورة وخير منه صالح المشوره

ولما كانت رعيتهم رائعة كانت الدولة عندهم لها ايراد سنوى عظيم ، فان ايراد الدولة الفرنسية كل سنة نحو تسعمائة وتسعة وثمانين مليوناً من الفرنكات .

ومن جملة أسباب غنى الفرنسية أنهم يعرفون التوفير ، وتدير المصاريف ، حتى أنهم دونوه ، وجعلوه علماً متفرعاً من تدبير الأمور الملكية، ولهم فيه حيل عظيمة على تحصيل الغنى، فمن ذلك عدم تعلقهم بالأشياء المقتضية للمصاريف ، فان الوزير مثلاً ليس له أزيد من نحو خمسة عشر خادماً ، واذا مشى فى الطريق لا تعرفه من غيره فانه يقلل أتباعه ما أمكنه داخل داره وخارجها وقد سمعت أن قريب ملك الفرنسيين المسمى : الدوق « درليان » وهو الآن السلطان الذى هو من أعظم الفرنسيين مقاما ، وأكثرهم غنى ، له من الأتباع وسائر من طرفه من العساكر ونحوها (كالبستانجية) والخدم وغير ذلك نحو أربعمائة نفس لا غير ، والفرنساوية يستكترون ذلك عليه فانظر الفرق بين باريس ومصر ، حيث ان العسكرى بمصر له عدة خدم .

الفصل الثانى عشر

(فى دين اهل بارس)

قد تقدم لنا فى الشرطه أن دين الدوله هو دين النصارى « القاثوليقية » وقد بطسل هذا الشرط بعد الفتنه الأخيرة ، وهم يعترفون للبابا الذى هو ملك رومه بأنه عظيم النصارى وكبير ملتهم ، وكما أن الدين القاثوليقى هو دين الدوله الفرنساوية كذلك هو دين غالب الناس عندهم ، وقد يوجد « بباريس » الملة النصرانية المسماة : « البروتستانية » وغيرها ، ويوجد بها كثير من اليهود المستوطنين ، ولا وجود لمسلم مستوطن بها .

وقد أسلفنا أن الفرنساوية على الاطلاق ليس لهم من دين النصرانية غير الاسم ، فهم داخلون فى اسم الكتابين ، فلا يعتنون بما حرمه دينهم ، أو أوجبه ، أو نحو ذلك فى أيام الصيام فى « بارس » لا ينقطع أكل اللحم فى سائر البيوت ، الا ما ندر ، كبعض القسوس ، وبيت ملك الفرنسيس القديم ، وأما باقى أهل المدينة فانهم يستهزئون بذلك ولا يفعلونه أبدا ، ويقولون : ان سائر تعبدات الأديان التى لا تعرف حكمتها من البدع والأوهام . ولا تعظم القسوس فى هذه البلاد الا فى الكنائس عند من يذهب اليهم ، ولا يسأل عنهم أبدا ، فكأنهم ليسوا الا أعداء للأنوار والمعارف . ويقال : ان غالب ممالك الاقرنج مثل « بارس » فى مادة الأديان . ثم ان « مسيو دساسى » لما اطلع على ذلك كتب عليه ما نصه : قولك ان الفرنساوية ليس لهم دين البتة ، وانهم ليسوا

نصارى الا بالاسم فيه نظر ، نعم ان كثيرا من الفرنساوية خصوصا من سكان « باريس » ليسوا نصارى الا بالاسم فقط لا يعتقدون اعتقادات دينهم ، ولا يتعبدون بعبادات النصرانية ، بل هم فى أعمالهم لا يتبعون الا أهواءهم ، تشغلهم أمور الدنيا عن ذكر الآخرة ، تراهم ما دامت حياتهم لا يهتمون الا باكتساب الأموال بأى وجه كان ، واذا حضرهم الموت ماتوا كالبهائم ، ولكن فيهم أيضا من يقيم على دين آباءه يؤمن بالله واليوم الآخر ، ويعمل الصالحات ، وهم طائفة لا تحصى من الرجال والنساء ، ومن العوام والخواص ، بل ومن المشهورين بفضل العلم والأدب ، غير أنهم فى ورعهم وتقاهم على مراتب شتى : منهم من يشارك عامة الناس تصرفاتهم ، ويحضر معهم فى محافل اللذات أعنى « السبكتاكل » « والبال » ومجامع الأغاني ، ومنهم المتقشفون المعرضون عن كل ما تشتهيه الأنفس ، وهؤلاء أقل عددا ، وان دخلت كنائسنا أيام الأعياد المعظمة ظهر لك صحة قولى .

هكذا انتهت عبارته والحامل له على ذلك : كونه من أرباب الديانة ، وعددهم نادر ولا حكم له .

ومن الخصال العادية المهولة ببلاد الفرنسيس أو بلاد النصارى « القاثوليكية » : عدم الأذن بزواج القسيسين على اختلاف مراتبهم ودرجاتهم ، فان عدم زواجهم يزيدهم فسقا على فسقهم .

ومن الخصال الذميمة : أن القسيسين يعتقدون أنه يجب على العامة أن يعترفوا لهم بسائر ذنوبهم ، ليغفروها لهم ، فيمكث القسيس فى الكنيسة على كرسيه يسمى كرسي الاعتراف ، فسائر من أراد أن تغفر ذنوبه يذهب الى كرسي الاعتراف ، داخل باب بينه وبين القسيس حائل كالشبكة ، فيجلس ، ثم يعترف قدامه بذنوبه ، ويستغفره ، فيغفر له . وقد عرف عندهم أن أكثر من

يدخل الكنيسة أو يذهب الى الاعتراف يكون من النساء والصغار ، وهذا موافق لقول بعض شعراء العرب :

ان من يدخل الكنيسة يوما يلق فيها جاذرا وطلباء
ودرجة القسيسية عندهم مختلفة فأولهم الكردينال وهو بعد
« البابا » فى الرتبة ، وذلك أن البابا قبل توليته يشترط أن يكون
« كرديناالا » ، ثم بعده « المطران » ثم بعده « الأسقف » ثم
« الخورى » ثم « نائب الخورى » ثم « الشماس » .

وعند الفرنساوية أعياد دينية متنقلة : يعنى لا تقع فى يوم
معين كل سنة ، بل هى دورية ومرتبة فى الغالب على وقوع عيد
الفصح .

فمن أعيادهم الغريبة « عيد الرفاع » وقد تقدم ، ومنها عيد
ظهور السيد المسيح ، ويسمى عند الفرنسيين : عيد الملوك ، وذلك
أن كل عائلة تصنع فطيرة عظيمة ، وتضع فيها حبة فول فى
عجينها ، ويقسمون الفطيرة على الندامى ، فكل من جاءت حبة الفول
فى نصيبه فهو الملك ، فان جاءت فى نصيب رجل فانه يسمى باسم
الملك ، ويخاطب فوق المائدة وتمام الليلة بخطاب الملوك ، ثم يختار
من النساء امرأة يجعلها الملكة ، فتخاطب أيضا بذلك الخطاب ،
وان جاءت الفولة فى نصيب امرأة فانها أيضا تختار من الحاضرين
شخصا كالزوج لها ، وتطلق عليه اسم الملك ، فيكون سائر اكرام
الليلة للملك والملكة ، برسوم خاصة ، وقوانين مألوفة ، وهنذه
الكيفية نصنع فى سائر البيوت فى مدينة « باريس » حتى فى
بيت ملك الفرنسيين .

ومن جملة بدع القسيسين أنهم يصنعون فى عيد القربان
موكباً ويلبسون فيه حللا مطرزة ، ويدورون المدينة بشيء
يسمونه « البونديو » وكلمة « البونديو » مركبة من كلمتين :
الأولى : « بون » ومعناها : طبب ، أو عظيم ، والثانية « ديو »

ومعناها : الاله ، فكانهم يقولون ان الاله حاضر في الجحفة (١).
التي بين أيدي القسوس ، والمراد عندهم « بالبونديو » عيسى عليه
السلام . والفرنساوية يعرفون أن هذه الأمور من باب الهوس الذي
يدنس بلادهم ، ويزرى بعقول أهلها . غاية الأمر أن العائلة السلطانية
كانت تعين القسيسين على هذه الأمور ، فتمثل الرعية لذلك مع
غاية الحط والتشنيع .

وللقسيسين بدع لا تحصى . وأهل باريس يعرفون بطلانها ،
ويهزون بها ، ولهم أعياد آخر لا يسعها هذا الكتاب .

ثم ان لكل انسان من فرنساوية عيداً وهو يوم مولد القديس
الموافق له في اسمه فاذا كان انسان اسمه بولص مثلاً فان عيد
يكون عيد « ماري بولص » ، فترى كل انسان اسمه « بولص »
يصنع وليمة ويشهر عيداً ، وفي عيد الانسان يهادونه بأنواع
الأزهار .

(١) الحففة : بقية ماء في حوض .

الفصل الثالث عشر

(فى ذكر تقدم اهل باريس فى العلوم والفنون والصنائع ،
وذكر ترتيبهم ، واطّاح ما يتعلّق بذلك)

الذى يظهر لمن تأمل فى أحوال العلوم والفنون الأدبية
والصناعة فى هذا العصر بمدينة « باريس » أن المعارف البشرية
قد انتشرت وبلغت أوجها بهذه المدينة ، وأنه لا يوجد من حكماء
الافرنج من يضاهى حكماء « باريس » بل ولا فى الحكماء المتقدمين كما هو
الظاهر أيضا ، غير أن صاحب النقد السديد قد يقول : إن سائر
الفنون العلمية التى يظهر أثرها بالتجارب ، معرفة هؤلاء الحكماء ،
بها ثابتة ، واطّانها عندهم لا نزاع فيه ، كما يشهد لذلك قول
بعض أجلة الحكماء : « الأمور بتمامها ، والأعمال بخواتيمها ،
والصنائع باستدامتها » .

وأما أغلب العلوم والفنون النظرية فانها معروفة لهم غاية
المعرفة ، ولكن لهم بعض اعتقادات فلسفية ، خارجة عن قانون
العقل ، بالنسبة لغيرهم من الأمم ، غير أنهم يموهونها . ويقوونها ،
حتى يظهر للإنسان صدقها وصحتها ، كما فى علم الهيئة مثلا ،
فانهم محققون فيه : وأعلم ممن عداهم بسبب معرفتهم بأسرار الآلات
المعروفة من قديم الزمان ، والمخترعة له .

ومن العلوم أن المعرفة بأسرار الآلات أقوى معين على الصناعات
غير أن لهم فى العلوم الحكيمة حشوات ضلالية مخالفة لسائر
الكتب السماوية ، وقيمون على ذلك أدلة يعسر على الانسبان

ردها ، وسيأني لنا كئبر من بدعهم ، وننبه عليها فى محالها ان شاء الله تعالى .

وانما نقول هنا : ان كتب الفلسفة بأسرها محشوة بكثير من هذه البدع ، فسائر كتب الفلسفة يجرى فيها الحكم الثالث ، من الخلاف الذى ذكره صاحب متن السلم فى الاشتغال بعلم المنطق ، فحينئذ يجب على من أراد الخوض فى لغة الفرنساوية المشتملة على شىء من الفلسفة أن يتمكن من الكتاب والسنة ، حتى لا يفتتر بذلك ، ولا يفتتر عن اعتقاده ، والا ضاع يقينه ، وقد قلت جامعا بين مدح هذه المدينة وذمها :

أوجد مثل « باريس » ديار شمس العلم فيها لا تغيب
وليل الكفر ليس له صباح أما هذا وحقكم عجيب !

ومن جملة ما يعين الفرنساوية على التقدم فى العلوم والفنون سهولة لغتهم وسائر ما يكملها ، فان لغتهم لا تحتاج الى معالجة كثيرة فى تعلمها ، فأى انسان له قابلية وملكة صحيحة يمكنه بعد تعلمها أن يطالع أى كتاب كان ، حيث أنه لا التماس فيها أصلا ، فهى غير متشابهة . واذا أراد المعلم أن يدرس كتابا لا يجب عليه أن يحل ألفاظه أبدا ، فان الألفاظ مبينة بنفسها . وبالجملة فلا يحتاج قارئ كتاب أن يطبق ألفاظه على قواعد أخرى برانية من علم آخر ، بخلاف اللغة العربية مثلا ، فان الانسان الذى يطالع كتابا من كتبها فى علم من العلوم يحتاج أن يطبقه على سائر آلات اللغة ، ويدقق فى الألفاظ ما أمكن ، ويحمل العبارة معانى بعيدة عن ظاهرها .

وأما كتب الفرنسييس فلا شىء من ذلك فيها ، فليس لكتبتها شراح ولا حواش الا نادرة ، وانما قد يذكرون بعض تعليقات خفيفة تكميلا للعبارة بتقييد أو نحوه، فالمتون وحدها من أول وهلة كافية فى افهام مدلولها ، فاذا شرع الانسان فى مطالعة كتاب فى أى علم كان نفرغ لفهم مسائل ذلك العلم وقواعده من غير محاكاة الألفاظ ،

فيصرف سائر همته في البحث عن موضوع العلم ، وعن مجرد المنطوق والمفهوم ، وعن سائر ما يمكن انتاجه منها ، وأما غير ذلك فهو ضياع مثلا اذا أراد انسان أن يطالع علم الحساب ، فانه يفهم منه ما يخص الأعداد من غير أن ينظر الى اعراب العبارات ، واجراء ما اشتملت عليه من الاستعارات ، والاعتراض بأن العبارة كانت قابلة لتجنيس وقد خلت عنه ، وأن المصنف قدم كذا ، ولو أخره كان أولى ، وأنه عبر بالفساء في محل الواو والعكس أحسن ، ونحو ذلك ، ثم ان الفرنسيين يميلون بالطبيعة الى تحصيل المعارف ، ويتسوقون الى معرفة سائر الأشياء ، فلذلك ترى أن سائرهم له معرفة مستوعبة اجمالا لسائر الأشياء ، فلبس غريبا عنها ، حتى انك اذا خاطبته تكلم معك بكلام العلماء ، ولو لم يكن منهم ، فلذلك ترى عامة الفرنسيات يبحتون ، ويتنازعون في بعض مسائل علمية عويصة ، وكذلك أطفالهم فانهم بارعون للغاية من صغرهم ، فالواحد منهم كما قال الشاعر :

عشق المعاني الغر وهو مراهق وافتض أبنكار الفنون وليدا

فانك قد تخاطب الصغير الذي خرج من سن الطفولية عن رأيه في كذا وكذا ، فيجيبك بدلا من قوله لا أعرف أصل هذا الشيء بما معناه « الحكم على الشيء فرع عن تصوره » ونحو ذلك ، فأولادهم دائما متأهلون للتعلم والتحصيل ، ولهم تربية عظيمة ، وهذا في الفرنسيين على الاطلاق .

والعادة أنهم يزوجون أولادهم قبل تمام تعلمهم ، وهذا يكون غالبا في عشرين الى خمس وعشرين سنة ، فقل منهم من كان في سن العشرين ، ولم يبلغ درجة التدريس ، أو يتعلم صنعته التي يريد تعلمها ، غير أنه قد يمكث مدة طويلة ليتمكن من العلوم والفنون

غاية التمكن ، وهذا السن فى الغالب تظهر به براعة الانسان وحسن
طالعه ، كما قال الشاعر :

اذا ما أول الخطى أخطا فما يرجى لآخره انتصار
اذا جاز الفنى عشرين عاما وما بلغ المراد فذاك عيار

فكان هذه (١) السن عند سائر الأمم سن انتهاء الناجب ،
فانظر الى الأخضرى فانه فى سن احدى وعشرين سنة قد نظم رسالة
السلم وشرحها ، وكذلك العلامة الأمير فانه فى دون العشرين بيسير
صنف مجموعته فتورك (٢) على قول الأخضرى :

ولبنى احدى وعشرين سنه معذرة مقبولة مستحسنه

بأنه وهو فى دون ذلك السن ألف فى أصعب من ذلك المقام .
وما قلناه بالنسبة لأرباب المعارف من الافرنج .

وأما علماءهم فانهم منزع آخر لتعلمهم تعلمنا تماما عدة أمور ،
واعتناهم زيادة على ذلك بفرع مخصوص ، وكشفهم كثيرا من
الأشياء ، وتجديدهم فوائده غير مسبوقين بها ، فان هذه عندهم هى
أوصاف العالم ، وليس عندهم كل مدرس عالما ، ولا كل مؤلف
علامة ، بل لابد من كونه بتلك الأوصاف ، ولا بد له من درجات
معلومة ، فلا يطلق عليه ذلك الاسم الا بعد استيفائها والارتقاء ،
ولا تتوهم أن علماء الفرنسيين هم القسوس ، لأن القسوس انما هم
علماء فى الدين فقط ، وقد يوجد من القسوس من هو عالم أيضا ،
وأما من يطلق عليه اسم العالم فهو من له معرفة فى العلوم العقلية ،
التي من جملتها علم الأحكام والسياسات .

ومعرفة العلماء فى فروع الديانة النصرانية هينة جدا ، فاذا

(١) فى الأصل (هذا) .

(٢) تورك : اعتمد .

قيل في فرنسا : هذا الانسان عالم لا يفهم منه أنه عالم في دينه ، بل انه يعرف علما من العلوم الأخر [ي] ، وسيظهر لك فضل هؤلاء النصارى في العلوم عن عداهم ، وبذلك تعرف خلو بلادنا ، عن كثير منها ، وأن الجامع الأزهر الممور بمصر القاهرة ، وجامع بنى أمية بالشام ، وجامع الزيتونة بتونس ، وجامع القرويين بفاس ، ومدارس بخارى ونحو ذلك كلها زاهرة بالعلوم النقلية ، وبعض العقلية كعلوم العربية ، والمنطق ، ونحوه من العلوم الآلية . والعلوم في مدينة باريس تتقدم كل يوم ، فهي دائما في الزيادة فانها لا تمضى سنة الا ويكشفون شيئا جديدا ، فانهم قد يكشفون في السنة عدة فنون جديدة ، أو صناعات جديدة ، أو وسائل ، أو تكميلات ، وستعرف بعض هذا ان شاء الله تعالى .

ومما يستغرب : أن في رجال العسكرية منهم من طباعه توافق طباع العرب العربا في شدة الشجاعة الدالة على قوة الطبيعة ، وشدة العشق الدالة ظاهرا على ضعف العقل ، مزاجهم كالعرب في الغزل بالأشعار الحربية . وقد رأيت لهم كلاما كثيرا يقرب من كلام بعض شعراء العرب مخاطبا لمحبيته بقوله :

ولقد ذكرتك والوغي بحرطني والنقع ليل والأسنة أنجم
فحسبته عرسا ونحن بروضة وأنا وأنت بظله نتنصم
وقول الآخر :

ولقد ذكرتك والرماح نواهل منى وبيض الهند تقطر من دمي
فوددت تقبيل السيوف لأنها برقت كبسارق ثغرك المتبسم

وقول صاحب لامية العجم :

لا أكره الطعنة النجلاء قد شفعت

برشقة من نبال الأعين النجل (١)

(١) عن نجلاء : واسعة جميلة .

ولا أمهات صفاح البيض تسعدني
باللمح من خلل الأستار في الكلل (١)

ولا أحمل بغزلان تغازلني
ولو دهنتني أسود الغيل بالغيل (٢)

ولنذكر لك مجامع العلماء ، والمدارس المشهورة ، وخزائن الكتب ، ونحو ذلك لتعرف به مزية الافرنج على غيرهم .

فمن خزائن الكتب : الخزانة السلطانية ، وفيها سائر ما أمكن الفرنساوية تحصيله من الكتب في أى علم كان بأى لغة كانت ، مطبوعة أو منسوخة ، وعدة ما فيها من الكتب المطبوعة أربعمائة ألف مجلد ، وفيها مبلغ عظيم من الكتب العربية الخزانة التي يندر وجودها بمصر أو غيرها ، وفيها عدة مصاحف لا نظير لها أبدا ، ثم ان المصاحف التي عند الفرنساوية في خزائنهم غير مهانة ، بل هي مصنونة غاية الصون ، وان كان عدم اهانتها حاصلًا غير مقصود ، غير أن الضرر في كونهم يسلمونها لمن يريد أن يقرأ القرآن منهم أو يترجمه أو نحو ذلك . وتوجد المصاحف للبيع في مدينة « باريس » ، وبعضهم لخص من القرآن العظيم سائر الآيات التي اختارها للترجمة ثم ترجمها ، وضم اليها قواعد الاسلام ، وبعض شعبه ، وقال في كتابه : انه يظهر له أن دين الاسلام هو أصفي الأديان ، وأنه مشتمل على ما لا يوجد في غيره من الأديان .

ومن خزائن الكتب : الخزانة المسماة خزانة « مسيو » وتسمى خزانة « الأرسنال » (٣) ومعنى « أرسنال » (ترسانة) وهي أعظم الخزائن بعد الخزانة السلطانية ، وبها نحو مائتي ألف مجلد

(١) الغيل . الشجر الكبير الملقب ، والغيل : جمع غيلة ، وهي القتل خدعة .

(٢) الكلل : جمع كلة ، وهي الستر الرقيق .

Arsenal la Bibliothèque.

(٣)

مطبوعة ، وعشرة آلاف منسوخة ، وأغلب هذه الكتب كتب تاريخ وأشعار ، خصوصا الأشعار الإيطالية .

ومنها : خزانة « مزارينه (١) » ، وفيها خمسة وتسعون ألف مجلد مطبوعة ، وأربعة آلاف منسوخة .

ومنها : خزانة « الأنسطيوط (٢) » أي دار العلوم ، وفيها خمسون ألف مجلد .

ومنها : خزانة المدينة ، وهي نحو ستة عشر ألف مجلد ، وهي دائما في الزيادة ، وكتبها آداب .

ومنها : خزانة بستان النباتات (٣) ، وفيها عشرة آلاف مجلد ، في العلوم وفيها خزانة الرصد السلطاني ، وفيها كتب علم الهيئة .

ومنها : خزانة مكتب الحكمة . ومنها خزانة « أكدمه (٤) » الفرنسييس « وهي خمسة وثلاثون ألف مجلد ، وكل هذه خزائن موقوفة .

وهناك خزائن مملوكة وهي كثيرة جدا : فمنها ما يشتمل على خمسين ألف مجلد ، ومنها للدولة نحو أربعين خزانة ، فأقل ما يوجد في كل خزانة منها ثلاثة آلاف مجلد . وأكثرها في الغالب خمسون ألف مجلد . وقد تنيف عن ذلك ولا حاجة لتسميتها هنا .

ولكل انسان من العلماء أو الطلبة أو الأغنياء خزانة كتب على قدر حاله ، ويندر وجود انسان « بباريس » من غير أن يكون تحت

Mazarine.	(١)
Bibliothèque de L'Institut.	(٢)
La Bibliothèque du Jardin des plantes.	(٣)
Bibliothèque de L'Académie Française.	(٤)

ملكه شيء من الكتب ، لما أن سائر الناس تعرف القراءة والكتابة .
وسائر بيوت الأعيان فيها خلوة مشتملة على خزانة الكتب ، وعلى
آلات العلوم وأدواتها ، وعلى التحف الغربية التي تتعلق بالفنون ،
كالأحجار التي يبحث عنها علم المعادن ونحو ذلك ، ففي « باريس »
كثير من الخزائن التي يقال لها « خزائن المستغربات » (١) ، فيوجد
بها ما تشوق إليه نفوس الفضلاء ليستعينوا به على الغوص في
الطبيعات كالمعادن والأحجار والحيوانات البرية والبحرية المحفوظة
الجنة ، وسائر الموالييد من الأحجار والنباتات ، وسائر الأشياء التي
فيها آثار القدماء .

وتعلق هذه الأشياء بالعلوم أن الانسان يدرس ما يراه في الكتب
ويقابله ، فان رأى في كتاب تعريف حجر كذا ، وحيوان كذا . وكان
الحجر أو الحيوان نصب عينه قابله مع الأوصاف المذكورة في الكتب ،
وأنتفح الأشياء بالنسبة للطبيعات بمدينة « باريس » البستان
السلطاني المسمى « بستان النباتات » وفيه سائر ما يعرفه البشر
من الأمور الخارجة من الأرض الغربية ، ويزرع بأرضه سائر النباتات
الأهلية التي يعالجون تطبعها عندهم بقوة الصناعة والحكمة ، فيطالع
طلبة علم العقاقير والحشائش دروسهم ويقابلون ما في الكتاب على
ما يرونه ، ويأخذون فرعا من كل صنف من الحشائش يضعونه
في نحو ورقة ، ويكتبون اسمه وخاصيته . وفيه أيضا سائر مراتب
الحيوانات الحية غريبة أو أهلية برية أو وحشية ، فيوجد بها نحو
الدب الأبيض والأسود ، والسبع ، والضبع ، والنمورة والسنانير
الغريبة ، والابل ، والجواميس ، وغنم بلاد التبت ، وزرافة سنار ،
وفيلة الهند ، وغزلان البربر ، والأيل ، وبقر الوحش ، وأنواع
القرود ، والثعالب ، وسائر أنواع الطيور المعروفة لهم .
وسائر هذه الحيوانات التي تراها حية بهذا البستان تراها

“Les musées”

(١) يريد الطب البيطري .

ميتة أيضا محشوة بالتبن ، يراها الانسان على صورة الحية ، كبو
البقر الذى يصنعه الفلاحون بوادى مصر .

ويوجد فى هذا البستان اروقة مملوءة بالمعادن النفيسة ،
وسائر الأحجار سواء كانت (غشيمة) (١) أو طبيعية ، فترى فيها
مراتب الطبيعيات الثلاثة بسائر أجناسها وأنواعها وأصنافها ، ففيها
كثير من الأشياء التى لا يمكن أن نجد لها أسماء عربية كحيوانات
بلاد أمريكية أو نباتها وأحجارها .

وكل هذه الأشياء موضوعة بهذا البستان كالعينة أو الأنموذج
من كل شيء ، ومكتوب على كل شيء اسمه باللغة الفرنسية ، أو
اللاتينية . مثلا فى القاعة التى فيها سبع مكتوب عليها اسم السبع
باللغة الفرنسية وهو « ليون » وهكذا .

ومما وقع فى هذا البستان ما اشتهر أن بعض السباع قد
مرض ، فدخل حارسه ، ومعه كلب فقرب الكلب من الأسد ، ولحس
جرحه فبرىء الجرح ، فحصلت الألفة بين الأسد والكلب ، ودخلت
مجرة الكلب فى قلب الأسد فصار الكلب يتردد دائما على الأسد ،
ويتملق اليه ، ويراه كأنه من أصحابه ، فلما مات الكلب مرض
الأسد لفرفته ، فوضعوا معه كلبا آخر ، امتحانا لتطبعه ، فتسلى
به عن الميت ، ولا زال معه .

وقى بستان النبات رواق يسمى « رواق التشريح » وفيه جميع
« المواشى » أى الجثث المحنطة المصبرة ونحوها من الجثث .

ويوجد بهذا الرواق بعض شيء من جثة المرحوم الشيخ سليمان
الجلبي الذى استشهد بقتله للجنرال الفرنسي « كليبر » وقتل

(١) غشيمة أى عقلا ، خاما .

الفرنساوية له فى أيام تغلبهم على مصر ، ولا حول ولا قوة الا بالله
العلى العظيم .

ومن محال العلوم الفلكية « الرصد السلطانى » (١) بمدينة
« باريس » وهو من أغرب المراصد الموجودة على ظهر الدنيا ، وذلك
أنه مبنى من مجرد الحجارة بغير دخول الحديد أو الخشب فى مادته ،
وهو على شكل مسدس الأسطحة المتوازية القائمة الزوايا ، موجة
الضلع الأربعة الى الجهات الأربع : الشرق ، والغرب ، والشمال ،
والجنوب . وفى طرف الجهة الجنوبية صومعتان متمنتتا الزوايا ،
وفى طرف الجهة الشمالية صومعة ثالثة مربعة وهى باب الرصد ،
وفيه رسم الفرنسيس فى رواق فى الدور الأول خط نصف نهارهم ،
فخرج ذلك الخط يقسم الرواق قسمين متساويين فمن هذا الخط
يحسب الفرنسية درجة الطول ، فينسبون اليه غيره من
الأماكن المغايرة له فى السمى ، وقد أسلفنا ذلك موضحا فى الفصل
الأول من المقالة الثانية ، وارتفاع سطحه ثلاث وثمانون قدما فوق
الأرض ، وهو منقسم الى عدة أروقة مناسبة لبحاجة أشغال الفلك ،
فمن هذه الأروقة ستة لها مارق مفتوحة قطر كل ممرق ثلاثة أقدام ،
وهو موضوع على كيفية يمكن معها رؤية السماء ، ويعين فيها على
ما يحتاج الى رصده ، فترى منها النجوم وأنت فى المخادع التى تحت
الأرض ، وفى هذه الأروقة امتحنوا ثقل الأجسام الطبيعية ، وميزان
الهواء . وفى هذا الرصد رواق كبير فيه آلات ، وعلى قلته آلة تعديل
الرياح المسماة : « الانيمومتر » (٢) بها تقاس قوة الرياح وفيها
طشت يسمى « دن العيار » يعدل به ماء المظر الذى ينزل كل سنة .

ومخادع هذا الرصد هى داخله فى الأرض التى عمقها يساوى
سمك حيطان الرصد ، والى هذه المخادع ينزل بدرج على الدوران

L'Observatoire Royal.
Anémomètre.

(١)

(٢)

والانعطاف ، كدرج المنارة ، وعدة درجاتها ثلثمائة وستون ، ووظيفة هذه المخادع أنها قد نفيدها الطبائعية والكيميائية أن يصنعوا بها تجاربهم بأن يجمدوا فيها المائعات ، ويبردوا بها الأجسام ، ليعرفوا مزاج الأهوية ، وفيها رواق يسمى « رواق المناجاة » أو رواق الأسرار وذلك أن فيه أمرا عجيبا من قرع الصوت للأذن ، أى وصوله بالهواء إليها ، وذلك أن بالرواق عمودا يقابله عمود آخر ، فاذا وضع الانسان فمه على العمود ، وأسر بكلام فانه يسمعه الانسان الذى بالعمود الآخر ، ولا يسمعه من يقرب منه ، وهذه الأمور يفهما من له المام بخاصية الصوت .

ومن المحال العلمية بمدينة باريس موضح يقال له : « الكنسر وتواز » (بضم الكاف ، وسكون النون ، وكسر السين ، وسكون الراء ، وفتح الواو ، وسكون الناء) كلمة فرنساوية معناها المخزن أو المحفظ ، أو نحو ذلك ، وفى هذا المحل جميع الآلات سواء العظيمة وغيرها ، خصوصا الآلات الهندسية ، كآلات الحيل ، وتحريك الأثقال ، ويزعم الفرنساوية أنه ليس فى الدنيا نظير هذا المخزن ، وفى هذا المحل يرد الصدى صوت الشخص بحد عجب .
ثم انه يكثر بباريس مدارس سائر العلوم والفنون والصنائع ، وقد سلف الكلام على اعتناء الفرنساوية بالحكمة يعنى علم الطب ولهم فيها مدارس كثيرة .

ولنذكر هنا محال العلماء ومراتبهم فنقول : ان العلماء فى مدينة « باريس » لهم مجامع عظيمة تسمى بأسماء مختلفة ، فمنها ما يسمى : « أكدمية » ، ومنها ما يسمى : مجمعا أو مجلسا ، « الأنسليطوت » عندهم اسم عام يشتمل على جميع اجتماع « الأكدميات » أى المجالس الخمس ، وهى : « أكدمية » اللغة الفرنساوية و « أكدمية » العلوم الأدبية ، ومعرفة الأخبار والآثار ، و « أكدمية » العلوم الطبيعية والهندسية ، و « أكدمية » الصنائع

الظريفة (١) ، و « أكدمية » الفلسفة . وقولنا « أكدمية » أو « أكدمية » أو « قدمة » هو لفظ مأخوذ من اسم مكان في مدينة « أثينا » كان أفلاطون الحكيم يعلم فيه تلاميذه ، ومنه قيل لطائفة من الفلاسفة القدماء : « الأكدميون » وكان يقال لهذا المكان « أكدمية » لأن صاحبه كان شخصا يونانيا اسمه : « أكدمس » ، وقد جعل هذا المكان وقفا لأهل مدينة « أثينا » ، وصيروه بستانا يتماشون فيه ، ويتفرجون ، فكان يدرس فيه أفلاطون ، ومنه قيل لجماعة أفلاطون « أكدميون » ويقال لهم « أفلاطونيون » وهم مشهورون أيضا في كتب العربية بالاشراقين (بالقاف ، والفاء) ويقال لهم أيضا الهيون ، ويطلق « أكدميون » الآن عند الفرنسيساوية فيفهم منه بمجرد اطلاقه أهل أكدمية الفرنسيس ، وهم كبار علماء الفرنسيساوية ، فاذا قيد فالمعنى ظاهر كما اذا قيل : « أكدمية مصر » ، فالمراد بها الجامع الأزهر ، لأن المراد به ديوان أكابر علماء مصر .

فأول علماء « باريس » بل وعلماء فرنسا ديوان العلوم المسمى : « أكدمية الفرنسيس » وأهلها أربعون علما ، كل واحد من الأربعين يسمى : عضوا ، يعنى أن هذا الديوان بأربابه كالبدن ، وكل واحد كالعضو منه ، وفي الغالب أن أرباب هذا الديوان لهم فضل عظيم على من عداهم من الفرنسيساوية ، ووظيفتهم تأليف القواميس الفرنسيساوية ، وأنهم يمتحنون مؤلفات العلوم الأدبية وكتب التاريخ . وقد اتفق أن بعض علماء الفرنسيس قد بلغ درجة عالية في العلوم ، وصلاح لأن يكون من أرباب هذه « الأكدمية » بدل واحد من أربابها مات ، وكان هذا العالم كثير المجون ، فتوقفوا في قبوله في هذا الديوان ، فما كانت حيلته الا أنه كان دائما يعرض بهجوه أهلها . فمن نوادر وقائعه : أنه مر ذات يوم ومعه بعض أصحابه على هذه « الأكدمية » فتحدث مع أصحابه ، فتذاكروا في فضل

علماء « أكدمة » فقال : لا شك أن عقول أرباب هذا الديوان كعقل أربعة ، يشير بذلك الى بعض الأمثلة (١) الفرنساوية ، من قولهم فى مدح الانسان : ان له عقلا كعقل أربعة ومثيبرا الى أن عقل كل عشرة منهم كعقل واحد ، فظاهر عبارته من باب المدح وباطنها غير ذلك .

ومن نوادره : أنه كتب قبل موته كعادة الفرنساوية على رخامة قبره المهيأ له بيت شعر باللسان الفرنساوى يقول فيه ما معناه بالعربية :

ها قبر من لم يك شيئا أيمه كلا ولا من علما أكدمه ومعناه : هذا قبر من لم يصل الى درجة أياما كانت حتى لو بلغت هذه الدرجة فى الحقارة درجة هؤلاء العلماء .

وهناك أكدمة سسمى « أكدمة تقييد الفنون الأدبية » وأهل ديوان هذه الجمعية ثلاثون نفسا ، ووظيفتها الاشتغال بالألسن النافعة ، وبآثار القدماء خصوصا بالمبانى الغربية ، وبالعلوم الأدبية وبعوائد الأمم وأخلاقها ، وغالب شغلها تكميل آداب العلوم الفرنساوية بما خلت عنه ، مما هو فى كتب علوم اللغات الغربية ، كاللاطينية ، والعربية ، والفارسية ، والهندية ، والصينية ، واليونانية ، والعبرانية ، والقبطية وغيرها .

ومن الأكدمة المسماة « أكدمة العلوم السلطانية » وأهلها منقسمون أحد عشر قسما ، لكل قسم منهم فرع مخصوص فتكون فروعهم اثنى عشر فرعا : فأهل القسم الأول : يشتغلون بالرياضيات ، كالهندسة والحساب : وأهل القسم الثانى بعلم الحيل كعلم جر الأتقال ونحوه ، والثالث : بالعلوم الفلكية ، والرابع : بالعلوم الجغرافية ، والعلوم التجريبية ، والخامس :

(١) يريد الأمثال .

ومنها : جمعية للخطاطين ، وأهلها يشتغلون باجادة الخط •
ومنها جمعية تسمى : جمعية المغناطيسية الحيوانية ، وهي
جماعة تقول : بوجود سيال مغناطيسى فى الحيوان •

ومنها : جمعية « حفظة آثار القدماء » ، وهي جمعية معدة
لحفظ سائر ما يوجد من الآثار الباهرة عند القدماء كبعض
مبانيهم ، ومومياعهم ، وملبسهم ونحو ذلك ، والبحث عن ذلك :
لبوصل به الى دراسة عوائدهم ففى ذلك يوجد كثير من
الأمور النفس المأخوذة من بلاد مصر ، كالحجر المصور عليه فلك
البروج المأخوذ من « دندرة » فان الفرنساوية يوصلون به الى
معرفة الفلك على مذهب قدماء أهل مصر ، فان مثل ذلك يأخذونه
بغير شيء الا أنهم يعرفون مقامه ، فيحفظونه ، ويستخرجون منه
نائج شتى ، ومنافع عامة •

ومنها : مكتبة تسمى « مكتبة الأطوال » ، وأهلها اثنا عشر :
ثلاثة مهندسون ، وأربعة فلكيون ، وأربعة بحرية ، وواحد جغرافى ،
فبشغلون بعلم الهيئة ، وتآليف (الرزنامات) السنوية ، وتحرير
الزيجات (١) ، وذكر أطوال البلاد •

ومنها : الجمعية السلطانية فى علوم الفلاحة ، وتحرير توفير
المصاريف البرانية والجوانية وأهل هذه علماء ، أغنياؤهم يعطون
الجائزة لمن يخترع شيئاً جديداً نافعا •

ومنها جمعية لتحسين الأصواف ، ووظيفة أهلها مباشرة
ما يتعلق بالغنم •

ومنها : جمعية تعين على حث الفرنساوية على البراعة فى
الفنون والصنائع ، وهي تعين الصنائع بسائر أنواعها على التقدم ،

(١) العاويى •

لغة الفرنسييس ، واذا اخترع الانسان معنى غربيا ، أو أجاب عن سؤال غريب أو قال شعرا مقبولا ، فانهم يعطونه جائزة ذلك .

ومنها : جمعية تسمى « حسن الدروس » ووظيفتها تعليم الآداب القائلية ، والدين القائلية .

ومنها : جمعية تسمى « أكدمة ابناء أبلون » يعنى الأدباء ، وهى مجلس أرباب الفنون الأدبية .

ومنها : جمعية تسمى « الجمعية الآسيائية » (١) يعنى فى لغات أهل آسيا ، أو اللغات المشرقية ، ووظيفتها تحصيل كتبها الغربية ، وترجمتها الى الفرنسية ، أو طبعها لتشتهر .

ومنها : جمعية تسمى « الجمعية الجغرافية » وهى معدة لتحسين وتكميل علم الجغرافيا ، فهى تقوى الناس على السفر الى البلاد المجهولة الأحوال ، فاذا سافر فيها انسان ورجع يطلبون منه سائر ما علقه عليها ، فتأخذ ما علقه وتقيده وتدخله فى كتب الجغرافيا ولذلك كان ذلك العلم عند الفرنسية دائما يأخذ فى الكمال . وبالجملة : فهذه الجمعية هى التى تخدم سائر ما يتعلق بالجغرافيا ، كطبع (الخرطات) ونحوها .

ومنها : الجمعية « الغرماتيقية » يعنى المشتغلة بنحو اللغة الفرنسية فان علم النحو يسمى فى اللسان الفرنسية « الأغمير » وباللاطينية والاطالية « أغرماتيقا » ووظيفة هذه الجمعية : الاشتغال بتصحيح اللغة وتجديد اصطلاحات ، أو ابقاء الاصطلاحات القديمة ، لأن اللسان الفرنسية لسان غير قار القواعد كتابة وقرأة .

ومنها : جمعية تسمى « جمعية المولعين بالكتب الخزائنية » ووظيفة أهل هذه الجمعية الحث على طباعة الكتب النافعة النادرة .

فاذا اقترح انسان شيئا نافعا أخذ من أهل هذه الجمعية نخدة عظيمة وشهرة .

وفى باريس مدارس سلطانية تسمى : « الكوليج » (١)
(بضم الكاف ، وفتح اللام ، وسكون الباء) وهى مدارس يعلم فيها الانسان العلوم المهمة التى تكون وسائل فى الأمور المقصوده منها ، وهى خمسة (كوليجات) يدرس فيها صناعة الانساء ، والتأليف ، والألسن القديمة الغريبة ، والعلوم الرياضيات ، وعلم التاريخ ، والجغرافيا ، والفلسفة ، وأصول الطبيعيات ، يعنى كتبها الصغيرة ، وعلم الرسم ، وعلم الخط وفيها مراتب للطلبة ، فان الانسان يسلك فيها فى العادة مرتبة كل سنة ، وفى كل سنة من ست سنين يخرج الانسان من مرتبة الى أعلى ، فهى بالنرفى ، لا بقوة الفهم ولا بغيره ، فلا يمكن للانسان أن يعدى أبدا [مرتبه] .
وهناك (كوليجان) آخران غير سلطانيين ، وفيهما يدرس ما يوجد فى (الكوليجات) الخمسة السابقة ، وفيها (كوليج) آخر يسمى (كوليج الفرنساوية السلطاني) وهو أعظم جميعها فيتعلم فيه الرياضيات ، والطبعة المخلوطة بالحساب ، والطبيعة العملية ، والهيئة ، والطب ، والتشريح العمليان ، وفيه تعلم اللغات : كالعربية والفارسية ، والتركية ، والعبرانية ، والسريانية ، والهندسة ، ولغة أهل الصين ، وعلومهم ، ولغة التتار ، والحكمة اليونانية التى هى فلسفة اليونان ، وعلم الفصاحة والبلاغة فى اللسان اللاتينى ، وعلوم بلاغة اللغة الفرنساوية . وهذا (الكوليج) يشتمل على أكابر المدرسين ، وفيه ستة آلاف طالب ، ومن أشهر المدارس : مدرسة « بوليتقنيقا » (٢) (بضم الباء وكسر اللام ، وسكون الباء والقاف ، وكسر التاء والنون ، وسكون الباء) .

Collège.

(١)

L'École Polytechnique.

(٢)

بمعنى مدرسة كليات العلوم ، وفيه يدرس الرياضيات ، والطبيعيات ،
لتربية مهندسين فى علم الجغرافيا ، وفى العسكرية ، فمهندسو
الجغرافيا يهندسون القناطر والأرصفة والطرق والجسور والخلجان ،
وكل آلاب الحبل ورفع الأثقال . وأما مهندسو العلوم العسكرية ،
فهم يهندسون القلاع والحصون والبروج ، والتوقى من ضرر الأعداء ،
واتخاذ العراضى ، وهندسة تسييب البارود . وأرباب هذه المدرسة
محققون ، لهم باع فى سائر العلوم ، ويكفى فى فضل الانسان أن
يكون من نلاميذها .

ومنها : مكتب يسمى « مكتب الفروع الفقهية » فيدرسون
فيه أحكام المعاملات والجنايات ونحوها .

ومنها : مكتب موقوف على تعليم علم الرسم ، فيدرس فيه
الذكور والاناث علم التصوير .

ومنها : مكتب الغناء السلطانى فيتعلم فيه أيضا الذكور
والاناث علم الألحان الصوتية والغناء الكنائسى .

ومنها : مكتب موقوف أيضا على الرسم والرياضيات ، لتكون
وسائل للفنون ، فيتعلم فيه الحساب ، والهندسة ، والقياس ،
ونحاتة الحجر والخشب ، وعلم المساحة ، وتصوير البهيمة ،
والآدمى ، والأزهار وأنواع الزينة .

ومنها : مكتب القناطر والجسور : وفيه يتعلم هندسة الطرق
والخلجان والأرصفة .

ومنها : مكتب سلطانى لتعلم علم المعادن ، وفيه يتعلم وسائط
كشف المعادن واستخراجها .

ومنها : مدرسة الفنون والحرف يتعلم فيهما علما الكيمياء
والهندسة الداخلان فى الحرف والفنون ، وفيها يوجد سائر آلات
الصنائع الموجودة الى هذا العصر .

ومنها : مكتب يسمى : مكتب اللغات المشرقية المستعملة ،
وفيه يتعلم الفارسي والملاباري والعربية الأصلية والدارجة ولغة
النرك والأرمن والروم .

ومنها : مكتب يسمى « مكتب الأريلغولوغى » (١) (يفتح الهمزة
وسكون الراء وكسر اللام ، وسكون الياء ، وضم الغين واللام .
وكسر الغين الأخيرة) يعنى تفسير الكلمات المكتوبة من قديم
الزمان فى اللغات القديمة ، فيفسرون فيه النقود والمعاملات
المكتوبة فى الأزمنة السالفة والأحجار المنقوشة ، وترجمة الهياكل
القديمة المكتوبة .

ومنها : مكتب سلطانى يتعلم فيه تواريخ الدول وسياساتها ،
ونحو ذلك .

ومنها : مكتب سلطانى للموسيقى والانتشاء ، والخطابة ، وفيه
يتعلم أهل اللعب والغناء والآلاتية ، من الذكور والانات ، وأهل
التعلم به أربعمئة نفس .

ومنها : مدرسة بستان السلطان ، التى هى بستان النباتات ،
وبها يقرأ ثلاثة عشر درساً فى جملة فروع . كعلم الحشائس ،
والطبيبات ، والكيميا ، والمعادن ، والتشريح ، والمقابلة بين أجزاء
بدن الآدمى والبهيمة .

ومنها : مكتب يسمى « مكتب البسننجية » (٢) وفيه يتعلم
علم زراعة الشجر ، وحفظه من البرد وتطبيع (٣) النباتات الغربية
المقولة على إقليم المحل الذى نقلت اليه .

L'Ecole de L'archéologie.

(١)

(٢) البسحة : البستايى - يريد علم فلاحه البساتى .

(٣) التطبيع : جعلها تنطبع بحالة الافليم الحديد .

ومنها : مكتب تعليم الأشجار غير الممررة لاجراج ثمرها •
ومنها : مكتب تعليم النباتات والمعادن لمن يريد السفر فى
بلاد ليميز نباتها ومعدها •

ومنها : مكتب يسمى : « طب البهائم » (١) ، وفيه يتعلم
نطبيب البهائم ، وفيه مارستانات للحيوانات المريضة ، وفيه مدرسة
كيميا ، ومدرسة لعلم الطبيعة ، وفيه العقاقير ، وبستان حشائش ،
ومكتب للفلاحة العملية ، وجملة أجناس من البهائم ، معدة لنجربة
اختلاف أصناف البهائم وأصولها ، فيطلقون فيه صفا منلا من الخيل
على صنف آخر ، كحصان عربى على حجرة (٢) أندلسية ليتولد
منها صنف آخر •

ومنها : مكتب الصم البكم ، وهو موقوف على مائة نفس ،
ويدخلون فيه من احدى عشرة الى ست عشرة ، فبتعلم فيه القراءة
والكتابة ، والحساب واللسان ، والتاريخ ، والجغرافيا ، وصنعة
من الصنائع • وفى هذا المكتب (ورشة) يتعلم فيها علم الطباخة ،
والنقاشة ، والنجارة والخراطة والخياطة ، (والصرماتية) ونحوها •
ومنها : مكتب العميان السلطاني ، وهو موقوف على جملة
محصورة من العميان ، فيتعلمون القراءة على شىء مكتوب لهم كتابة
مخصوصة فيمسونها باليد ، ويتعلمون أيضا علم الجغرافيا ، على
خرطاط مخصوصة أيضا ، ويتعلمون التاريخ واللغات ، والرياضيات ،
والموسيقى بالصوت وبالآلة ، وغير ذلك من الحرف كمشغل الجرابات
ونحوه •

وغير ما ذكرنا يوجد أيضا عدة مدارس •
ويوجد فى « باريس » أيضا مكاتب تسمى : « البنسيونات »

(١) يريد الطب البيطرى •

(٢) الحجرة سر الحاء . الأشى من الخيل •

جمع « بنسيون » (بفتح الباء وسكون النون ، وكسر السين ،
وضم المنناة التحتية ، وسكون الواو) وهي مكاتب يتعلم فيها
الصغار الكتابة والقراءة وعلوم الآلات كالحساب ، والهندسة .
وغيرها ، كالتاريخ ، والجغرافيا ، وهي نحو مائة وخمسين
(بنسبونا) وفيها أكل الانسان ، وشربه ، ونومه ، وغسل ثيابه ،
ونحو ذلك ، فيدفع أهالي الأولاد قدرا معلوما في السنة .

وغير البنسيونات المذكورة يوجد بيوت صاحبها علما ، فيأخذ
عنده عدة أولاد ، لياكلوا معه ، ويشربوا معه ، ويعلمهم بنفسه ،
أو يحضر لهم معلمين عنده .

وغير هذا كله فكثير من الناس يحضر لأولاده المعلم في البيت
كل يوم ليعلمهم عنده .

ومن الأشياء التي يستفيد منها الانسان كثير الفوائد المبردة
التذاكر اليومية المسماة « الجرنالات » (١) ، جمع « جرنال » وهو
يجمع اللغة الفرنسية على « جرنو » وهي ورقات تطبع كل يوم ،
وتذكر كل ما وصل اليهم علمه في ذلك اليوم ، ونشر في المدينة
وتباع لسائر الناس ، وسائر أكابر « باريس » يرتبونها كل يوم ،
وكذلك سائر القهاوى . وهذه « الجرنالات » مأذون فيها لسائر
أهل فرنسا أن تقول ما يخطر لها ، وأن تستحسن وتسنقبح ما تراه
حسنا أو قبيحا ، وأن تقول رأيها في تدبير الدولة ، فلها حرية
تامة ، ما لم تضر بذلك ، فانه يحكم عليها وتطلب بين يدي القاضى .

« والجرنو » عصب ، فكل جماعة لها في رأيها مذهب كل
يوم تقويه وتحاميه ، وتؤيده . ولا يوجد في الدنيا أكذب من
« الجرنالات » أبدا خصوصا عند الفرنسيين الذين لا يتحاشون
الكذب الا من حيث كونه عيبا .

وبالجملة فكتاب « الجرنو » أسوأ حالا من الشعراء عند
تحاملهم أو محبتهم .

« والجرنالات » مختلفة الأنواع والأصناف . فمنها ما هو معد
لذكر أخبار داخل مملكة الفرنسيين وخارجها . ومنها ما هو
مخصوص بأمور المملكة فقط ، وما هو للمعاملات وما هو للطب ،
ولكل علم على حدته كعلم الطب الى آخره .

والجرنال الواحد ينطبع منه غالبا للبيع خمسة وعشرون ألف
نسخة ، وكل جرنال تكسر نسخته على حسب رغبة الناس . وأرباب
« الجرنو » يعرفون الأخبار الغربية قبل غيرهم ، لأن لهم مراسلات
مع سائر البلاد ، وهم في الواقع كخطباء الأمة يعرضون للمدح
والذم ، والاستحسان والاستنقاج ، والتحسين والتقييح ،
والاغراء والتحذير ، الى غير ذلك . وقبلهم في ذلك المؤلفون ،
وربما اتخذ المؤلفون خطابات أرباب « الكازيطات » (١) ،
مادة لهم وأعلى درجة منهم أرباب الخطابات بالجمعيات العمومية
الذين هم من أعضاء المجالس ، وهم أعلى طبقة في الاعتبار من
الشعراء ، فاذا نظرت وجدت هذا على نسق العرب في قديم الزمان ،
فقد قال أبو عمرو بن العلاء ما نصه : كان الشاعر في الجاعلية
يقدم على الخطيب ، لفرط حاجتهم الى الشعر ، الذي يقيده عليهم
مآثرهم (٢) ويفخم شأنهم ، ويهول على عدوهم ، ومن غزاهم ،
ويهب (٣) من فرسانهم ، ويخوف من كثرة عددهم ، ويهاهم شاعر
غيرهم ، فيراقب شاعرهم ، فلما كثر الشعر والشعراء واتخذوا
الشعر مكسبه ورحلوا الى السوق، وتشرعوا (٤) الى أعراض الناس صار

-
- (١) الكازيطات Gazettes هي الصحف .
(٢) في الأصل : باثرهم - بحرف .
(٣) هب الى فلا : جعله مهيبا عنده .
(٤) يريد : اتخذوا الى أعراض الناس طريقا .

الخطيب عندهم فوق الشاعر . ولذلك قال الأول : الشعر أدنى مروءة السرى (١) وأسرى (٢) مروءة الدنى ، ولقد وضع (٣) قول الشعر من قدر النابغة الذبياني ، ولو كان فى الدهر الأول ما زاده الارفة .

ومن جملة علوم « باريس » الدفاتر السنوية ، والنقويمات الجديدة ، والزيجات (٤) المصححة ، ونحو ذلك . فكل سنة يظهر فيها كثير من (الروزنامات) المشتمة على التواقيع وعلى غرائب العلوم والفنون ، وعلى كثير من أمور الدولة ، وعلى تسمية أكابر الدنيا ، وتسمية أعيان فرنسا ، وتعيين بيونهم ودرجاتهم ووظائفهم ، فإذا احتاج الانسان الى اسم واحد ، والى بيته راجع فى ذلك الكتاب .

وفى « باريس » (أوض) القراءة أو خلوات القراءة ، فيذهب الانسان فيها ، ويدفع قدرا معلوما ، ويقرأ سائر « الجرنالات » وغيرها من الكتب ، ويستأجر منها ما يحتاجه من الكتب ويأخذه عنده ويرجعه .

ومما يبهز العقول فى باريس دكاكين الكتبة وخاناتهم ، وتجارات الكتب، فانها من التجارات الرائجة مع كثرتها وكثرة المطابع، وكثرة التأليف التى تنطبع كل سنة فانها يعسر حصرها ، وأغلبها المقصود منه الكسب لا الفع، ولا تمر سنة بمدينة «باريس» الا ويخرج من المطبعة كتب معدومة النظر ، واعتناؤهم بالمعارف هو أحسن ما ينبغى أن يمدحوا به ، قال الشاعر :

(١) السرى : صاحب الشرف والمروءة .

(٢) أسرى : أشرف .

(٣) وضع من فلان : حط من قدره .

(٤) الزيجات : التعاويم .

إذا شئت أن تحظى من الكتب كلها
بأطيب مروى وأحسن مسموع
فطالع مجاميع الدفاتر ، انها
نفرق من هم الفتى كل مجموع
وقال آخر :

اجعل جليسيك دفترا في نشره
ومفيد(١) آداب، ومؤنس وحسنة
ليريك من حكم الزمان نشورا
واذا انفردت فصاحبا وسميرا
وبالجملة فلا يمكن وصف مدينة « باريس » مع تفصيل علومها
وفنونها ، الا أنه يمكن التعبير عن ذلك اجمالا كما ذكرنا •

(١) الأصل : « مفيد » وهو تحريف •

المقالة الرابعة

فيما كنا عليه من الاجتهاد والاشتغال بالفنون المطلوبة
لتحصيل غرض الوالى : وفى تدبير اسغال الزمن فى القراءة والكتابة
وغيرهما ، وفى المصاريف الواسعة الخارجة من طرف الوالى ، وفى
عدة مراسلات بنى وبين بعض خواص الافرنج تتعلق بالتعلم •
وفى ذكر ما قرأه من الفنون والكتب بمدينة « باريس » •

ومن هذه المقالة تفهم أن تعلم الفنون ليس سهلا ، وأنه لابد
لطالب المعارف من افتتاح الأخطار ، لبلوغ الأوطار ، فى تلك
الأقطار •

قال الشاعر :

دعيني أنسل ما لا ينال من العلا
فصعب العلا فى الصعب ، والسهل فى السهل
تريدين ادراك المعالى رخيصة
ولابد دون الشهد من ابر النحل

وقال آخر وهو من الكلام الجامع :

من كان يعلم أن الشهد راحته فلا يخاف للدغ النحل من ألم
وقال آخر أيضا :

إن الفضائل بالأخطار مولعة فابغ الفضائل وابذل جهدك النمنا
وان أراك الهوى منه الهوان فقل حكم المنية فى حب الحبيب منى

الفصل الأول

(فيما حصل لنا فى أول الأمر من الترتيب فى القراءة

والكتابة وغيرهما)

من عادة أهل « باريس » أنهم فى التعليم يمتدئون بتعليم الانسان القراءة فى كتب عظيمة الحروف لترسم صورها فى ذهنه ، وفى هذه الكتب توجد الحروف الهجائية بتركيبتها ، ثم بعدها عدة ألفاظ لغوية من الأسماء والأفعال . فهذه الطريقة يتعلم الانسان منها الكتابة ، ويحفظ هذه الكلمات ، وينطق بها كما ينبغى ، حتى تخرج لغته من صغره صادقة الجودة ، ثم بعسدها تلقى فى هذه الكتب عدة جملة سهلة التعقل ، تناسب الصغار ، فمن هذه الجملة ما وجدناه فى الكتاب الذى قرأناه : هذه فرس لها أربع أرجل ، والطيور ليس لها الا رجلان ، لكن لها أجنحة تطير بها ، وأما السمك فانه يسبح فى الماء ، ونحو ذلك مما هو معلوم للمخاطب ، فهو مثل قول النحاة : السماء فوقنا ، والأرض تحتنا ، المثل به لما لم يفد فائدة جديدة ، على اختلاف تفسير الرضع (١) فى قولهم : الكلام هو اللفظ المركب المفيد بالوضع ، ثم بعد ذلك يوجد فى هذا الكتاب أوصاف الحيوانات المعروفة ، خصوصا التى تتعلق الصغار باللعب بها : من العصافير ، والطيور ، والسنانير ، ونحو ذلك ، ثم بعد ذلك نبذة صغيرة فى كيفية سلوك الصغار : وطاعتهم للوالدين ونحو

(١) يقول علماء الوضع : ان الكلمات انما افادت معانيها بوضعها لهذه المعانى .

ذلك ، ثم نبذة في علم الحساب ، فبعد فراغ هذا الكتاب يبدءون في قراءة كتاب أهم منه .

وفى كتاب النحو الفرنساوى وغيره ، وتقسيم الزمن على دروس الانسان ، فان الانسان يتعلم فى النهار عدة أمور مختلفة ، فيقرأ فى الصباح مثلاً التاريخ ، ثم بعده درس تصوير مع معلم الرسم ، ثم بعده درس النحو الفرنساوى، ثم بعده درس تقويم البلدان ، ودرسا مع معلم الخط لتعليم قواعد الكتابة : الى آخره . وقد أسلفنا ذلك .

ولما كانت آمال التوالى متعلقة بتعلمنا عاجلا ، ورجوعنا الى أوطاننا ابتداءنا فى « مرسيليا » قبل وصولنا الى « باريس » وتعلمنا فى نحو ثلاثين يوما التهجى ، ثم لما ذهبنا الى « باريس » مكثنا جميعا فى بيت واحد ، وابتدأنا فى القراءة ، فكانت أشغالنا مرتبة على هذا الترتيب ، وهو : أنا كئنا نقرأ فى الصباح كتاب تاريخ ساعتين : ثم بعد الغداء نتعلم درس كتابة ومخاطبات ومعاورات باللغة الفرنساوية: ثم بعد الظهر درس رسم ، ثم درس نحو فرنساوى ، وفى كل جمعة ثلاثة دروس من علمى الحساب والهندسة . وفى مبدأ الأمر كئنا نأخذ فى درسين : يعنى فى معرفة الكتابة الفرنساوية ، ثم بعد ذلك كئنا نأخذ كل يوم درسا ، ثم انتهى الأمر الى أننا تعلمنا الخط ، فانقطع عنا معلم الخط ، وأما الحساب والهندسة والتاريخ والجغرافيا فلم نزل نشغول بها حتى سهل الله علينا بالرجوع ، وقد مكثنا جميعا فى بيت واحد دون سنة نقرأ معا فى اللغة الفرنساوية ، وفى هذه الفنون المتقدمة ، ولكن لم يحصل لنا عظيم مزية الا مجرد تعلم النحو الفرنساوى ، ثم بعد ذلك تفرقنا فى مكاتب متعددة ، كل اثنين ، أو ثلاثة : أو واحد منا فى مكتب مع أولاد الفرنساوية ، أو فى بيت مخصوص عند معلم مخصوص ، بقدر معلوم من الدراهم ، فى نظير الأكل والشرب والسكنى . والتعليم وتعهد أمورنا : من غسل ، ونحوه ، فكان يأخذ صاحب المكتب

١٨
١٧٦٨
أو البيوت نحو عشرة أكياس كل سنة في نظير ذلك ، ولا يلزمنا شيء
في المأكول والمشرب .

ولما كانت طباع هذه البلاد شدة البرودة كان لكل واحد منا
في كل سنة بثلاثمائة قرش خشب للتدفى بها ، وغير هذه المصاريف
العظيمة كان يشتري لنا من طرف (الميرى) أيضا القمصان والسرراويل
والنعال وسائر ما يلزم من الآلات والأدوات ، مثل الكتب والورق
والحبر وأقلام التصوير وغيرها . ومما ينبغي ذكره أيضا ما كان
يعطى للحكماء (والأجراجية) في مداواة من كان يمرض منا : فإن
الحكماء « باريس » مع كثرتهم غاية الكثرة ، يأخذون في زيارتهم
للمريض الموسر قدرا له وقع ، على اختلاف مراتبهم في الشهرة
وعدمها ، ويتعدد القدر بتعدد الزيارة (١) ، وهذا إن لم يكن للحكيم
سنوية معلومة ، وقد أسلفنا ذلك في باب اعتناء الفرنسيين بالطب ،
وتعهدهم للصحة ، فأقل الحكماء يأخذ في كل زيارة يمكن فيها نحو
نصف ساعة ثلاثة فرنكات ، والحكيم المتوسط يأخذ في كل زيارة
خمس فرنكات ، والحكيم الجليل القدر يأخذ في كل زيارة أبلغ من
خمس فرنكا ، وكلما تعددت الزيارة في اليوم الواحد تعدد القدر ،
وأما بالنسبة للمعدم فقد لا يأخذون منه شيئا . ونحن نعد هناك
من الموسرين ، بل من الأغنياء لتجملنا بالملبس الغريب عندهم ،
ولنسبنا للوالى

ولكثرة هذه المصاريف في تعليمنا وغيره من سائر ما ذكرنا ،
كان ناظر التعليم أو الضابط علينا يذكرنا به في أغلب الأوقات
لنجتهد ، وسئرى بعض ذلك في مراسلات كتبها لى بعد الامتحان
العام .

(١) فى الاصل (الزيادة) ، وهو تحريف .

مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب

رقم الايداع بدار الكتب ٤٥٠٧ / ١٩٩٣

ISBN — 977 — 01 — 3370 — I

مواقف

بلغت مؤامرات التطرف والارهاب فى مصر معدلات غير مسبوقة خلال السنة الأخيرة . ولم تعد هذه الظاهرة مجرد تهديد للدولة والنظام الحاكم ، بل أصبحت تهدد المجتمع المصرى كله ، سواء فى بنيته الداخلية أو فى اقتصاده أو أمنه الاجتماعى والسياسى ومكتسباته الثقافية والفكرية ، وكذلك انجازاته الاقتصادية والمادية . ولا تقل الحرب التى يشنها المتطرفون والارهابيون ضراوة عن أى حرب خاضتها مصر مع أعدائها الخارجيين فى هذا القرن . بل ربما كانت هذه الحرب أشد ضراوة ، لأن أحد أطرافها هم أبناء لنا ، أعماهم التطرف : فاختاروا العنف سبيلا لفرض إرادتهم وزعزعة استقرار الوطن : واستهدف عنفهم أبناء لنا فى أجهزة الأمن ، أو أخوة لنا من المدنيين المسلمين العزل ، مسلمين وأقباطا .

ان ما تمر به مصر الآن هو مأساة إنسانية وثقافية وحضارية ، وكارثة إقتصادية وسياسية ولذلك أصبح من الضرورى أن ينتفض المثقفون المصريون ، ومؤسسات مجتمعهم المدنى ، للوقوف فى وجه التطرف والارهاب لحاصرتهما واحتوائهما ، تمهيدا لاقتلاعهما تماما .

من أجل هذا تصدر الهيئة المصرية العامة للكتاب بيت المثلث المصرين هذه السلسلة للوقوف أمام هذه الظاهرة بالفكر المستنير والحق الشريف .

